

POGODA

Dzisiaj będzie pogoda słoneczna, ciepła. Temperatura 65 stopni, w nocy około 50 stopni. Wiatry południowo-wschodnie 8-10 mil na godzinę.

Jutro słonecznie i ciepło, temperatura 75 stopni.

Wschód: — 5:30. Zachód: — 8:04.

Wydanie Weekendowe

Dziennik Związkowy

POLISH DAILY ZGODA

Published Since 1968

AN AMERICAN DAILY IN THE POLISH LANGUAGE — MEMBER OF UNITED PRESS INTERNATIONAL

No. 96

Rok (Vol.) LXVII

CHICAGO, ILL., Piątek-Sobota, 16-17 Maja (Friday-Saturday, May 16-17), 1975

CENA
25¢

Telephone BR unswick 8-8700

PRESTIŻ US WZRÓSŁ W CAŁYM ŚWIECIE

Komunistyczne Obchody Zwycięstwa

Z Dnia

—GLUPI I BRUDNY,
—ALE SILNY "POLACK"

Morty Aiken był jedynym i dumą rodziców. Lubili biegać i zwyciężać we wszystkich wysiadcach. Nie dziwne, że był popularny wśród rówieśników, a gdy skończył szkołę elementarną nie mógł doczekać się jesieni, by w High School zacząć karierę sportową. Lubili go nawet i bronili swoimi pięściami Tony Rabuski (nazwisko pochodzi od rabowania?), "najbrutalniejszy chłopiec w klasie. Uważano go również za najgłupszego. Był on także najbardziej biedniejszy. Bardzo często przychodził do szkoły w czarnej koszuli, ponieważ nie było na niej widać brudu, jak na koszulach innego koloru...

"Tony pamięta, że od dzieciństwa nazywano go 'Polack', albo 'brudny Polack'. Gdy został przyjęty do gangu skupionego wokół Morty, niektórzy chłopcy wołali na niego 'biały Polack'. Choć myślał o sobie, nierzaz zastanawiał się nad znaczeniem tych słów. Jeżeli kogoś przezywa się — wszyscy śmieją się z niego. Jeżeli ktoś jest 'Polack' wiele dziewcząt nie chce z nim mieć do czynienia. Chłopcy i dziewczęta, którzy nie są 'Polack' bawią się i razem przeżywają wiele przyjemności, których nie mogą mieć 'Polacks'. Być 'Polack' i być nazywanym 'Polack' znaczyło samo co być nazywanym sk... syn ('sonofabitch')..."

To nie wszystko. Tony odkrył, że "niger" — to gorsza obelga niż 'Polack'. Jeżeli kogoś nie lubił nazywał go "niger". Tony nienawidził Murzynów i podjudzał kolegów do napadów i bicia czarnych chłopców. "Szlachetny" Morty nie chciał bić nikogo, ale w pościgu za czarnymi wyprzedzał kolegów tylko dlatego, by pokazać, że jest szybszy od nich. W czasie zabójstwa w 1919 r. Tony namówił "gang", by pomógł starstszemu i wypędził Murzynów z parku Washingtona. Jak zwykłe w czasie pościgu, Morty wyprzedził "gang" o pół bloku. Już prawie chwycił uciekających Murzynów, gdy skręcił w zaułek. Morty za nimi. Gdy koleś dobiegł do zaułka — Morty leżał w kałuży własnej krwi z podejrzanym gardłem. Skończyły się marzenia i uzasadnione nadzieje na karierę sportową.

Nie jest to skrót opowiadania z jakiejś plugawej broszury "Polish Jokes", lecz z podręcznika szkolnego pod pięknym tytułem "Promise of America", wydanego przez firmę "Scott, Foresman and Co." w Glenview, Ill. Firma posiada oddziały w Atlanta, Dallas, Palo Alto, Oakland i Londynie. Autorem opowiadania "The Fastest Runner" (Ciąg dalszy na str. 12-ej)

Koniec Głodówki

Manila (UPI). — Uwzięni przywódcy opozycji filipińskiej Benigno Aquino Jr., po 40 dniach głodówki, która doprowadziła go do śmiertelnego wyczerpania, na prośbę rodziny zdecydował się wypić pół filiżanki rosołu i stopniowo przyjmować coraz obfitsze posiłki. 42-letni senator stoi na czele opozycji, — która zwalcza prawo wojenne ustanowione przez prezydenta Ferdinanda Marcosa.

Zapowiedź Zjednoczenia Wietnamu

Potępienie USA,
— Ale Bez
Zapowiedzi Odwetu

Sajgon (UPI). — Wczoraj rozpoczęły się w Sajgonie trzydniowe obchody zwycięstwa formacji komunistycznych w Wietnamie Południowym.

Ku zaskoczeniu obserwatorów, w telewizji i w radio, a także na trybunie honorowej w czasie parady wojskowej, występowali ramie w ramie dwaj przywódcy obu państw wietnamskich.

Z Hanoi przybył Ton Duc Thang, który został prezydentem Wietnamu Półn. w 1969 roku po śmierci Ho Chi-minha, a obok niego pojawił się prawnik sajgoński Nguyen Huu Tho, prezydent Narodowego Frontu Wyzwolenia utworzonego przez Viet Cong.

W 20-minutowym przemówieniu Tho w ostrych słowach potępił amerykańską interwencję w Wietnamie, ale nie wyzywał do odwetu i zemsty. Podkreślił on, że kraj potrzebuje pokoju, zjednoczenia i bezpieczeństwa.

O zjednoczeniu mówił także Thang, ale żaden z komunistycznych przywódców nie zadeklarował formalnie dążenia do utworzenia rządu koalicyjnego.

"Będziemy solidarni z Laossem, z Kambodżą i z wszystkimi państwami socjalistycznymi w świecie" — mówił Thang.

"Kampania Ho Chi-minha zakończyła się pełnym sukcesem, cały Wietnam Południowy jest uwolniony i od tej (Ciąg dalszy na str. 12-ej)

Szubienica w Trynidadzie

Port of Spain (UPI). Rządowy Komitet Ułaskawień nie skorzystał z prawa łaski i orzekł, że dziś o świecie zawiesznie na szubienicy 41-letni Michael Abdul Malik, twórca sekty "Czarnej siły", który skazany został na śmierć za zamordowanie jednego ze swoich podkomendnych Josepha Skeritta, miejscowego fryzjera.

W czasie przewodu sądowego, który odbył się przeszło 2 lata temu, udowodniono, że Malik ciosem maczety w tył głowy zranił swoją ofiarę, a następnie wielkim kamieniem rozbił jej czaszkę. Po dokonaniu morderstwa Malik uciekł do Gujany, ale władze tego kraju aresztowały go i przekazały władzom Trynidadu.

\$5.3 Biliony Na Roboty Publiczne

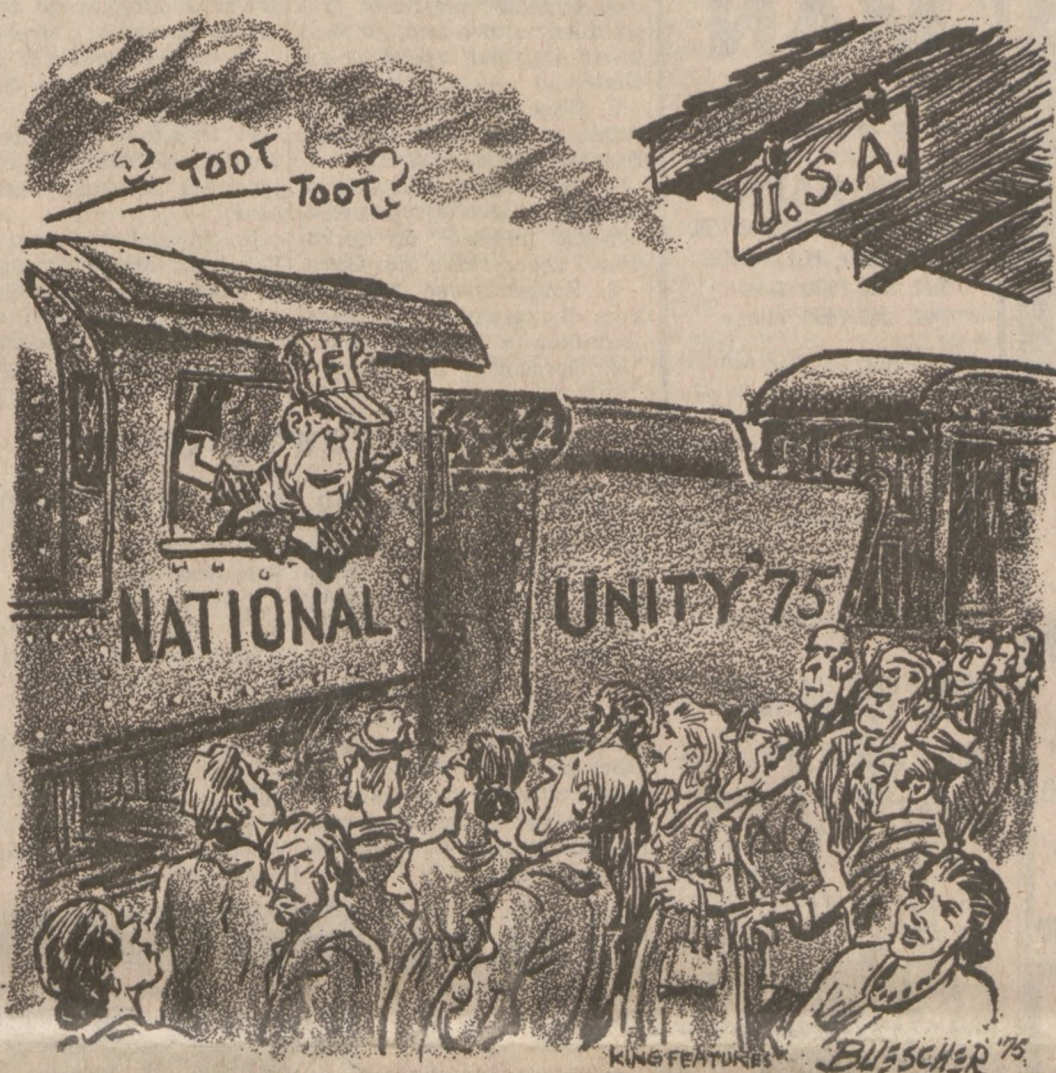
Washington (UPI). — Izba Niższa stosunkiem głosów 293 do 109 asygnowała \$5.3 bilionów na roboty publiczne, które zapewnią zatrudnienie dla 900,000 bezrobotnych. Ustawa Izby została przesłana do Senatu pod obrady.

Kule Separatystów

Madryt (UPI). — W mieście hiszpańskim Guernica, które przeszło do historii jako pierwsze miasto częściowo zniszczone przez hitlerowskie lotnictwo bombardujące w latach hiszpańskiej wojny domowej 1936-39, zginął od kuli separatystów baskijskich policjant hiszpański.

Jest to już piąty od grudnia b.r. policjant zamordowany skrytobójczo.

Zjednoczeni — Osiągniemy Cele!



Frachtowiec w Drodze Do Singapuru

Washington (UPI). Przejęty przez komunistów z Kambodży i odbity przez wojska amerykańskie frachtowiec "Mayaguez", znajduje się w drodze do portu w Singapurze, gdzie zawita w sobotę rano. Przedstawiciel firmy "Sea-Land Services Inc.", do której statek należy, zapowiedział, że kapitan stateku Charles P. Miller wraz z załogą po przybyciu do Singapuru udostępni statek do zwiedzania przez zainteresowanych, dla udowodnienia, że statek nie posiada żadnego ładunku broni i amunicji.

Przedstawiciel firmy, Michael McEvoy twierdzi, że u-możliwienie publiczności zwiedzenia statku ma na celu zdemontowanie zarzutów stawianych przez reżym komunistyczny Kambodży, że statek prowadził akcję wywładowczą oraz że wioził ładunek amunicji i uzbrojenia do Syjamu. McEvoy powiada, że statek posiadał 107 skrzyń (containers) różnych towarów oraz 77 skrzyń przeznaczonych dla baz amerykańskich w Syjamie, zawierających poczęt dla Amerykanów, przybory toaletowe, części zastępcze dla motorów, mrożone mięsa, oraz 38 skrzyń wódki, piwa, wody sodowej i innych towarów przeznaczonych dla świetlic wojskowych.

Przedstawiciel firmy, Michael McEvoy twierdzi, że u-możliwienie publiczności zwiedzenia statku ma na celu zdemontowanie zarzutów stawianych przez reżym komunistyczny Kambodży, że statek prowadził akcję wywładowczą oraz że wioził ładunek amunicji i uzbrojenia do Syjamu. McEvoy powiada, że statek posiadał 107 skrzyń (containers) różnych towarów oraz 77 skrzyń przeznaczonych dla baz amerykańskich w Syjamie, zawierających poczęt dla Amerykanów, przybory toaletowe, części zastępcze dla motorów, mrożone mięsa, oraz 38 skrzyń wódki, piwa, wody sodowej i innych towarów przeznaczonych dla świetlic wojskowych.

Katastrofa w Jugosławii

Vranje (UPI). Wezbrane powodzioro wody rzeki Korbejevačka podmyły most i tor kolejowe i spowodowały katastrofę pociągu pasażerskiego, złożonego z 13 wagonów.

W czasie przejazdu przez most cały skład pociągu został rozerwany. Sześć przednich wagonów wyskoczyło z szyn, jeden wpadł do wezbranej rzeki.

Jugosłowiańska agencja prasowa Tanjug donosi, że w katastrofie tej zginęło 13 osób a 169 odniosło rany, w tej liczbie 41 ciężkie.

Zjednoczenie Wietnamu 'Sprawą Lat'

Sajgon (UPI). — Le Van Giap, wysoki dygnitarz Viet Congu od spraw kulturalnych, powiedział, że komuniści nie śpieszą się ze zjednoczeniem obu części Wietnamu i że proces zjednoczenia "może być sprawą lat".

"Mamy teraz Wietnam dla Wietnamczyków, ale musimy być umiarkowani w przeprowadzaniu zmian w Sajgonie i w innych miastach" — mówił Giap do przedstawicieli agencji UPI.

"Nasi bracia na północy zdali sobie sprawę, że nie możemy natychmiast mieć takiego rządu, jak na północ".

Dygnitarz komunistyczny wygłaszał swoje przemówienie w pokoju hotelowym, w którym znajdowała się jego rodzina — nie widziana od ośmiu lat.

Giap jest przewodniczącym sajgońskiego Komitetu Sojuszu Narodowej Demokracji z Siłami Postępu, czyli organizacji utworzonej po ofensywie Tet z 1968 roku. Należy on do tej grupy przywódców komunistycznych, którzy formują politykę od chwili zajęcia Sajgonu w dniu 30-go kwietnia. Wszyscy oni zamieszkują w śródmiejskich hotelach pilnie strzeżonych.

Do tej pory nie wiadomo, gdzie znajdują się dwaj najwyższe rangi przywódcy Viet Congu — prezydent Huynh Tan Phat, sajgoński architekt, i Nguyen Huu Tho, przewodniczący Narodowego Frontu Wyzwolenia, — który był sajgońskim prawnikiem.

Korespondent UPI Leon Daniel donosi, że życie w Sajgonie "niemal wróciło" do normy. Ludzie nie mają pieniędzy i nie mają pracy, wobec czego zwiększyło się nasilenie kradzieży i rabunków. Na ulicach, w dawnych miejscach, pojawiły się prostytutki i żebracy, którzy teraz, zamiast żołnierzy amerykańskich, zaczepiają żołnierzy komunistycznych.

Prezydent Ford Konferował z Szachem Iranu

Washington (UPI). Prezydent Ford po nieprzespanej nocy i po kilkanaście godzin trwającym kryzysie związanym z odbiciem amerykańskiego frachtowca z rąk komunistów Kambodży — podejmował wczoraj gościnnie przybyłego do Białego Domu, Szacha Iranu, Riza Pahlevi.

Szacha Iranu i jego małżonkę powitano 21 salwą armat u progu Białego Domu. Prezydent witając się z szachem powiedział, że "Zobowiązania Stanów Zjednoczonych wobec utrzymania pokoju i postępu w świecie są trwałe, mimo wielkich zmian jakie zaszły w świecie. Łącząc nas bliskie więzy przyjaźni od wielu lat i mam nadzieję, że przyjaźń ta potrwia na długie następne lata."

Szach odpowiadając na powitanie prezydenta powiedział, że "nasza przyjaźń nigdy nie ulegnie zmianie. Świat się zmienia tak szybko, nieraz na lepsze a nieraz — na gorsze. Ci którzy pozostali wierni podtrzymywania godności i wolności ludzkiej, pozostają związani współzależnością i wzajemnymi dążeniami."

Prezydent wieczorem podejmował Szacha i jego małżonkę galowym przyjęciem w Białym Domu.

Rząd Syjamu Obraduje

Bangkok (UPI). Premier syjamski Kukrit Pramoj zwołał nadzwyczajne posiedzenie rządu, aby przedyskutować kryzys dyplomatyczny, jaki powstał w wyniku wykorzystania przez Amerykanów bazy U Tapao, jako odcieczki do ataku amerykańskich strzelców morskich na kambodżańską wyspę Koh Tang.

Premier Pramoj zapowiedział, że rozważa możliwość zrewidowania wieloletniego przymierza ze Stanami Zjednoczonymi, ale oświadczył, że nie bierze pod uwagę możliwości całkowitego zerwania stosunków w Washingtonem.

Zaćmienie Księżyca

Cambridge, Mass. (CST) — Pierwsze od trzech lat widoczne w Północnej Ameryce zaćmienie Księżyca, nastąpi w nocy z 24 na 25 maja — jak podaje obserwatorium astrofizyczne Instytutu Smithsonian. Pierwsza faza zaćmienia Księżyca nastąpi o godzinie 9:59 wieczór (czas chicagowski) w dn. 24 maja, a całkowite zaćmienie potrwa 90 minut począwszy od godziny 12:30 po północy.

Wyratowana Załoga Uradowana

Washington (UPI). Kapitan frachtowca "Mayaguez" Charles P. Miller przed zajęciem statku przez okręt wojenny komunistycznego reżymu w Kambodży blisko wyspy Koh Tang, zdołał przesłać przez radio wezwanie o pomoc, co zostało podchwycone przez radio w Indochinach i przekazane do Washingtonu, doprowadzając do akcji bojowej w odbiciu statku i załogi.

Zródła z Białego Domu dały do zrozumienia, że zdołano z podchwyconych audycji radiowych stwierdzić, że załoga statku znajdowała się na albo blisko wyspy Koh Tang, wobec czego postanowiono dokonać desantu na wyspę dla uwolnienia załogi. Podchwycone audycje podawały dalej, że strzegący załogi żołnierze komunistyczni otrzymali ostry nakaz z Phnom Penh nie wyrządzenia krzywdy swym jeńcom. Widocznie komuniści chcieli użyć załogę jako zakładników dla uzyskania pewnych ustępstw ze strony Stan. Zjednoczonych.

Kpt Miller po uwolnieniu go wraz z załogą przez komunistów i wejściu na okręt amerykański, podał że wraz z załogą został zabrany na wyspę Koh Tang a w następny dzień wycofany z wyspy wraz z załogą i przewieziony do portu Kompong Som w Kambodży. Śledząc zajęty statek samoloty ameryk. na skutek deszczu i złej pogody nie zauważyły ewakuacji załogi do portu w Kambodży. Po rozpoczęciu akcji zbrojnej przez Stany Zjedn. komuniści wszadzili kpt Millera i jego załogę na syjamski statek i pod białą flagą statek wypłynął z portu Kompong Som na spotkanie z amerykańską flotą.

8% Podwyżka Wypłat Soc. Sec.

Washington (UPI). — Około 35 milionów Amerykanów skorzysta będzie z ośmioprocentowej podwyżki wypłat ubezpieczenia społecznego — (social security) począwszy od czerwca.

Zgodnie z prawem Sekr. Dept. Zdrowia, Szkolnictwa i Opieki Społecznej zobowiązany jest podwyższyć wypłaty ubezpieczenia społecznego automatycznie przy wzrastających kosztach utrzymania.

Prezydent zalecał obniżenie tej podwyżki do pięciu procent, ale Kongres odrzucił zalecenia prezydenta, jak i odrzucił zalecenia prezydenta wstrzymania podwyżki i płac dla wojskowych i urzędników federalnych w ramach budżetu na rok 1976.

Podwyżka wypłat w czerwcu będzie uskuteczniła w przekazach wysyłanych w lipcu. Przeciwna wypłata dla samotnego emeryta zostanie podniesiona z \$184 do \$200 miesięcznie, dla pary małżeńskiej przeciętnie z \$314 do \$341, dla wdów z \$173 do \$193, a dla kalek z rodziną z \$407 do \$440 miesięcznie.

Po Odbiciu Statku i Załogi z Rąk Komunistów

Liczba Strat Poniesionych Nieznana

Washington (UPI). — Po całonocnej walce z wojskami komunistycznymi na wyspie Koh Tang, ostatni z amerykańskich strzelców morskich został ewakuowany za pomocą helikoptera z tej wyspy w ciemnościach nocy.

Liczba poniesionych przez Amerykanów strat nie jest znana dotychczas, ale wiadomym jest że jeden strzelec został zabity i jeden pilot helikoptera, a ośmiu strzelców i sześciu pilotów helikopterów znajduje się na liście zainiżonych, jak podają ostatnie raporty z Pentagonu.

Walka

Około 150 strzelców morskich dokonało desantu na wyspę Koh Tang w poszukiwaniu marynarzy z zajętą przez komunistów frachtowca "Mayaguez", po zajęciu frachtowca przez Amerykanów i przekonaniu się, że nikt nie znajdował się na statku.

Strzelcy spotkali się z ostrym ogniem ze strony wojsk komunistycznych podczas lądowania na wyspie. Dwa helikoptery zostały zestrzelone a trzy poważnie uszkodzone.

W trzy godziny po rozpoczęciu walki na wyspie, komuniści Kambodży zwołili załogę frachtowca, która została zabrana ze statku pływającego pod białą flagą na amerykański okręt wojenny.

Sekr. Obrony — James R. Schlesinger powiada że zwolnienie załogi komunistów nastąpiło na skutek dążenia komunistycznych władz Kambodży do zakończenia przez Amerykanów nalotów na lot- (dokończenie na str. 11-ej)

Chińska Serdeczność Dla Amerykanów

Kenton (UPI). Do Chin przybyła 96-osobowa ekipa lekkoatletów amerykańskich, która rozegra trzy spotkania ze sportowcami chińskimi w Kantonie, w Szanghaju i w Pekinie.

Rywalizacja na stadionach zaliczana jest do kategorii kontaktów "dobrej woli" i wyniki pojedynków nie będą punktowane.

Sportowców amerykańskich zaskoczyła serdeczność z jaką ich powitali sportowcy chińscy już na dworcu kolejowym w Kantonie.

Na początku zgotowano gościom owację, a następnie wszyscy sportowcy chińscy ścisnęli po kolei dłonie przybyłych.

Fred Newhouse, 26-letni mistrz w biegach na 600 jardów, powiedział że w całej swojej karierze podobnie serdecznego przyjęcia nie doświadczył.

"Byłem wzruszony do tego stopnia, że miałem nawet łzy w oczach. Starałem się je powstrzymać i powstrzymałem, ale czułem, że to jest historyczne przeżycie i dumny jestem, że brałem w nim udział."

"Powitano nas jak braci, którzy byli zdala od domu przez lata i lata... Chińscy sportowcy nie ukrywali jak bardzo są szczęśliwi goszcząc nas u siebie. Sądze, że naszego tutaj pobytu nikt nigdy nie zapomni!" — powiedział Newhouse i podobną opinię jego podzielałi wszyscy członkowie ekipy amerykańskiej.

Teoretyczny Kurs Prawa Jazdy w Języku Polskim

Szkoła Stanisława Jaworskiego zawiadamia, że rozpoczyna kurs znajomości kodeksu drogowego w języku polskim i normalne kursy jazdy autem.

Kursy będą odbywały się pnr. 4501 Milwaukee Ave., codziennie po 2 godziny każdorazowo. Kursy te są przeznaczone dla Polaków, którzy chcieliby poznać przepisy drogowe obowiązujące w stanie Illinois i nauczyć się prowadzić auto, ale nie znają dostatecznie języka angielskiego.

Uczestnicy tego kursu mogą zdać egzamin teoretyczny i praktyczny w biurze sekretarza stanu.

Zainteresowani winni telefonować na numer 685-3344 w godzinach od 9 rano do 8 wieczór. Instruktorom będzie Stanisław Jaworski, właściciel Szkoły Cosmopolitar Driver Training School. (Ogl.)

Beauti Care
CARPET CLEANERS
267-6140
SPRING CLEANING SALE!
ANY SIZE

LIVING ROOM \$26.95
DINING ROOM \$12.95

Present This Ad For
FREE GIFT With Any
Cleaning Order

CARPET DYE SPECIALISTS

OKAZJE DO POLSKI!

- **BARDZO TANIA WYCIECZKA**
ODLOT 3 WRZEŚNIA
TYLKO \$445.00
ZGŁOSZENIA DO 30 CZERWCA
- **OSTATNI CZARTER DO POLSKI**
Odlot 17 Lipca — Na 39 Dni
- **SPECJALNA WYCIECZKA DO POLSKI — GRECJI — RZYMU**
Poprowadzi Ks. Jerzy Szymanowski, C.S.C.

PEŁNY ZAKRES USŁUG PEKAO

FALCON TRAVEL
2727 N. Milwaukee Ave. Tel. 276-2100

GODZINY: Poniedziałek i Czwartek 9 a.m.-8 p.m.
Wtorek, Piątek 9 a.m.-6 p.m.; Sobota 9 a.m.-4 p.m.
Środy zamknięte.

Łapki Karakulowe • Błamy Karakulowe
w różnych kolorach oraz
Błamy z Norek
możesz obejrzeć i kupić

2946 N. Milwaukee Tel. 252-2477

NIE MA PROBLEMU
Gdy Sprawy Turystyczne, Prawne, Emigracyjne,
Paszportowe i Wysyłkowe
ZAŁATWIANE SĄ W POLSKIM BIURZE

ALMA TRAVEL BUREAU
DAWNIEM AMPOL TRAVEL BUREAU
Pod Tym Samym Kierownictwem

1282 Milwaukee Ave., Chicago Ill. 60622
Tel. 252-0661

SPRZEDAJEMY BILETY NA
WSZYSTKIE TEATRALNE IMPREZY POLONIJNE
EUGENE ŻŁOBIN - RYLSKI

Pijac Ziola Zakonnika - Chorob Sie Unika

Zbawienie ZIOŁA ZAKONNIKA. Nie ma lepszych mówić w Polsce i w Ameryce. Tyłacie ludzi nie i chwała naj-
zdrowsza Herbaty Ziołowej ZAKONNIKA. Do wyboru:
Nr. 1 "HERBOVIT" na artretyzm, wiatrobę, żółć, serce
"zł krew" paska \$2.85; Nr. 2 "GASOL" na niestraw-
ność, zgago, guzy \$2.50; Nr. 3 "HERBOLAX" łagodnie
przepryszcza \$2.25; Nr. 4 "NERVOL" na nerwy, bez-
senność, zmęczenie \$2.85; Nr. 5 "UREOL" na norki, pecherz
\$2.85; Nr. 10 "REUMOL" na reumatyzm, serce \$2.85;
Nr. 11 "FIGOL" ułatwia chudnięcie bez głodowania
\$2.85; Nr. 12 AROMATyczna Ziołowa Herbata na codzień \$2.50; Paski
na duże, z objaśnieniami po polsku i datą ważności.

UWAGA! Mamy ZIOŁA ZAKONNIKA w torbach do parzenia (jak
zwykły herbaty) w pudełkach po 24 torbki: Nr. 6B — świeży RUMIA-
NEK \$1.45; Nr. 7B — doskonała MIĘTA \$1.45; Nr. 8B — smakowita
DZIKA ROŻA \$1.45; — Polecamy nowość INSTANT HERB TEA, wysypuje
się na wrzatek i herbata gotowa. Pudełko na 30 szklanek \$1.95 — Do
wyboru: Rumianek, Mięta, Koperek albo DZIKA ROŻA. — Używajcie
tylko naturalne witaminy! Nr. 13 "MULTIVIT" — Wszystkie witaminy
razem, 100 kaps. \$5.00; Nr. 5B Witamina "E" kaps. 200 un. \$5.50.

Dbajcie o zdrowie. Prosimy zaraz wysłać numery Zioł, załączając M.O.
lub czek. Szybko wysłamy. Trzeba do cen doliczyć na przesyłkę po 15c
od każdego dolara. Bez zapłaty, ani na COD nie wysyłamy. Każdemu
bezpłatnie posłamy broszurę pt. "JAK UŻYWAĆ ZIOŁA". Adresujcie:
MONK'S HERB CENTER, 2924 Milwaukee Ave., Chicago, Ill. 60618

G. R. INTERNATIONAL TRAVEL BUREAU
POLSKIE BIURO PODRÓŻY—Teresa Gardner i Ewa Rokossowska, Właścicielki

TANIE CHARTERY DO POLSKI W ROKU 1975
w dogodnych dla Was terminach, które możecie sobie wybrać.

WYJĄTKOWO TANIE WYCIECZKI NA HAWAJE, DO MEKSYKU, LAS VEGAS

- ★ PEKAO: Paski, Pieniądże, Maszyny Rolnicze i Samochody Do Polski
- ★ ZAŁATWIAMY SPRAWY WIZOWE I PASZPORTOWE, Tłumaczenia Dokumentów
- ★ SPROWADZANIE KREWNYCH NA POBYT STAŁY I CZASOWY

3210 N. CENTRAL i 1948 West 51st Street
Tuż przy Belmont Tel. 777-8189 Tel. 925-6200

Uwaga Klubu i Organizacji! Czy przygotowujecie piknik czy inną zabawę? Czy potrzebne są kupony, których nie możecie dostać? — Przygotowaliśmy dla was odcinki wielkości 1x1". — 1 książeczka (3x10") zawiera 50 stron, każda strona ma 30 odcinków: 1500 sztuk 10c odcinków tylko \$1. Minimum zamówienia 10 książek \$10 plus \$1.20 za każde 10 książek na opłatę pocztową, podatek i koszt manipulacyjny. Wyślijcie zamówienie z czekiem do: Pavo Ind. and Sales, P.O. Box 71, Brookfield, Ill. 60513. Tel. 485-7896. Zamówcie już teraz, póki jeszcze mamy dobry zapas!

NEW OWNER
L. W. Hardwig
7700 W. BELMONT
Hours: Daily 9 to 6;
Mon. & Fri. 9 to 9; Sunday 9 to 3.

HERE IS... THE MAN

To see for all your family insurance needs

STAN KAPKA
4325 N. WESTERN AVE.
CHICAGO, ILL. 60618
Tel. 784-1030 Bus.
Tel. 965-7488 Home

MOWIMO PO POLSKU.

STATE FARM Insurance Companies
Home Offices:
Bloomington, Illinois

Dress-Cardigan
PRINTED PATTERN

4668
SIZES
36-50

by Anne Adams

Sun-scooped dress, easy jac.
Printed Pattern 4668:
Women's Sizes 36 (40 bust, 42 hip); 38 (42 bust, 44 hip); 40 (44 bust, 46 hip); 42 (46 bust, 48 hip); 44 (48 bust, 50 hip); 46 (50 bust, 52 hip); 48 (52 bust, 54 hip); 50 (54 bust, 56 hip).

Send \$1.00 for each pattern. Add 25c for each pattern for first class mail and special handling. Send to: Anne Adams c/o Polish Daily Zgoda, Pattern Dept., 243 W. 17th St., New York, N. Y. 10011. Print NAME, ADDRESS, ZIP, SIZE and STYLE NUMBER.

IT PAYS TO SEW — you save so much money! end now for New Spring-Summer Pattern Catalog! Over 100 patterns, pants, long, short styles. Free pattern coupon 75c

Sew + Knit Book \$1.25
Instant Money Crafts \$1.00
Instant Sewing Book \$1.00
Instant Fashion Book \$1.00

Głos Polonii z Cleveland i Okolicy

Eugenia i Jerzy Stolarczyk

KORESPONDENCI

9421 Alexander Road
Cleveland, Ohio 44125

Telef. Area Code 216: 641-7528

Od Redakcji: — Gminy i Grupy Z.N.P. oraz Towarzystwa Klubu polonijne proszone są o przysyłanie wszelkich wiadomości do Kroniki z Cleveland i Okolicy wprost do korespondentów Dziennika Zw., pp. Eugenia i Jerzego Stolarczyk pod wyżej podany adres.

Z Sejmiku Wydziału Kobiet Okręgu 9-go ZNP

Komitet Młodzieżowy, po przedyskutowaniu szeregu problemów dotyczących pracy młodzieżowej w Okręgu 9, postuluje, jak następuje:

1. Zabezpieczyć w Okręgu pracę istniejących Kółek Artystycznych i Sobotnich Szkół Języka Polskiego poprzez zatrudnianie kwalifikowanych nauczycieli i instruktorów.
2. Organizować nowe grupy młodzieżowe tam, gdzie są na to warunki, np. Akron, Ohio.
3. Włączyć młodzież do udziału w obchodach 200-lecia Stanów Zjednoczonych.
4. Nawiązywać kontakty ze szkołami i uniwersytetami, włączając młodzież do obchodów i uroczystości lokalnych.
5. Zorganizować 2-dniowy kurs dla instruktorów i przewodników z każdego kółka.
6. Opracować materiał po-

mocniejszy do pracy Kółek Artystycznych.

7. Starszą młodzież włączyć do Balu Debiutantek.

8. Wszystkie Grupy w Okręgu winny świadczyć na młodzież przez przekazywanie funduszy na Komitet Młodzieży w Okręgu.

9. Powołać Komitet w celu opracowania założeń zorganizowania okręgowego zespołu artystycznego w Cleveland.

10. Starszą młodzież z Kółek przekazywać do zespołu Okręgowego.

11. Przyznawać dyplomy uznania młodzieży wyróżniającej się w pracy artystycznej.

Po wysłuchaniu postulatów Komitetu Młodzieżowego Izba postanowiła dać komisarce Marii Grabowskiej wolną rękę do wprowadzenia powyższych poleceń w życie.

Doroczne Zawody Sportowe

Polonia - Cleveland, Biały Orzeł - Detroit

W niedzielę, dnia 25 maja br. P.K.S. "Polonia" będzie gościł bratni klub sportowy "Biały Orzeł" z Detroit, Michigan.

Jak corocznie spodziewany jest przyjazd dobrze przygotowanej drużyny piłki nożnej, która w chwili obecnej prowadzi w tabeli rozgrywek ligowych w stanie Michigan. Przyjedzie również 40-osobowa ekipa kibiców z Detroit.

Tegoroczne spotkanie tych zespołów jest specjalnie ważne ze względu na rozgrywanie "Trzydziennego Pucharu" przechodni, ufundowany przez "Polish Import Center".

Po rozgrywkach sportowych i wspólnej kolacji, na której przekazany będzie puchar dla zwycięskiej drużyny, odbędzie się zabawa dla sportowców w sali Związku Polaków przy Forman i Broadway. — Do tańca przy-

grywać będzie orkiestra Jana Borkowskiego.

Członkowie Klubu "Polonia" zapraszają wszystkich sympatyków do wzięcia udziału w tradycyjnym spotkaniu.

Program dnia przedstawia się następująco: przyjazd gości o godzinie 1 po południu. O godz. 2 po poł. na boisku Woodhill Park odbędzie się mecz piłki nożnej.

O godzinie 6 wieczorem — wspólna kolacja. Godzina 8:30 wieczorem — Bal Sportowców. Prezesem klubu "Polonia" jest Andrzej Kowalewski. Ryszard Skupiewicz, sekretarzem. W sprawie informacji i biletów proszę dzwonić 341-3451.

Międzynarodowy Turniej Szachowy w Cleveland

Kuczma
Kandydatem
Na Burmistrza

Kenneth Kuczma, wiceprezes Cleveland Society, organizacji, skupiającej profesjonalistów, przedsiębiorców w przemyśle i handlu polskiego pochodzenia, ogłosił w ubiegłym tygodniu swoją kandydaturę na urząd burmistrza miasta Parma, Ohio.

W Parma mieszka duży odsetek Amerykanów polskiego pochodzenia i na pewno będą oni z zainteresowaniem śledzić kampanię Kuczmy.

Cleveland Society
Podtrzymuje
"Cancer Home"

Na miesięcznym posiedzeniu w kwietniu Cleveland Society postanowiło przyczynić się do dorocznego Balu Debiutantek na charytatywny cel — na utrzymanie domu dla nieuleczalnie chorych w Parma, Ohio, który znany jest p.n. "Holy Family Cancer Home".

Każdego roku Bal Debiutantek przynosi dochód około trzech i pół tysięcy dolarów.

Na terenie uniwersytetu Case-Western Reserve odbywa się obecnie międzynarodowy turniej szachowy z udziałem 16 najwybitniejszych szachistów świata. Turniej rozpoczął się 1 maja i potrwa do 22 maja. Wszystkie mecze odbywają się w Fribley Commons na CWRU.

W spotkaniu, pod patronatem dziennika "The Plain Dealer", biorą udział zawodnicy reprezentujący Jugosławię, Węgry, Rumunię, Filipiny, Kanadę i Stany Zjednoczone.

Prezes zrzeszenia szachistów — "The Cleveland Chess Association" — Gene McCormick podaje do wiadomości, że jest to pierwszy tego rodzaju mecz szachowy w Cleveland. Wszystkie mecze rozpoczynają się codziennie o godzinie 6 wieczorem. Wstęp dla publiczności za opłatą trzech dolarów.

Bilety można kupić przy wejściu lub pocztą, pisząc na adres: Chess, The Plain Dealer, 1801 Superior Avenue, — Cleveland, Ohio 44114. Należy załączyć zaadresowaną do siebie kopertę ze znaczkiem pocztowym.

Aleksander Dumas

Hrabia Monte Christo

(Ciąg dalszy)

Kadrus zamilkł tutaj.
— Dokończ — rzekł książdz głosem chrapliwym.
— Że umarł z głodu!...

— Z głodu! — zawołał książdz, porywając się z siedzenia — z głodu?! Najlichsze zwierzęta nie kończą z głodu życia.

Psy, włóczące się po ulicach, znajdując zawsze litościwą rękę, która im rzuci kawałek chleba!... a człowiek, chrześcijanin, miałby z głodu, wśród ludzi umierać? To niepodobna! O!... to byłoby zbyt okropne!

— A jednak to co powiedziałem, jest prawdą — cicho wyszeptał Kadrus.

— I źle uczyniłeś, żeś powiedział — odezwał się zza sztachet lady głos drżący i chory — po co mieszasz się w to wszystko?

Dwaj rozmawiający obrócili się i ujrzeni w głębi izby, za ladą, schorzałą głowę kobiety.

— To ty raczej mieszasz się do naszej rozmowy niepożebnie, kobieto — odpowiedział Kadrus. — Książdz do-
dziej domaga się odemnie odpowiedzi i grzechem by było nie uczynić zadość temu żądaniu.

— Tak, lecz ostrożność nakazuje, byś trzymał język za zębami. Kto wie, w jakich zamiarach papla ci każą, niedo-
łego!

— W bardzo uczciwych i dla was dobrych, moja pani — wtrącił książdz. — Mąż twój może być zupełnie spokojny, jeżeli tylko zechce być szczerym.

— Zupełnie spokojny!... zawsze takie rzeczy od pięknych zaczynają się słówek i jeszcze piękniejszych obietnic. a potem zapomina się o tem wszystkim i nagłe, jak grom, spada nie-
szczęście i miazdzy biednych ludzi. Bóg raczy wiedzieć dla-
czego! Pamiętaj więc!

— Dobra kobieto — zaoponował książdz — nieszczęście żadne z mojej przyczyny napewno was nie spotka. Możecie być spokojni o to.

Karkontka zaczęła mruczeć coś jeszcze pod nosem, lecz ostatecznie zamilkła. Tylko drżała silnie z trawiającej jej orga-
nizm gorączki. Nie opuściła jednak zajmowanego miejsca, z którego słyszeć mogła każdy wyraz rozmowy.

W trakcie tego książdz napił się raz jeszcze wody i rzekł:
— Czyż więc starca tego tak dalece opuścili wszyscy, że aż do podobnej został przywiedziony ostateczności?

— O, nie!... ojczcie. Ani Mercedes, ani pan Morrel nie opuścili go, bynajmniej. Ale biedny starzec tak głęboką uczu-
wał mienawid do Fernanda... Tego właśnie — mówił dalej z ironicznym uśmiechem — którego Dantes uważał za jed-
nego ze swych przyjaciół.

— Twoim zdaniem nie był nim więc?

— Kasprze, Kasprze! — zawołała Karkontka — zasta-
nów się dobrze co robisz, opowiadając to wszystko.

Zgromiony małżonek machnął tylko z niecierpliwością ręką dalej mówiąc do księżdz:

— Czy można być przyjacielem tego, którego żony się po-
żąda? Dantes miał tak szlachetne i dobre serce, że wszyst-
kich tych ludzi za swych uważał przyjaciół!... Biedny Ed-
mund!... Zresztą, lepiej się stało, że nie wiedział o niczem bo
wtedy nie mógłby im przebaczyć w chwili skonaniam. Zaś ja,
— więcej się obawiam przekleństwa zmarłych, niż nienawidzi
żyjących.

— Niedołęgo!... — mruknęła Karkontka.

— Czem Fernand zawił względem Dantesa,

— Jak go skrzywdził?... Już ja to wiem najlepiej.

— Powiedz mi zatem co wiesz i czego się domyślasz?

— Kasprze!... Jesteś panem tej tajemnicy i możesz z nią
zrobić co ci się podoba, wierząc mi jednak, swej żonie, że le-
piej będzie, gdy ją zatrzymasz przy sobie.

— Tym razem masz słuszność kobieto — odpowiedział
żonie Kadrus.

— Nic mi więc nie powiesz?

— Na cóżby się to zdało? Gdyby Dantes żył jeszcze
i chciał przezemnie poznać swych przyjaciół i swych wrogów
— to co innego; lecz teraz, gdy go już nie ma na tym świecie
— jest mu to już obojętne, gdy niemoże już ani odwzajemnić
się dobrym, ani ukarać złych! Oh... pomówmy lepiej o czem
innem.

— Więc uważasz za właściwe, bym wszystkim tym, któ-
rych poprzednio wymieniliem, doręczył przypadającą na nich
część klejnotów?

— Prawda, ojczcie, zapominałem o tym brylancie zupeł-
nie. Co jednak znaczą dla ludzi tych ten klejnot teraz! Byłby
dla nich kroplą w morzu.

— Pamiętaj, że mogliby cię oni na proch zetrzeć jednym
swem skinieniem — zawołała Karkontka.

— Jakto?... więc do tak wielkich przyszli oni bogactw
i znaczenia?

— Więc nic wam o nich nie jest wiadome ojczcie?

— Nic. Lecz bardzo pragnąłbym się dowiedzieć.

Kadrus czas jakiś milczał.

— E!... odezwał się następnie — za długo byłoby o tem
wszystkiem opowiadać.

— Ha! możesz milczeć przyjacielu — rzekł książdz naj-
obojętniej — szanuję twoje pobudki; stanowisko twoje w tej
sprawie jest stanowiskiem uczciwego człowieka, nie mówmy
więc o tem. Zlecenie, jakie mi poruczono, domagało się tej
formalności. Dlatego pytałem. Jeżeli jednak nie chcesz mó-
wić, — sprzedam ten pierścień...

Mówiąc to, wyjął ponownie pudełko z klejnotem, otwo-
rzył je i po raz drugi pokazał pierścień ośnionym oczom
Kadrusa.

— Pójdź, zobacz, kobieto! — zawołał na żonę oberżysta.

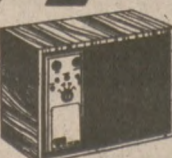
— Diament? — powiedziała przybliżając się Karkontka
— cóż on tutaj robi?

— Więc nie nie słyszałaś?... Pierścień ten zapisał poczi-
wy Dantes: ojcu swemu, Mercedes, wreszcie swym trzem jak
mówił przyjaciółom: Fernandezowi, Danglarsowi i mnie. Klej-
not ten wart jest pięćdziesiąt tysięcy franków. Pięta część
tej sumy należy się nam już bezspornie.

— Tak jest — potwierdził książdz — a nadto część ojca
Dantesa, który zmarł. Uważam przeto, że sumę jaką za klej-
not uzyskam, winien jestem teraz podzielić na cztery części,
jedną dostanie Mercedes, pozostałe trzy, — trzej jego przyja-
ciele.

(Ciąg dalszy nastąpi)

QSS GONAR SECURITY SYSTEMS



Ten mały aparat zawiola policję,
straż pożarną i trzy inne numery
aby ochronić Wasz dom, rodzinę albo
interes od włamania i pożaru.
To może uratować wasze mienie i wasze życie.

REZYDENCJA, INTERES, KLINIKA, KOŚCIÓŁ

To jest zabezpieczenie techniczne, które czuwa kiedy rodzina śpi,
i jest na straży kiedy Was nie ma.

WŁAMANIE, RABUNEK, POŻAR, NAGLE, WYPADKI

Po informację o to bezpieczeństwo albo broszurę, proszę dzwonić
lub pisać. 15% zniżki z okazaniem ogłoszenia.

QUINN SECURITY SYSTEMS, INC.

1915 N. HARLEM, CHICAGO 237-7775

Apel Do Premiera Szwecji w Sprawie Polaków w Sowiech

Londyn (DP) — Walne zebranie Związku b. Więźniów Politycznych w Anglii zwróciło się do premiera Szwecji, Olofa Palme, z prośbą o poruszenie z przedstawicielami PRL i Sowiech zagadnienia deportowanych Polaków, przebywających wciąż jeszcze w odległych okęgach Rosji, na północy w obozach pracy przymusowej, w więzieniach, albo na wolnej ziemi.

Zarówno oni, jak i ci, co zostali wbrew swej woli "pełnoprawnymi" obywatelami sowieckimi odcieci są od możliwości powrotu do Polski, od kulturalnych związków z krajem ojczystym. To samo

Popierajcie tych, którzy ogłaszają się w Dzien. Związkowym

dotyczy Polaków, którzy w liczbie z górą miliona byli już przed wojną obywatelami sowieckimi.

Pismo do premiera Szwecji przypomina protest 15 pisarzy w Warszawie i demonstrację polskich i innych środkowo-europejskich emigrantów 31 marca w Londynie. Podczas obrad Związku b. Więźniów Politycznych podkreślono, że Gierek, który w pierwszych dniach czerwca przybywa z oficjalną wizytą do Szwecji, nie reprezentuje narodu polskiego. W największym dzienniku w Skandynawii, wychodzącym w Sztokholmie liberalnym Dagens Nyheter ukazało się na 2 stronie obszernie streszczenie powyższego apelu, które zamieściło też kilkanaście najpoważniejszych pism w całej Szwecji.

Sukces Polskich Archeologów

Naukowcy z Polskiej Stacji Archeologii Śródziemnomorskiej Uniwersytetu Warszawskiego w Kairze, przy pracach wykopaliskowych w świątyni Allat w starożytnej Palmirze (Syria) odsłoniли posąg Ateny wykonany w marmurze, wielkości naturalnej, pochodzący z końca I lub początku II w. n.e., a stanowiący kopię słynnej Ateny Partenos Fidijskiej z V w. p.n.e. Okrycie jest sukcesem wielkiej miary. Posąg patronki Aten ze świątyni na Akropolu zaginął u schyłku starożytności i znany jest dziś jedynie ze starożytnych opisów i kilkunastu istniejących kopii.

Sears Tower — Najwyższy Drapacz Chmur w Świecie

W Chicago budowany został najwyższy drapacz chmur na świecie. Ma on 110 pięter, a wysokość jego wynosi 1,472 stopy. Jest on wyższy od dwóch słynnych nowojorskich "drapaczy chmur": World Trade Center i Empire State Building.

Właścicielem chicagowskiego kolosa, nazywanego Sears Tower, jest firma spedycyjna "Sears, Roebuck and Co.", istniejąca od 1887 r. Sprzedaje ona wszystko czego dusza zapagnie, od igły do komputera.

Czarna Wieża

Sears Tower posiada czarną aluminiową fasadę, dlatego też mieszkańcy Chicago nazywali ją "Czarną Wieżą". W fasadzie tej błyszczy 16,000 okien o wymiarach 5 na 8 stóp każde. Komunikację wewnątrz budowli utrzymują 102 windy, w tym dwie szyb. kabinowe, którymi w ciągu 40 sekund wjeżdża się na platformę znajdującą się na 103 piętrze. Podziemne piętra obsługiwane są przez 15 dalszych wind i 16 schodów ruchomych.

Przy budowie chicagowskiej wieżowca zużyto 1,500 mil przewodów elektrycznych, założono 145,000 punktów świetlnych, 7,000 telefonów, 350 automatów telefonicznych. Do budowy użyto materiałów odpornych na ogień, a specjalny automatyczny system przeciwpożarowy zapewni maksimum bezpieczeństwa. Wszystkie pomieszczenia włączono zostały w system aklimatyzacji.

Pracownicy i Biura

W Sears Tower pracuje 17,000 osób, nie licząc personelu administracyjnego i sprzątającego gmach, liczącego 1,500 osób. Na pierwszych trzech piętrach znajdują się restauracje, sklepy i różne zakłady usługowe. Pozostałe piętra przeznaczone są na biura, przy czym połowę liczącej 1,680,000 stóp kwadratowych powierzchnię biurową wykorzystuje firma "Sears, Roebuck and Co."

Koszty budowy chicagowskiej wieżowca utrzymywane są w tajemnicy. Wiadomo jedynie, że przekroczyły one znacznie preliminarzowane na ten cel 150 milionów dolarów.

Z Życia Organizacyjnego ZNP

Sejmik Wydziału Kobiet Okręgu 12-go ZNP Będzie 18-go Maja Apel Komisarki Okręgu 12-go ZNP

Na mocy praw i ustaw Konstytucji ZNP niniejszym zapraszam na wspólny Sejmik Wydziału Kobiet i Okręgu 12 ZNP na niedzielę, dnia 18-go maja, na godzinę 1-szą po południu punktualnie, do sali Paradise, pnr. 1758 W. 48-ma ulica.

Zwracam się z prośbą do wszystkich Gmin i Grup Okręgu 12-go ZNP o wybranie i wysłanie pełnej liczby

delegatów na ten Sejmik. Gminy upoważnione są do 3 delegatów, a Grupy do 2 delegatów.

Delegatki proszone są, by przygotowały sprawozdania z działalności i rozwoju swej Gminy lub Grupy oraz polecenia i wnioski dla dobra i rozwoju naszej organizacji ZNP.

Proszę Gminy i Grupy o przysłanie na ręce Komisarki przynajmniej na tydzień przed Sejmikiem, mandatów wybranych delegatów, celem wyznaczenia przed czasem Komitetów Sejmikowych, dla zaoszczędzenia czasu na Sejmiku.

Na Sejmik zapraszam prezesa ZNP mec. Alojzego Mazowieckiego i wiceprezesa Helenę Szymanowicz, wraz z całym Zarządem Centralnym ZNP oraz Dyrektorkę ZC, komisarki Okręgu 12-go ZNP p. Tomasza Paczyńskiego, komisarkę Okr. 13-go ZNP p. Zofię Buczkowską, komisarką Okr. 13 ZNP p. Piotra Kaczmarek — zarazem prezesa Stowarzyszenia Okr. 12 i 13 ZNP — prezesów, prezeski, wiceprezesów, wiceprezeski, sekretarzy i sekretarki Gmin i Grup ZNP przynależnych do Okręgu 12 ZNP — nadto przedstawicieli młodzieży związkowej oraz wszystkich tych, którzy się interesują pracą i rozwojem Związku Narodowego Polskiego.

Z siostrzanem pozdrowieniem — Helena Orawiec, komisarka Okręgu 12-go ZNP

Z Gminy 41 ZNP Zabawa Towarzyska

Gmina 41 ZNP urządza zabawę towarzyską w niedzielę, 1-go czerwca, w sali Del. A. Leszczyńskiej, 2532 W. Fullerton ave., o godz. 2 po poł.

Przewodnictwem objął wiceprezes Józef J. Szczypta, który przyrzeka miłą zabawę dla uczestników. Nagrody będą ładne, ale potrzebna nam kilka więcej premii na losowanie. Kto ma życzenie proszony jest o dostarczenie tych premii w dzień zabawy. Będzie nagroda dla prezesa lub prezeski Grupy przy Gminie 41 ZNP, który będzie miał największą ilość gości na tej zabawie.

Zapraszamy Kandydatów na Posłów o przybycie na tę zabawę, będzie to dla nich okazja, aby zapoznali się z Delegacją Gminy 41 ZNP. Liczymy na ich obecność i poparcie naszej zabawy. Panie Delegatki przybycie do pieczywo domowego wypieku.

Losowaniem premii na sali zajmą się nasze Delegatki Helena Maciorowska, Stanisława Patrzykont, Anna Marszałek, Olga Kosińska, Helena Meier, Maria Malik, Irena Szczech, Elżbieta Biesiada. Do pomocy będzie nasza Wiceprezesa Stefania Foszcz. Bufet będzie pod kierownictwem marszałka Józefa A. Kupiec, a kuchnia pod kier. gospodyni sali Anieli Leszczyńskiej.

Czesław M. Kościelak, prezes; Józef J. Szczypta, przewodn.; Helena M. Stermińska, sekr.

WE'VE MOVED

Mr. Peter's Barber Shop
Hair Style Razor Cut
6714 WEST BELMONT
Phone 282-1015
Formerly at 3136 N. Central Ave.
PLEASE MENTION THIS AD.

Na Memorial Day

Amerykańska Częstochowa i Washington DC
Przejazd, hotele i zwiedzanie stolicy \$125 plus tax i service. Ostatnie dni zapisów.
FRIENDLY TRAVEL BUREAU INC.
3946 N. CIGERO, 6-CORNERS, CHIC. 60641
TEL. 286-6262, 6263
4501 MILWAUKEE AV. TEL. 585-2262

DO POLSKI dodatkowe czartery na miesiąc i dwa. Tanie wycieczki: Tydzień na FLORENCIE — przełoty, hotele, Disney World Busch Gardens, Fort Lauderdale, tylko \$249. Tydzień na Hawajach od \$299. LAS VEGAS, JAMAICA i inne. Upoważniony dealer PEKAO.

O POLSCE NIE MÓW ZŁE

ZOSTAŃ TO JEJ WROGOM!

KULTURA i praca Polaka wzbogaca! Ciekawe książki polskie i po angielsku o Polsce: literatura, powieści, historia, przygody, poezje, piękne Albumy, Słowniki, książki do angielskiego, kucharskie, dla dzieci i młodych, oraz Tygodniki polskie poleca: Księgarnia "POLONIA", 2921 Milwaukee Ave., CHICAGO, ILL. 60618 (Katalog darmo). tel. 489-2554.

Na FLORYDĘ, do KALIFORNI NA HAWAJE i DO LAS VEGAS

PO SŁOŃCE I WYPOCZYNEK
PRZEZ LAS TRAVEL
LICZNE WYCIECZKI DO POLSKI
OD 3 TYG. DO 3 MIESIĘCY
Każdy znajdzie dla siebie odpowiedni termin.

Udzielamy fachowej obsługi turystycznej i notarialnej: załatwiamy zaproszenia, przedłużania wiz i paszportów. Reprezentujemy w skali światowej linie lotnicze, koleje i autobusy.

Załatwiamy rezerwacje hoteli i moteli w znanych uzdrowiskach w Polsce jak Krynica, Ciechocinek itp. AUTORYZOWANY AGENT PEKAO załatwia przesyłki pieniężne, wysyła paczki żywnościowe, samochody osobowe i ciężarowe, sprzęt rolniczy i materiały budowlane, paczki pakowane bez ograniczenia wagi i wielkości.

JEŻELI TERAZ ZAMÓWICIE MIESZKANIE W KTÓRYMKOLWIEK Z MIAST W POLSCE TO BĘDZIE ONO GOTOWE DO OBJĘCIA W 9 MIESIĘCY OD CHWILI ZAMÓWIENIA.

Sprzedajemy również 4-0 pokojowe domy jednorodzinne o powierzchni 77 m. kw z parcelą o powierzchni 500 m. kw na własność — we wszystkich miastach Polski.

TRAVEL BUREAU
AUTORYZOWANY AGENT I.A.T.A. Chicago, Ill.
2615 W. Fullerton Tel. 276-1451-2-3

OCZYSZCZENIE BOJLERA za \$9.50 i PALENISKA

Także Reperacje Urządzeń do Ogrzewania
• Darmo Kosztorys • Darmo Przegląd Urządzeń — Bez Zobowiązania.
METROPOLITAN HEATING CO: MA 6-0634—889-4448

"Niektórzy ludzie jeszcze nie wiedzą, że jestem w stanie oszczędzić im znaczne sumy pieniędzy na ubezpieczeniu samochodowym..."

Oprócz tradycyjnie niskich cen i dobrej obsługi State Farm jesteśmy w stanie zaofiarować różnego rodzaju zniżki, a nawet specjalne ceny za wspólne jeżdżenie do pracy. Wstapcie osobiście lub zatelefonujcie do mnie. Po co płacić więcej niż trzeba?

MÓWIŁY PO POLSKU.
LEONARD KACZANOWSKI
Ubezpieczenie na samochód — Na życie — od ognia i na szpital.
778-5366 5456 S. Kedzie
476-0034 Chicago, Illinois. 60632

Jak dobry sąsiad, State Farm jest przy was
STATE FARM MUTUAL
AUTOMOBILE INSURANCE COMPANY
Home Office: Bloomington, Illinois

JUŻ JUTRO

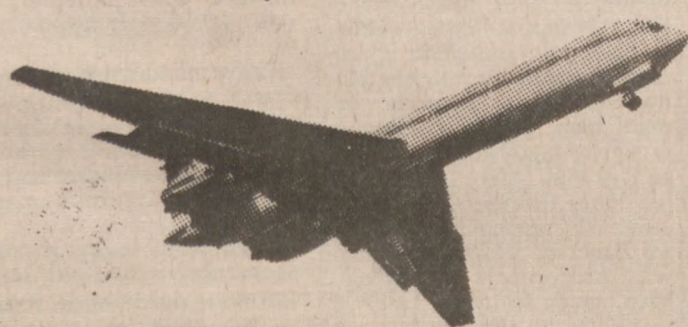
Rewia z Polski!
SYRENA MA GŁOS
Zespół Artystów Teatru "Syrena" z Warszawy
ZABAWA HUMOR
TANIEC
PIOSENKA
H. BIELICKA



JAN WOJE WODKA IMPRESARIO L. KORSAKOWNA
Lane Tech. High Sch. Aud. (Western i Addison), w sobotę, 17 maja, o 8 wiecz. i w niedzielę, 18 maja, o 3 po poł. i 7 wiecz.

CHICAGO-WARSZAWA POLSKIM EXPRESSEM

POLSKIE LINIE LOTNICZE LOT wspólnie z UNITED AIR LINES oferują atrakcyjne, najszybsze i najdogodniejsze połączenie między Chicago i Warszawą od 1-go KWIETNIA we wtorki, czwartki i niedziele.



LOT dla swoich pasażerów z Chicago wprowadził specjalne udogodnienia

- Odprawa pasażerów w Chicago przy wspólnym stoisku LOT/UNITED w asyście hostessy władającej biegle językiem angielskim i polskim
- Bagaż odprawiany jest bezpośrednio do Warszawy
- Pomoc hostess w Nowym Jorku
- Przejazd z dworca United do Panam specjalnym autobusem Air-line Connection

Nowy Jork—Warszawa non-stop w rekordowym czasie 7 godz. i 50 minut.

Korzystajcie Państwo z naszej atrakcyjnej oferty a w sprawach rezerwacji i zakupu biletów skontaktujcie się ze swoim agentem podróży lub bezpośrednio z nami:

• LOT • POLSKIE LINIE LOTNICZE

333 North Michigan Avenue, Chicago, Ill. 60601 • Reservations and Information (312) 236-3388
Kennedy Airport PanAm Terminal • Room 4228E., 4th floor. • Tel: (212) 656-7788



Dziennik Związkowy

POLISH DAILY ZGODA



Second-Class Postage Paid at Chicago, Illinois
Published Daily except Saturdays and Sundays at
ALLIANCE PRINTERS AND PUBLISHERS, INC.
1201 Milwaukee Avenue, Chicago, Illinois 60622

JAN F. KRAWIEC, Redaktor Naczelny p.o. zarządcy KAROL R. SYNOWIEC
Telefon do Redakcji przed 7:30 rano BRUNSWICK 8-8707
Telefon do Redakcji po 7:30 rano BRUNSWICK 8-8707
Telefon wszystkich biur BRUNSWICK 8-8700. Rękopisy i fotografie Redakcja nie zwraca.

WARUNKI PRENUMERATY

WYSYŁAMY PRZEZ POCZTĘ
W STANACH ZJEDN. I W KANADZIE

Codziennie i Weekendowe	Tylko Weekendowe Wydanie
Rocznie (1 yr.) \$31.50	Rocznie (1 yr.) \$10.25
Półrocz. (6 mos.) 18.00	Półrocz. (6 mos.) 6.75
Kwartal. (3 mos.) 10.50	Kwartal. (3 mos.) 4.00
Miesięcz. (1 mo.) 5.00	

W kioskach (News-Stands) — pojedynczy
Numer Codziennie (Single Daily Copy) ...20c

DO INNYCH KRAJÓW:

Codziennie i Weekendowe	Tylko Weekendowe Wydanie
Rocznie (1 yr.) \$41.00	Rocznie (1 yr.) \$13.00
Półrocz. (6 mos.) 25.00	Półrocz. (6 mos.) 9.50
Kwartal. (3 mos.) 15.00	Kwartal. (3 mos.) 6.00

W kioskach (News-Stands) — pojedynczy
Numer Weekendowy (Single Week-End) —25c



Umieszczone poniżej opinie innych czasopism
nie zawsze są zgodne ze stanowiskiem Redakcji

Portugalia Na Rozdrożu

THE NEW YORK TIMES

— Szanse, jakie ma Portugalia na pokojowy postęp ku politycznej demokracji, społecznym reformom i gospodarczemu rozwojowi, zależą od odpowiedzi na jedno zasadnicze pytanie — co mają na myśli wojskowi władcy kraju, gdy mówią o "portugalskim socjalizmie" jako celu rewolucji, rozpoczętej przez nich rok temu po obaleniu faszystowskiego reżimu.

Jeżeli oznacza to dla nich demokrację społeczną w stylu zachodnioeuropejskim, to jest reformy społeczne, swobodę wypowiedzi, wolność prasy, gospodarcze planowanie przy państwowej interwencji w pewnych wypadkach, a utrzymanie własności prywatnej w innych sektorach, mogą oni być pewni gładkiego przejścia takiego programu.

Poparło go bowiem pośrednio ponad 63 procent portugalskich wyborców, którzy kilka dni temu oddali głosy na kandydatów partii socjalistycznej lub "ludowych demokratów". Taka polityka liczy może też na sympatię i oparcie ze strony wielu rządów europejskich oraz — przypuszczalnie — Stanów Zjednoczonych.

Jeżeli jednak przywódcy militarni mają zamiar forswać totalny marksistowski socjalizm bez politycznej demokracji — do czego zmierzają socjalistyczna partia komunistyczna, jedna z najbardziej ortodoksyjnych w świecie, oraz grupa bardziej radykalnych rzeźników Ruchu Sił Zbrojnych — Portugalie czeka ciemna bardzo przyszłość. Naród portugalski szybko może się przekonać, że zamiast jedynie dyktaturę prawniczą na lewicową, marksistowskiego typu.

Przyznać należy Ruchowi Sił Zbrojnych zasługę, że

zignorował komunistyczne żądania odroczenia wyborów i dopuścił do ich przeprowadzenia w wolny sposób. Rezultat był wprost wspaniały — 92 procent frekwencji. Naród wykazał przy tym swe pragnienie wzięcia udziału w demokratycznym procesie, ale też dał do zrozumienia, w jakim kierunku chce zdać. Komuniści, o wiele lepiej zorganizowani od samego początku niż inne partie i hojnie finansowani z zagranicy, uzyskali za ledwie 12,5 procent głosów. A tylko siedem procent wyborców usłuchało wezwań niektórych przywódców militarnych i oddało "białe kartki". Bardziej rozsądni przywódcy wojskowi zorientowali się, że zignorowanie takich decydujących rezultatów wyborczych wywołałoby zaburzenia i opozycję przeciw uzasadnionym nawet celom rewolucji z 1974 roku. Inni z nich jednak zachowują się tak, jakby wybory nie miały żadnego w ogóle znaczenia.

Nie ma możliwości stawiania skutecznej opozycji władzy Ruchu Sił Zbrojnych, ponieważ wszystkie większe partie zgodziły się — choć pod naciskiem — na dominującą rolę czynników wojskowych w portugalskim życiu politycznym przez trzy co najmniej przeszłe lata. Należy jednak żywić nadzieję, że militarni władcy nie narzucą koncepcji, forsowanych przez radykalną mniejszość, wbrew jasno wyrażonej w wyborach woli narodu.

Ludność ta wyraża zaś niedwuznacznie swe pragnienie reform społecznych, zmian strukturalnych i postępu gospodarczego, ale w ramach demokracji i w atmosferze wolności.

Małostkowość Ducha

THE WALL STREET JOURNAL — Nowojorski "Times" spełnia wspaniałe zadanie, podkreślając każdego prawie dnia moralne obowiązki Stanów Zjednoczonych do udzielenia pomocy wietnamskim uchodźcom. "Kolumbijska" Mary McGrory twierdzi, że "dopomagać mamy najbardziej atrakcyjnym ofiarom wojny (wietnamskiej)... Myślimy ich skrupułowali, a oni nas". Waszyngtoński "Post" podkreśla zaś surowo konieczność rządowych "odszkodowań" dla prywatnych agencji, zajmujących się pomocą dla tych uchodźców.

Poważna grupa liberalnych demokratów uderza jednak w inne tony. Senator George McGovern wyzwa więc do "odwrócenia" ewakuacji na "dobrowolnych" zasadach-pomijając całkowicie, co jest dla niego typowym, pytanie, co należy uczynić, jeżeli nie będzie wśród uchodźców takich ochotników na powrót do Południowego Wietnamu, Polanki Elizabeth Holtzman (dem.-New York) chce natomiast, by odmówiono przyjęcia jako uchodźców "spekulantów dorabiających się na wojnie, ludzi winnych torturowania więźniów i strażników "tygrysiach klatek".

Tak więc najbardziej "moralistyczne" skrzydło amerykańskiego liberalizmu zawiera jakiś niesamowity sojus z najgorszymi instynktami, pulsującymi w amerykańskim społeczeństwie. Listy do kongresu i okazyjne wywiady "uliczne" wśród przeciwnych obywateli wykazują, że początkowa reakcja wielu Amerykanów zabarwiona była egoizmem z dodatkiem rasizmu. Naród amerykański wielokrotnie jednak wykazał poparcie, że zdolny jest do przezwyciężenia takich pierwszych reakcji i wykazania swych "lepszych stron" przy odpowiednim przywództwie. Obecnie przywództwo takie zapewnia prezydent Ford, wielu gubernatorów — i liberalna prasa. Ale różnego rodzaju McGovern czy panie Holtzman udzielają natomiast moralnego polskiego egoizmowi i rasizmowi.

Płycizna takiego podejścia staje się oczywista, jeżeli zastanowimy się choćby przez chwilę nad tym, jakie stanowisko zajmowałby przypuszczalnie p. Holtzman wobec problemu jakiegoś morderczego następnika we własnym swym

dystrykcie w Brooklynie albo wobec porywających zakładników wziętych w Attica. Oczywiście morderstwo nie byłoby w takim wypadku winą mordercy, ale społeczeństwa, w którym się on urodził.

Przytzymywanie zaś zakładników nie byłoby zapewne pięknym gestem, ale stosowana przez więźniów taktyka miałyby wtórne tylko znaczenie w porównaniu z rozpaczliwą sytuacją, w jakiej się oni znaleźli.

Jak szybko jednak rozwiewa się tego rodzaju humanitarne współczucie, jeżeli idzie o ludzi, urodzonych w najbardziej tragicznej społeczności w naszych czasach, zaangażowanych w najbardziej brutalnej wojnie domowej, a obecnie rzuconych na wybrzeża Stanów Zjednoczonych?

Hipokryzja takiego stanowiska jest oczywista. Dlaczego więc kongres jest tak poorny w rozeznaniu tej sprawy? Ze swej strony żywym podejrzeniu, że kongresmani zadają sobie pytanie, na kogo ewentualnie oddawałoby swoje głosy ci uchodźcy, i wielu tych działaczy dochodzi do przekonania, że prezydent Ford zyskuje na politycznym poparciu dzięki zajęciu zdecydowanego stanowiska w tej sprawie w czasie ostatniej konferencji prasowej.

Ale z drugiej strony, McGovern i panie Holtzman często wychwalani byli — głównie przez prasę liberalną — jako głos sumienia partii demokratycznej.

Jest to zaś szczególnego rodzaju sumienie — inne wobec zbrodniarzy amerykańskich wewnątrz kraju, a inne wobec amerykańskich sojuszników zagranicznych. W sumie polegać się ono zdaje jedynie na opozycję wobec Ameryki i jej działalności.

To jest zaś właśnie nastawienie, jakie niepokoiło wielu Amerykanów obserwujących tę ostatnią ewolucję amerykańskiego liberalizmu. Doprowadziło ono m. in. do klęski partii demokratycznej w ostatnich wyborach na prezydenta.

Jeżeli tego rodzaju "moralizm" znów zagraża opowiadaniem partii demokratycznej, mamy nadzieję, że liberalowie traktowanie uchodźców wietnamskich zdadzą też sobie sprawę, że takie moralne świętoszkowate roszczenia świadczą o małostkowości i nędzy duchowej.

Jan Gozdawa (Paryż)

Emigracja Polityczna a Konferencja w Helsinkach

Wiele się pisze w imieniu emigracji politycznej polskiej na temat konferencji bezpieczeństwa i współpracy, wiele się chwala bardzo patriotycznych deklaracji, wiele się stawia żądań pod adresem państw zachodnich, które w tej konferencji biorą udział, wiele się wreszcie wyraża na niewdzięczność świata zachodniego wobec narodu polskiego, przypominając przehandlowanie nas w Jaltcie.

Moralnie jest to wszystko uzasadnione, ale w polityce moralność jest chyba elementem najmniej istotnym, albo nadającym się do dowolnej interpretacji. Pozwól sobie przypomnieć że Roosevelt i Churchill — deklamowali po Jaltcie, że odstepując tereny wschodnie Polski i zostawiając Polskę pod "opieką" Rosji, postępują właśnie w myśl moralności międzynarodowej w interesie pokoju!

Więc czemu po tylu latach od końca wojny emigracja polska niczego nie chce zrozumieć i niczego się nauczyć?

Przez dłuższy czas sfery emigracyjne polskie ledziły się, że do takiej konferencji nie dojdzie, że przeciw rządowi europejskim, Stanów Zjednoczonych i Kanady nie ulegną naciskom Rosji i nie pójdą na uroczyste uznanie zaborów Rosji w Europie, oczywiście nie ze względów moralnych, ale z racji dobrze zrozumiałego interesu własnego, nie popierania, przez uznanie już dokonanych zaborów, dalszych do tego tendencji.

Dziś konferencja jest faktem, a uznanie żądań rosyjskich zupełnie możliwe.

Gdy stawia się jakieś żądanie, a specjalnie już w polityce, należy chyba przedtem zastanowić się czy jest to realne, czy możliwe do spełnienia. Jeśli się stawia żądanie, to nie tylko nie osiąga się zamierzonego rezultatu, ale jeszcze ośmieszają się samego siebie i pomniejszają własną wagę, po prostu przestają być partnerem do poważnych rozmów i pertraktacji.

Oczywiście słusznym jest że Rząd RP, czy Rada Narodowa w Londynie oświadczają w imieniu polskiej emigracji politycznej, że nie uznają uchwał konferencji w Helsinkach, jeśli będą one nadal odmawiały narodowi polskiemu prawa samostanowienia o sobie, ale może to być tylko deklaracja zasadnicza, o sensie historycznym, z myślą, że kiedyś sytuacja polityczna zmieni się i można będzie wykorzystać nasze niezmiennie stanowisko w tej sprawie. Jednak tego rodzaju deklaracja w sensie historycznym to nie polityka na dziś. Teraz, zdając sobie sprawę w jakiej atmosferze ugodowości ze strony Zachodu będzie się odbywać konferencja w Helsinkach, sądząc że trzeba ratować to co się da uratować, a nie stawiać sprawę — wszystko albo nic.

Czy można sobie wyobrazić żeby państwa, które utrzymują z rządem polskim w Warszawie normalne stosunki polityczne i gospodarcze (podkreślam wagę w obecných czasach tych ostatnich) mogły i chciały domagać się wolnych wyborów w Polsce? Tym bardziej że znają dobrze stanowisko Rosji w tej sprawie i robią poprostu wysięgi między sobą o lepsze miejsce w handlu z tą Rosją. Więc czemu swymi żądaniami, Polacy chcą się ośmieszać, chodzić do roli partnera niepoważnego?

Można natomiast domagać się całkowitego wycofania wojsk rosyjskich z Polski i innych krajów Europy Środkowo-Wschodniej, wolnej cyrkulacji ludzi i idei między wschodem i zachodem Europy zobowiązania nie wtrącając się Rosji w wewnętrzne sprawy Polski (co wydaje mi się w sytuacji obecnej jedną z najważniejszych spraw), — wreszcie zagwarantowanie prawa wyjazdu z Rosji Polakom, którzy tego zapagną (czego mimo nacisku społeczeństwa rząd polski w Warszawie — gdyby nawet tego chciał, domagać się nie może).

Tego rodzaju żądania, odpowiadające w dużej mierze tendencjom Zachodu, znalazłyby i zrozumienie i poparcie państw zachodnich na konferencji w Helsinkach, gdyż są one realne i... w interesie Zachodu. Polskie czynniki polityczne w Londynie zabierają też głos w imieniu krajów

Europy Środkowo - Wschodniej. Szkoda jednak że pod takimi deklaracjami nie ma podpisów przedstawicieli tych krajów, przebywających na emigracji na zachodzie.

Czyżby akcja polska nie była jakoś uzgadniana z przedstawicielami innych narodów tej części Europy, tak samo zainteresowanymi jak Polska rezultatami konferencji w Helsinkach, a więc i taktyką — jaką przed tą konferencją należy zastosować, jak też i solidarnością działania. Zale, że tego nie ma, słyszałem od przedstawicieli politycznych tych emigracji przebywających we Francji. Jeśli tak jest to dla czego to zaniedbanie, które sądzę jest błędem politycznym.

Trzeba też zaprzestać biadołenia i wyrzekania na niewdzięczność świata, bo jest to tylko objawem słabości, a słabi rzadko znajdują sojuszników. Biadołenie do niczego nie prowadzi i tylko zmniejsza chęć do jakiegos pozytywnego działania emigracji polskiej — stwarzając obraz beznadziejności naszych akcji. W dodatku lubujemy się w przekonywaniu samych siebie, w nieskoniecznych dyskusjach kto miał rację, a kto nie miał 10 lat temu i lubując się w tych dyskusjach o przeszłości często nie mamy czasu na teraźniejszość, zapominając w jak szybkim tempie zachodzą zasadnicze zmiany polityczne w obecnym świecie.

Zajęci przekonywaniem rodaków zapominamy że przede wszystkim trzeba by starać się przekonywać cudzoziemców bo oni bardzo mało wiedzą o naszych dążeniach i działalności polskiej emigracji politycznej.

Polska emigracja polityczna, jeśli chce naprawdę odegrać jakąś rolę, uzyska jakąś, choć minimalną, wpływ na politykę światową, powinna wyjść wreszcie ze swego politycznego getta i trzeźwo ocenić sytuację polityczną świata i swe możliwości. Wielka ilość Polaków w świecie zachodnim posiada już obywatelstwo państw zamieszkania i mogłaby wywierać wpływ na decyzje rządów tych państw — ale aby ten cel osiągnąć musiałaby działać solidarnie, w myśl nadrzędnego interesu Polski i nie na podstawie polityki pragnień, ale jedynie realnych możliwości.

Czarna Afryka a Arabowie

Rządy niektórych czarnych państw Afryki zaczynają wątpić, czy opłacało im się zerwanie stosunków dyplomatycznych z Izraelem, by zaskarbić sobie przyjaźń bogatych Arabów.

Pierwszym, który publicznie wyraził niezadowolenie z rozwoju stosunków z Arabami był prezydent republiki Zaire (dawnie belgijskie Kongo) Mobutu Sese Seko. Powiedział on arabskiej misji handlowej, która bawiła w Zaire, że od zerwania stosunków z Izraelem, czarna Afryka otrzymuje od Arabów "poparcie moralne" i wyższe rachunki za ropę naftową, dodając, że nie zdziwi się, jeżeli rządy czarnej Afryki zaczęłyby znowu nawiązywać stosunki z Izraelem.

Jego wypowiedź nie sprzeczają się. Kenia, granicząca z Ugandą rządzoną przez zbrodniarza Aminę i "socjalistyczną" Somalię — bazę sowiecką w basenie Oceanu Indyjskiego, już zwróciła się do Izraela o przystąpienie misji wojskowej i instruktorów, oraz sprzedaż jej czołgów.

Miłość Bez Wzajemności

W Kongresie wzrasta niezadowolenie z powodu niedopuszczenia dziennikarzy amerykańskich do ośrodków badawczych przestrzeni międzyplanetarnych w czasie wspólnego rosyjsko - amerykańskiego eksperymentu w lipcu b.r. Jeden z kongresmanów trafnie zauważył: "Rosjanie będą bez ograniczenia szwendali się po ośrodkach NASA i oglądali nasze urządzenia rakietowe, ale ich ośrodki będą zamknięte dla naszych dziennikarzy. Ciągłe ta sama tajemniczość".

Możnaby dodać — ciągle miłość bez wzajemności. Po co urządzać wspólne eksperymenty? Dlaczego nie odważają się niedopuszczeniem Rosjan do naszych wyrzutni rakietowych?

Słuszna Decyzja

Po klęsce w Indochinach zaufanie sojuszników do Stanów Zjednoczonych spadło znacznie, grożąc załamaniem się naszej polityki zagranicznej. Spadł również prestiż Ameryki w świecie. Ale rozbewstwień zwycięstwami komunistami sami pomogli nam, przynajmniej częściowo, odzyskać prestiż i zaufanie świata.

Reżymy komunistyczne uwierzyły we własną kłamliwą propagandę, że Stany Zjednoczone są "papierowym tygrysem", same pozbawiły się zębów i kłów, gdy Kongres ograniczył uprawnienia wojenne prezydenta. Uznano to za paraliż, który gwarantuje reżimom komunistycznym bezkarnością do aktów terroru i piractwa na terenie międzynarodowym. Komuniści byli przekonani, że ich sojusznicy w Kongresie, którzy im pomogli do zwycięstwa w Wietnamie i Kambodży, nie zgodzą się na żadną zbrojną akcję "imperialistów".

Komuniści pomylili się. Zajmując amerykański statek "Mayaguez" na wodach międzynarodowych, umożliwili prez. Fordowi wykazanie świata, że Stany Zjednoczone nie są "papierowym tygrysem" i nie pozwolą się wodzić za nos argonckim i brutalnym czerwonym satrapom Kambodży. Prezydent podjął decyzję uwolnienia statku i załogi

siłą, bez pytania się Kongresu o zgodę. Poinformował tylko przywódców partii w obydwu izbach Kongresu o swej decyzji i uzyskał ich poparcie.

Reżim w Kambodży nie docenił wrażliwości Amerykanów na swobodę żeglugi. Być może, że marksistowskie doktryny nie wiedzą, że bardzo wcześnie w swych dziejach, bo w 1805 r. Stany Zjednoczone wysłały ekspedycję na morze Śródziemne przeciw Maroku, Algierii, Tunisiowi i Tripolisowi (obecnie Libia), żyjącym z piractwa i okupów za załogi z zajętych statków, by zmusić władców tych państw do szanowania wolności żeglugi.

Od tego czasu amerykańscy strzelcy morsey i marynarka wojenna wielokrotnie wchodziły do akcji w obronie życia i mienia obywateli Stanów Zjednoczonych lub wolności żeglugi. Akcja niemieckich łodzi podwodnych przeciw statkom handlowym była główną przyczyną przystąpienia Stanów Zjednoczonych do wojny przeciw państwom centralnym w 1917 r.

Prez. Ford dając rozkaz marynarce odzyskania statku i uwolnienia załogi działał więc zgodnie z uświęconymi tradycjami i miał za sobą zdecydowaną większość narodu i Kongresu.

Zapewnienia Dla Aliantów

Relacja prasowa agencji (UPI) o zamierzeniu Białego Domu w stosunku do naszych sprzymierzeńców w Europie i w Azji podkreśla, że prez. Ford chce ich przekonać o twardej postawie Stanów Zjednoczonych w dotrzymywaniu zobowiązań polityczno-wojskowych. Sprawa nie jest łatwa, jeśli weźmie się pod uwagę wydarzenia w Wietnamie i Kambodży, które rzuciły cień wątpliwości czy Washington chce i czy jest zdolny do dotrzymywania zobowiązań.

Założeniem obecnej taktyki działań Prezydenta i Sekretarza Stanu jest wskazywanie, że klęska w Wietnamie jest tylko przejściowym epizodem i nie stanowi czynnika, który przesądzałby o pozycji Stanów w polityce międzynarodowej. To też Prezydent w swoim przemówieniu w Tulane University w New Orleans wyraźnie zadeklarował, że wojna w Wietnamie jest skończona ze stanowiska Stanów Zjednoczonych i że obecnie trzeba "patrzeć w przyszłość." Sekretarz Stanu Kissinger jest zdania, że kraj nie może nadal dzielić się na le polityki azjatyckiej, bo Wietnam jest już poza nami.

Prezydent mówił też o "lekcji" z wojny wietnamskiej, jaką powinni zrozumieć wszyscy. Na czy polega ta lekcja, Prezydent

nie sprecyzował, ale można przyjąć, że chodzi tu głównie o zagadnienie dalszej obecności politycznej Stanów w rejonie Pacyfiku. Jest jedynie pod znakiem zapytania, w jakiej mierze zarówno Kongres, jak i społeczeństwo będą skłonne do przyjmowania nowych ciężarów politycznych, gdy ewentualnie wystąpią w Azji nowe komplikacje.

Znamienne jest, że w przeprowadzaniu analizy wytworzonej w Azji sytuacji prez. Ford odbywał narady z przywódcami sojuszniczych krajów. Nie są to narady bez zgrzytów.

Dla przykładu premier Singapore, Lee Kuan Yew, w czasie przyjęcia w Washingtonie wręcz powiedział, że utrata Wietnamu i Kambodży jest "katarofą", jak też wyraził pogląd, że w polityce amerykańskiej występują różne głosy na temat podstawowych zagadnień, co prowadzi do zamieszania, gdyż powinien być jeden głos Washingtonu. "Jeśli Prezydent i Kongres będą zgodni jaka powinna być polityka — mówił premier — wówczas w świecie będzie mniej awanturnictwa". Dla przywódców amerykańskich wystąpienie premiera Singapore powinno również być lekcją.

Niepotrzebna Agencja

Chyba mamy pod dostatkiem różnego rodzaju biurokratycznych twórców, które mają dbać o sprawy i interesy obywateli, więc też całkiem zbędnym jest pomysł, aby utworzyć jeszcze jedną agencję federalną dla rzekomej troski o interesy konsumentów. A właśnie taki pomysł jest rozważany w Kongresie.

Okazuje się wszakże, że sami konsumenci nie widzą sensu w tworzeniu jeszcze jednego ośrodka biurokratycznego, gdyż uważają, że w ramach administracji rządowej jest dość "protektorów interesów konsumentów." Konsumenti więc powiadają, jak to wynika ze specjalnych badań, że istniejące obecnie agencje dla ochrony ich interesów powinny zabrać się do pracy, a biurokratyczna opieka jeszcze jednej agencji jest zbędna.

Badania przeprowadzone w krajowej skali przez National Survey Opinion Corp. wykazały, że 75 procent konsumentów kwestionuje celowość tworzenia jeszcze jednej agencji. Gdy badanych informowano, że koszt nowej agencji wyniesie 60 milionów dolarów w trzech pierwszych latach, nawet początkowo zwolennicy nowej agencji (tylko 13 procent badanych opowiedziało się za jej utworzeniem) wycofali się w sześciu procentach z zajętego poprzednio stanowiska.

Z badań wynika prócz tego, że jest wiele przesady w tych narzekaniach na przemysł i handel, jakie mają być podstawą dla uzasadniania pragnień tworzenia jeszcze jednego ognia federalnej biurokracji. Czterech z pięciu badanych obywateli oświadczyło, że prawie zawsze mają zafatowane swoje sprawy uczciwie, a 86 procent badanych uważało, że traktowani są w interesach handlowych sprawiedliwie i zyczliwie.

Wielu badanych wyraziło opinię, że jeśli zachodzą wypadki sprzedawania złych

produktów, to najlepiej załatwiać sprawę z właścicielem firmy czy też zwrócić się do producenta tych produktów.

Zagadnienie utworzenia specjalnej Agencji for Consumer Advocacy jest debatowane obecnie, w Senacie, gdzie nie ma ono wielkiego poparcia, choć Izba Reprezentantów uchwaliła projekt ustawy w ub. roku. Sądzi się, że sprawa nie przejdzie w Senacie, gdyż w ramach biurokracji federalnej jest dość już agencji, mających chronić interesy konsumentów, jak to słusznie zauważył sen. Robert Taft (R.) z Ohio. Senator wskazał, że są przecież i rzekomo działają m. in. następujące agencje: Consumer Product Safety Commission, The Office of Consumer Affairs, The Food and Drug Administration, The Federal Trade Commission.

Kto więc chce utworzenia nowej agencji? Napewno nie społeczeństwo, bo ono wypowiedziało się w badaniach ankietowych. Chcą tej agencji stołeczni biurokraci, bo utworzyłoby się jeszcze jedno pole dla obsadzania stanowisk opłacanych przez podatników.

To i Owo

Badania nad klimatem kuli ziemskiej wykazały, iż w ciągu kilku ostatnich tysięcy lat na naszym globie następowały co 140—150 lat tzw. cykle klimatyczne. Ostatnio jednak cykle te znacznie się zmniejszyły i wynoszą przeciętnie po 65 lat. I tak się okazuje — w latach 1900 — 1940 nastąpiło wyraźne ocieplenie.

Natomiast w ciągu ostatnich 30 lat klimat Ziemi zaczyna się ochłodzić. Po 1990 r. przewiduje się znowu ocieplenie, którego maksimum nastąpić ma w latach 2010—2030.

Tadeusz J. Żółciński

Autoportret Pani Elizy

Obok Marii Konopnickiej była i jest Eliza Orzeszkowa, najpoczytniejszą pisarką ubiegłego stulecia. Jej powieści "Nad Niemnem", "Meir Ezo-fowicz", "Zygmunt Ławicz", "Cham" jak i tomy nowel i opowiadań doczekały się dziesiątków wydań. Skreślono też w ostatnich latach kilka ciekawych biograficznych portretów pisarki, z których na plan pierwszy wysuwa się książka Edmunda Jankowskiego "Eliza Orzeszkowa". Wydano też pełny zachowany zbiór korespondencji autorki "Eli Makowera", która pozwała w jakże drobnych szczegółach odtworzyć nie tylko twórcze życie pisarki, ale również jej przeżycia osobiste, prywatne. Wyłania się z nich portret pisarki z jednej strony nieśtychannie ciekawej, z drugiej zaś tragicznie smutnej. Bo wielka sława pisarska, hołdy składane jej przez czytelników, jak i pochwały i zachwyty krytyki nie szły w parze z powodzeniem w życiu osobistym. Jeszcze bardziej o tych osobistych niepowodzeniach mówią wspomnienia pisarki, które zostały ostatnio z okazji sześćdziesięciolecia śmierci przypomniane przez wybitnego znawcę okresu pozytywizmu i twórczości Elizy Orzeszkowej, prof. Juliana Krzyżanowskiego.

Podobno wspomnienia te, pisała Orzeszkowa z niechęcią, na wyraźne życzenie przyjaciół-krytyków i biografów, którzy chcieli po prostu mieć niejako autoryzowane dane biograficzne powieściopisarki. Jest ona w tej autobiografii nieśtychannie szczera, wy-suwając na plan pierwszy te wszystkie momenty życia osobistego, które znalazły swoje odbicie w twórczości pisarskiej.

Urodziła się Eliza Orzeszkowa 25 maja 1841 r. w Milkowoszczynie koło Grodna — rodzinnym majątku ojca, sędziego gubernialnego. Rodzice byli zamożni, dzięki temu więc — jak wspomina pisarka — zawsze otoczona była rojem służby, nian, nauczycielek. A jednak dzieciństwo jej upływało w absolutnej samotności, pół, łąk i lasów Milkowoszczyny. Jedynymi towarzyszami jej dzieciństwa były rówieśniczki — dzieci ze służby folwarcznej oraz nie-co starsza nieuleczalnie chora siostra, która zmarła, gdy Orzeszkowa skończyła lat pięć. Ojca straciła jeszcze wcześniej, bo w wieku niemowlęcym. Matka wyszła po raz drugi za mąż i cały ciężar wychowania dziewczynki spoczął na ukochaną przez nią babce. Ta samotność, nie-jako pozbawienie praw dzieciństwa spowodowała, że przez całe życie autorka "Dziur-dziów" będzie żyła wspomnieniem o siostrze oraz o latach pensji u siostr Sakramentek w Warszawie na Nowym Mieście, gdzie jej koleżanką szkolną była Maria Konopnicka.

Bardzo wcześnie, bo w szesnastym roku życia, wydana za mąż za dużo od siebie starszego mężczyzny, szybko poznała klęskę i tragizm nieudanego małżeństwa. Nic też dziwnego, że po kilku latach tego nieudanego małżeństwa wystąpiła o rozwód. Co prawda o okolicznościach towarzyszących sprawie nie były zbyt przyjemne dla pisarki. Wykorzystała bowiem fakt zesłania męża na Sybir za udział w Powstaniu Styczniowym. Ściągnięto to na pisarkę potę-

pienie nie tylko środowiska, w którym się obracała na co dzień, ale i opinii społecznej, która dopatrywała się w tej decyzji podjętej przez młodą kobietę zdrady wielkich idei patriotycznych. Zapomniano, że to właśnie Eliza Orzeszkowa, przewoziła potajemnie, z narażeniem życia ostatniego dyktatora Powstania Styczniowego, Romualda Traugutta.

Jako pisarka debiutowała stosunkowo młodo, chociaż, jak we wspomnieniach podkreśla, pierwszą powieść napisała już w wieku lat pięciu. Od początku każdy jej utwór cieszył się niesłychanym czytelnictwem. A już prawdziwą sławę przyniosła pisarce trytomowa powieść "Nad Niemnem". Sława ta nie cieszyła jednak Orzeszkowej. Widziała większe od siebie pióra: "Jest to zapewne sława, ale jaka? Nie jestem ciemną, abym nie wiedziała, że są na ziemi stokróż większe, wobec których moja, to świeczka wobec słońca. Za wiele też mam chmur w sercu, aby sława, stokróż większa nawet, mogła mi wrócić słoneczną radość życia. Mam jeszcze w sobie głębokie poczucie marności, małości, znikomości wszystkich ziemskich zdobyczy i triumfów".

Prawie całe życie spędziła w rodzinnym Grodnie, niechętnie podróżując po Kraju. Pisała dużo, nieśtychannie dużo, angażowała się we wszystkie akcje społeczno-polityczne, które służyły Ojczyźnie i ludowi. A nie zapominajmy, że pisarka ta tworzyła i działała w ciężkich latach niewoli, kiedy to po Powstaniu Styczniowym spadły na Polaków najcięższe represje ze strony władz carskich. I stąd nie dziwny, że w tym czasie swoją sławę i powodzenie ofiarowywała w sposób nieco pompatyczny Polsce: "Nie mnie, Polsko, nie mnie, ale imieniu Twojemu! Zdeptane-mu, opłatanemu lub zapomnianemu przez świat imieniu Twojemu!"

Orzeszkowa bez reszty zaangażowała się w sprawę dzieł wrzesińskich, w sprawę walki o polskość Poznańskie-go. W swoich powieściach poruszała przede wszystkim problemy społeczne, stawała w obronę ludzi biednych, walczyła o prawo do życia i pracy dla każdego, występowała też o równouprawnienie kobiet, o prawo ich decydowania o własnym losie. Wystarczy zająć się takimi powieściami jak "Marta", "ABC", "Dziur-dziowie", "Cham". W wielu jej utworach znajdujemy echa Powstania Styczniowego, którego klęskę przeżyła pisarka boleśnie. W "Nad Niemnem" można znaleźć jeden z najpiękniejszych opisów wspomnień z Powstania Styczniowego. Zresztą właśnie te fragmenty zdecydowały, że w okresie rozbiorów, w zaborze rosyjskim, książka ta w całości miała tylko jedno wydanie. Następne ukazywały się okrojone o opis wydarzenia z Powstania Styczniowego.

Jeszcze nie wiele lat przed śmiercią, z okazji jubileuszu dwudziestopięciolecia pracy pisarskiej, w 1891 r. zapytywała Eliza Orzeszkowa w "Zwierzeniach": "Ale czy ktokolwiek słucha mnie jeszcze choć jednym uchem, czy może niektóż już żadnym nie słucha?"

Orzeszkowa zmarła w 1910 r. jako blisko siedemdziesięcioletnia kobieta. Zmarła jako sławna pisarka, nie doczekawszy jednak dnia, o którym marzyła od czasów Powstania Styczniowego: dnia niepodległości Polski, kraju, któremu ofiarowała wszystko — nie tylko swoje pióro i sławę, ale przede wszystkim siebie, swoje uczucie zaangażowania.

A potomnym pozostawiła wielką spuściznę pisarską, na której wychowują się kolejne pokolenia. I chyba nie można sobie wyobrazić polskiej literatury bez książek Elizy Orzeszkowej, a już tym bardziej bez jej powieści "Nad Niemnem", która obok Mickiewiczowskiego "Pana Tadeusza" i współczesnej nam powieści Marii Dąbrowskiej "Noce i Dnie" jest najwspanialszym artystycznym dokumentem dziejów narodu polskiego na przestrzeni jego ostatnich stu-pięćdziesięciu lat historii.



Mazury czekają na gości.

Jan Kowalik

Najstarsze Żyjące Pisma Polskie Na Obczyźnie *

2. Echo z Afryki

Nie było w Polsce chyba drugiego rodu, który dałby Kościołowi Katolickiemu w Polsce tylu wybitnych przedstawicieli, co ród Ledóchowskich herbu Halka. Dzieje Mieczysława Ledóchowskiego, arcybiskupa gnieźnieńskiego, kardynała i prefekta Kongregacji Rózkrewiania Wiary, który w czasie "Kulturkampfu" prowadził walkę z cesarzem niemieckim, znane są z podręczników szkolnych, więc nie ma potrzeby je przypominać.

Bratanek kardynała, Włodzisław Ledóchowski, zmarły w Rzymie w czasie Drugiej Wojny Światowej jako generał zakonu Jezuitów, cieszył się nie tylko opinią człowieka światobliwego, ale był także wybitnym teologiem i reformatorem życia zakonnego i przyjacielem papieża W. ciagu dwudziestu lat swych rządów przeprowadził reformę reguły zakonnej, ustalił nowe Radio Studium, regulując studia jezuitów, i zorganizował 23 nowe prowincje i wiceprowincje zakonu Jezuitów w świecie.

Jego siostra, Julia Ursula, była założycielką i przełożoną zgromadzenia zakonnego Urszulanek od Serca Jezusowego, które zdobyło sobie wielkie zasługi na polu wychowania i opieki społecznej na ziemiach rozbitej Polski oraz w Skandynawii. Jej beatyfikacja jest w toku.

Najpotężniejszą osobistością rodu okazała się wszakże starsza siostra Julii, Maria Teresa Franciszka Ledóchowska, znana w świecie jako "Matka Afrykańczyków": założycielka Sodalicji św. Piotra Klawera dla Misji Afrykańskich, i organizatorka prasy poświęconej misjom w Afryce; miesięcznika Echa z Afryki, pisma dla dzieci, Murzynek, oraz Kalendarza św. Piotra Klawera.

Jej ojciec, Antoni Ledóchowski, stryjeczny brat kardynała, który ze względów zdrowotnych zrezygnował z kariery wojskowej w armii Austriackiej, ożenił się z hrabianką szwajcarską, Józefiną Salis-Zizer, i osiedlił w majątku Loosdorf w Dolnej Austrii. Maria Teresa była pierwszym z dziećmi, którzy z tego małżeństwa, i była dumą rodziców. Nie wiadomo za co bar-dziej tę fascynującą postać należy podziwiać? Czy za upór w szukaniu celu godnego, aby mu poświęcić bez reszty swe życie, czy za pracowitość nie znającą chwili wytchnienia, czy za głęboką religijność, nieprzeciętną inteligencję, jej talent literacki, znajomość języków, czy wreszcie za jej pasję dziennikarską, która ją wprzągnęła w służbę swej misyjnej idei.

Już jako piętnastoletni pod-lotek redagowała Motyla, pismo dla rodziny i przyjaciół. Będąc damą dworu księżniczki tokańskiej w Salzburgu nie dała się zwieść blachom życia towarzyskiego arystokracji, lecz w samotnych chwilach coraz uporczywiej szukała odpowiedzi na sta-wiane sobie pytanie: "Co dobrego mogłabym uczynić dla ludzkości?"

I uczyniła. Opatrzność zesłała jej inspiratora, który przyspieszył ostateczną decyzję. Był nim francuski kardynał Lavigier, prymas Afryki, założyciel Zgromadzenia Ojców Białych, oraz niestrudzony bojownik o zniesienie niewolnictwa. Był jednym z tych, którzy rodmuchiwali sumienie XIX-wiecznej Europy: jeździł po świecie, organizował międzynarodowe kongresy, wygłaszał płomienne mowy, apelując szczególnie do kobiet. "Kobiety chrześcijańskie — wołał — na was spada obowiązek rozgłaszania tego całego cywilizowanego świata! Nie dawajcie spokoju mężom i braciom dopóki nie użyją swych społecznych i politycznych wpływów... a ci, którzy posiadają talent literacki, niechaj użyją go w służbie tej najświętszej sprawy. Nie zapominajcie, że drogę do zniesienia niewolnictwa murzynów w Ameryce utworowało dzieło kobiety "Chata Wujka Toma", przetłumaczona na wszystkie języki świata..."

Jeśli młoda hrabianka miała dotąd jakieś niepewności co ze swoim życiem uczynić, to rozwiął jej zupełnie apel francuskiego kardynała. Maria Teresa opuściła dwór Księżny Toskańskiej i wybrała trzyletnią samotność u Siostr Szarytek w Riedensburgu niedaleko Salzburga. I zaczęła pisać: broszury, sztuki teatralne, i tysiące artykułów i listów-apelów do gazet, instytucji, i osób prywatnych, propagując dzieło misyjne na Czarnym Lądzie, i piętnując niewolnictwo. Tutaj też powzięła myśl założenia własnego pisma, poświęconego wyłącznie misjom w Afryce. Przez pierwsze trzy lata był to raczej rodzaj ulotki, ukazującej się jako stały dodatek do pisma kościelnego St. Angela Bulletin. Wreszcie usamodzielniła ten dodatek, i w roku 1899 zaczęła wydawać swoje wymarzone pismo, o-czywiście w języku niemieckim, aby dotrzeć do jak największej ilości czytelników w Austriacko-Węgierskiej monarchii.

Pismo nazywało się Echo aus Afrika. Podtytuł objaśniał bliżej jakie to wydawnictwo, i dla kogo: "Katolicki miesięcznik dla wszystkich przyjaciół ruchu zwalczającego niewolnictwo, w szczególności dla austriackich członków tej organizacji". Jako redaktor fikcyjny figurował "Anton Schoepfleuthner", a druk wykonał w "St. Norbertus Buch und Kunstdruckerei" we Wiedniu. Wydawczyni, podobnie jak "diplosowcy", dziennikarze pism obojczych pół wieku później na gruzach Trzeciej Rzeszy, robiła oczywiście wszystko sama: pisała prawie cały numer, odpowiadała na listy czytelników, robiła korektę, prowadziła buchalterię, a tylko stary zakrystian kościoła św. Błażeja pomagał jej przy wysyłce pocztowej.

Po jakimś czasie Maria Teresa doszła do wniosku, że sama nie da rady. Postanowiła więc zorganizować grupę ochotniczek, złożoną z osób świeckich, ale podlegających

religijnej regule zatwierdzonej przez Kościół. Zimą roku 1894 go wykończyła ostateczną regułę dla kilkudziesięciu współpracowniczek, które dla swej idei zdobyła, nazywając to zgromadzenie Solidacją św. Piotra Klawera dla Misji Afrykańskich, na cześć sławnego portugalskiego misjonarza Indii, św. Piotra Klawera.

Podobnie jak zakonnice, Sodalisci mieszkali razem, dzielili czas między praktyki religijne oraz pracę dla misji w Afryce: zbierały wszystko co mogło przysłużyć się dla misji, a więc odzież, pieniądze, przedmioty codziennego użytku; szły sukienki i ubrania, piły i książki, mobilizując opinię publiczną świata przeciwko niewolnictwu na Czarnym Lądzie.

Młoda Ledóchowska udała się do Rzymu po aprobatę dla swego dzieła. Leon XIII, mądry socjalek na Stolicy Piotrowej, przyjął Marię na specjalnej audiencji, którą dla wnuczki wyjechał wuj-kardynał, i wysłuchawszy entuzjastycznego projektu, rzekł z uśmiechem: "Bien, bien, c'est une occasion speciale..."

W roku 1910 Stolica Apostolska zatwierdziła Sodalicję św. Piotra Klawera, a jej organizatorka, chcąc skutecznie propagować swe idee przezniosła akcję do Rzymu, gdzie zakupiła stary przestronny budynek, i ustanowiła kwatę. Jej główną swą osobliwą organizacją, wyposażony w wszystko, co uważała za potrzebne, od kaplicy począwszy, a na placówce wydawniczej z poliglotyczną drukarnią włącznie, skończywszy.

"Echo aus Afrika" ukazywało się narazie dalej w Austrii, u Pusteta w Salzburgu. Coraz lepiej redagowane, poszerzało objętość i tematykę, przynosząc coraz więcej autentycznego materiału dostarczanego przez misjonarzy z Afryki. Popularność pisma rosła, powiększały się szeregi czytelników, tak że anonimowa dotąd wydawczyni-redaktorka, zdecydowała się podpisać herbem rodu Ledóchowskich, używając czytelnego dla rodaków pseudonimu "Alex. Halka".

W roku 1911, po zatwierdzeniu Sodalicji przez Stolicę Apostolską, kiedy wydawnictwo rozrosło się, jak owo bi-blijne ziarno gorczycy, do ro-zmianów poliglotycznego koncernu prasowego, wypuszczając w świat edycje w językach niemieckim, polskim, włoskim, słoweńskim, czeskim, węgierskim, hiszpańskim, francuskim, portugalskim i angielskim, organizatorka tego niebywałego przedsięwzięcia dziennikarskiego, podpisywała już swoje pismo jako: "Graefin Maria Theresia Ledóchowska", baczac, aby drukarz nie opuścił polskiego znaku diakrytycznego przy nazwisku.

W międzyczasie mnożyły się w Europie placówki Sodalicji. Powstawały nowe domy macierzyste za oceanem, i coraz bardziej absorbująca stawała się maszyną administracyjną organizacją, którą z

(Ciąg dalszy na str. 6-6j)

Władysław Wiśniewski

Złotnictwo Polskie w XVII Wieku

Z wielu zabytków sztuki polskiej, które przetrwały z dawnych wieków do dzisiaj, na szczególną uwagę zasługują peme artyzmu wytwory złotnicze, zarówno kościelne, jak świeckie, bardzo obecnie cenione jako muzealne klejnoty.

W tamtych czasach, wielką popularnością cieszyły się dzieła złotnicze, a jaką wagę przykładano do tych wyrobów, mówi choćby rejestr klejnotów, które w wyprawie ślubnej otrzymała Anna Katarzyna Konstancja, córka Zygmunta III Wazy, w roku 1642. Owe noszenia, zawieszania, rze oraz stopie, inny z 1641 roku, otrzymał figurki geniuszów, wianzania, pasy, manele, pierścienie, zausznicze, piórka i kolczyki dają pewne wyobrażenie o tym, jak różne formy nadawano wyrobom jubilerskim przy zastosowaniu w nich drogich kamieni i emalii w najróżniejszych kombinacjach. Wiemy i z innych źródeł, że król Zygmunt III z zamiłowaniem, choć po amatorsku, trudnił się złotnictwem. Nie mniejszą rolę odgrywały tak zwane argente-ria prywatne i kościelne. Rejestry skarbów kościelnych z pierwszej połowy wieku XVII, informują o bogactwach, które w znacznej części uległy zniszczeniu w "potopie" szwedzkim.

Wtedy, dekoracyjne formy biżuterii, używanej do strojów, nawiązywały do wzorów zachodnich. Jednak z czasem w tę dziedzinę wchodziło umi-łowanie wschodniego ornamentu i drogich kamieni z modą krajów wschodnich. I w tym zakresie orientalizacja smaku dosięgnęła szczytu w czasach króla Jana III, prze-ważnie dzięki ormiańskim złotnikom osiadłym we Lwowie i w Żółkwi, a sława złot-nictwa lwowskiego sięgała poza granice Rzeczypospolitej.

Polskie złotnictwo kościelne, z pierwszej połowy XVII wieku, w swych dość licznych dotychczas zachowanych za-bytkach, odznacza się wy-sokim poziomem artystycznym. W kielichach kościelnych epoki baroku przestawały występować formy i motywy re-liktyczne. Ślad gotyku zachował się tylko w koronce wieńczącej koszyk czary, która utrzy-mała się jeszcze do połowy XVII wieku.

Do ówczesnych wytworów kościelnego złotnictwa należą jeszcze monstrancje, puszki, św. Barbary, wykonany głów-relikwiarze, tace, misy, am-

pułki, trybularze, lampy wie-czne, lichtarze, czasem ante-dawnych wieków do dzisiaj, na szczególną uwagę zasługują peme artyzmu wytwory złotnicze, zarówno kościelne, jak świeckie, bardzo obecnie cenione jako muzealne klejnoty.

W Krakowie zachowało się wiele zabytków barokowego złotnictwa, a zwłaszcza kie-lichów. Kielich z roku 1627 w kościele Mariackim posiada ażurowy nodus i maski na cza-rze oraz stopie, inny z 1641 roku, otrzymał figurki geniuszów, wianzania, pasy, manele, pierścienie, zausznicze, piórka i kolczyki dają pewne wyobrażenie o tym, jak różne formy nadawano wyrobom jubilerskim przy zastosowaniu w nich drogich kamieni i emalii w najróżniejszych kombinacjach. Wiemy i z innych źródeł, że król Zygmunt III z zamiłowaniem, choć po amatorsku, trudnił się złotnictwem. Nie mniejszą rolę odgrywały tak zwane argente-ria prywatne i kościelne. Rejestry skarbów kościelnych z pierwszej połowy wieku XVII, informują o bogactwach, które w znacznej części uległy zniszczeniu w "potopie" szwedzkim.

Również obok Krakowa, i w Poznaniu mamy wiele zabytków złotnictwa. Byli czynni tam około połowy XVII stulecia złotnicy, Jan Walenty-nowicz i Tobiasz Jasłowski. W w wykonaniu Walentowicza w roku 1652 zachował się kie-lich i paciorki, obecnie przechowywany z Poznaniu, oraz w wykonaniu Jasłowskiego kielich z węzłem figuralnym, a zatem typowy dla ówczesnej szkoły poznańskiej.

Mamy także, z około połowy wieku XVII monstrancje w zasadzie gotyckie w kościo-łach; w Stronisku, Wągrowie, Białymie w woj. Łódz-kim. Jednak ogólnie z tam-tych czasów przeważały baro-kowe, okrągłe lub eliptyczne, nieraz wielkich rozmiarów, z promienistym "słońcem", z modą krajów wschodnich. I w tym zakresie orientalizacja smaku dosięgnęła szczytu w czasach króla Jana III, prze-ważnie dzięki ormiańskim złotnikom osiadłym we Lwowie i w Żółkwi, a sława złot-nictwa lwowskiego sięgała poza granice Rzeczypospolitej.

Polskie złotnictwo kościelne, z pierwszej połowy XVII wieku, w swych dość licznych dotychczas zachowanych za-bytkach, odznacza się wy-sokim poziomem artystycznym. W kielichach kościelnych epoki baroku przestawały występować formy i motywy re-liktyczne. Ślad gotyku zachował się tylko w koronce wieńczącej koszyk czary, która utrzy-mała się jeszcze do połowy XVII wieku.

Do ówczesnych wytworów kościelnego złotnictwa należą jeszcze monstrancje, puszki, św. Barbary, wykonany głów-relikwiarze, tace, misy, am-

Kazimierz Wierzyński

Krzyże i Miecze

Krzyże i miecze — los wybrany
I przewalczone nasze lata,
I nasza krew, i nasze rany,
Polski cyrograf zapisany
Na wszystkiej ziemi tego świata.

Sława i krzywda, cierpieć plony,
Z którymi siadasz dziś przed progiem
I próżno patrzysz w wszystkie strony,
Tułaczko nisko pochylony
Przed swym ostatnim sędzią, Bogiem.

I nie cofnięta nasza próba,
Tak wyjdź nad klęskę i bezdroże
I unieś w ręku brzoń cheruba,
Uderzaj nią, gdzie zło i zguba,
Co nigdy zgubić nas nie może.

Jak na rzucany grad kamieni
Przez ślepa dłoń i sprzeniewierę
Odkryknąć, żeśmy niezamorni,
Ze się nie ugnie i nie zmieni
Pęknięte w piersi naszej serce.

Jak wyjść, nad rozpacz wszystkie rany.
Nad ziemski czas i ruch zegara
I czytać z wieków los wybrany,
Polski cyrograf niepisany,
Ze śmierć niewieczna. Wieczna — wiara.

Maria Konopnicka

Modlitwa Wiosenna

Modrą się wstęga toczą jasne zdroje,
Szumi gaj młody i trawy na łanie.
Za życie ziemi i kwiatów i moje
Dzięki Ci, Panie.

Słońca my Twego czekali z tęsknotą
Przez długą zimę, przez śnieżne zawieje,
Aż nam jaskółki przyniosły wieść ziółą,
Ze wiosną dnieje.

I serce moje tak śpiewa, jak ptaszę,
I wzrok w błękity ku Tobie ulata...
Czuje, jak wieje nad pola, nas nasze,
Chrystusa szata.

On to znów stopką najświętszą Swą chodzi.
Przez nasze miasta i lany i wioski.
A Jego śladem kwiat cudny się rodzi
I spokój boski.

W powiewach ranka, w piosence słowika,
W rozkwitłych łosów szumiącej zieleni
Słyszę głos Jego, co Ziemię przenika:
— Błogosławieni!

Błogosławieni, co w każdej tu wiosnę
Świat, obświecając cynaminiem piękniem.
Błogosławione i działki, co rosną,
Jak kwiaty ziemi.

Warszawiacy i Książki

Statystyki krajowe wyka-zują — jak donosi Polska In-formacja Krajowa — że mie-skańcy Warszawy należą do ludzi wyjątkowo dużo czy-tających. Warszawa zajmuje — wg teźże informacji — jedno z pierwszych miejsc wśród stolic europejskich pod wzglę-dem czytelnictwa książek. Od-wrotną stroną tej pomyślnej wiadomości jest fakt, że (jak raz po raz pisał o tym war-szawiacy w listach do redak-cji) — ciężkie warunki mie-szkańciane i ciasne, małe mieszkanka utrudniają kolek-cjonowanie książek. Często trzeba trzymać książki na szafach, w walizkach i w miej-scach, skąd wydobywanie ja-kiejś książki natrafia na drobne może, ale zawsze uciążli-we manipulacje.

Najstarsze Żyjące Pisma Polskie

(Ciąg dalszy ze str. 5-6j)

Rzymu kierowała Ledóchowska. Nic jednak nie było w stanie oderwać ją od ulubionego Echa z Afryki. Jeżdżąc z odczytami po miastach Europy, i uczestnicząc w krajowych konferencjach Sodalit, pisała artykuły w czasie podróży, odpowiadała na listy czytelników, i robiła korektę pisma. Opisując ostatnie chwile życia Ledóchowskiej, siostra Waleria Bialik notuje, że kiedy do łóża śmierci przyniesiono chorą ostatni numer pisma, redaktorka pogłaskała je ze łzami w oczach, szepcząc: "Moje drogie Echo".

Echo z Afryki nie było jedyną kreacją dziennikarską siostry Walerii. Wychodząc z założenia, że akcją charytatywną na rzecz misji afrykańskiej objęta winna być cała rodzina chrześcijańska, Ledóchowska zainicjowała w roku 1912 jedno z pierwszych młodożyjących wydawnictw misyjnych pod nazwą *Il Fanciullo Negro*, znane w polskiej wersji jako *Murzynek*, które swą egzotyczną treścią ryczo podbiło serca dzieci i młodzieży. Podobnie jak i trzecie wydawnictwo Ledóchowskiej, *Kalendarz św. Piotra Clavera*, *Murzynek* wydawany był w kilkunastu językach. Także i to pismo przetrwało do dnia dzisiejszego, zmieniając tylko w roku 1956 tytuł na *Młodzię Afrykańską*, jako bardziej odpowiadający duchowi naszych czasów.

Polsko-języczna edycja *Echo aus Afrika* była jedną z pierwszych mutacji oryginalnego wydawnictwa z Austrii, a potem Rzymu, i zorganizowana została przez Ledóchowską podczas jednego z jej dłuższych pobytów w rodzinnych stronach w Małopolsce. *Echo z Afryki* drukowane było w Krakowie, gdzie powstała pierwsza placówka Sodalit, św. Piotra Clavera, i kolportowane było po wszystkich trzech zaborach. Doczekało się zamortywowania w Polsce w roku 1918, i wychodziło, popularne w całym kraju, aż do wybuchu Drugiej Wojny Światowej.

Maria Teresa Ledóchowska była jednak za mało gorliwym i dalekowszycym apostołem idei misyjnej, aby nie wykorzystać okoliczności, że w Stanach Zjednoczonych Ameryki Północnej żyje milionowa rzesza polskich wychodźców, i aby nie założyć drugiej szkoły polskiej mutacji swojego *Echa z Afryki* w Stanach Zjednoczonych.

Pismo to ukazało się w roku 1892 w St. Paul, Minn., gdzie od osiemdziesięciu lat wychodzi. *Echo z Afryki*, podobnie jak i *Młodzię Afrykańską*, oraz *Kalendarz św. Piotra Clavera*, to jedyne polskie wydawnictwa Sodalit, jakie się ostały, gdyż bliźniacze pisma ukazujące się swego czasu na ziemiach Polski, uległy likwidacji. Nakład łączny tych wydawnictw w roku 1974 wyniósł 16,000 egzemplarzy.

Nagroda KUL Dla Profesora K. Górskiego

Osiemdziesiąta rocznica urodzin Konrada Górskiego, znakomitego historyka i teoretyka literatury polskiej, wytrawnego i sumiennego edytora, inicjatora i kierownika wielu wielkich przedsięwzięć wydawniczych, świetnego pedagoga, który wychował kilka pokoleń polonistów. (Jego uczniowie kierują dziś katedrami uniwersyteckimi). Uczonemu łączącemu w swoich pracach rozległą wiedzę humanistyczną z dużą kulturą filozoficzną — dar raczej rzadki u dzisiejszych badawczych w swojej dziedzinie — u mniejszego godzi się dobra tradycją szkołę sztuki filologicznej z nowoczesnym warsztatem historyka i teoretyka literatury.

Nie było właściwie okresu w dziejach literatury polskiej, który by nie przyciągał uwagi badawczej Profesora. Interesowała go literatura stara i nowa w swoich najlepszych dokonaniach: Kochońkowski, Mickiewicz, Norwid, Słowacki, Kasprzowicz, Żeromski. Nie lekceważył jednak literatury drugiego czy trzeciego rzutu, oddając sprawiedliwość nie tylko oficrom, ale i sierzantom polskiego piśmiennictwa.

Sporo miejsca w dorobku naukowym Konrada Górskiego zajmują prace poświęcone badaniom kultury religijnej twórców, jej wcieleniom w postaci dzieł literackich, m. in. rozliczne studia i szkice na temat Reformacji w Polsce oraz "Religijność Słowackiego".

rzy, czyli, że wykazuje tendencję zniżkową w porównaniu z przeszłością.

Echo z Afryki redagują Amerykanki w większości polskiego pochodzenia, z dobrym wyczuwaniem polszczyzny, i interesującą. Treść pisma, aczkolwiek związana z rozległymi terenami misji katolickich na całej prawie kuli ziemskiej, posiada akcenty polskie. Zawiera mnóstwo opowiadań z życia tubylców afrykańskich, oraz sprawozdań-listów, nadsyłanych przez polskich księży-misjonarzy. Stosownie do potrzeb dnia dzisiejszego wachlarz tematyczny pisma został poszerzony, co znalazło swój wyraz w zmienionym nieco tytule, który teraz brzmi: *Echo z Afryki i Innych Kontynentów*.

Kronikarski szkic o *Echu z Afryki* i jego założycielce można by właściwie na tym zakończyć. Byłoby to jednak z krzywdą dla tego cennego pioniera prasy misyjnej. Dlatego nie od rzeczy będzie poniższy epilog.

Pod koniec życia Ledóchowska coraz bardziej utwierdzała się w przekonaniu, że założone przez nią wydawnictwa poświęcone Afryce stanowią zaledwie połowiczne wykonanie zadania. W roku 1922, w ostatnim swoim okólniku do redaktorów pisma: "Jeśli katolicka Europa uznaje rozwój prasy jako jeden z najważniejszych czynników jej własnego odrodzenia duchowego, apelujemy o uznanie tejże za nieodzowny czynnik nawrócenia Afryki. Dawniej nasieniem nowych chrześcijan była krew męczenników, dziś jest nim farba drukarska... proszę Was o współpracę w dziele, które dziś jest nieodzowne dla misji... prasę afrykańską".

Sodalitka spełniła to ostatnie życzenie swej założycielki. W roku 1955 Kongregacja Rozkrzewiania Wiary zatwierdziła projekt założenia w Afryce ośrodków prasy katolickiej, a w dwa lata później otwarty został w Kisubi, w Ugandzie, nowoczesny dom wydawniczy "Marianum". Placówką okazała się niewystarczająca, i później Siostry Misjonarki św. Piotra Clavera założyły dwie dalsze instytucje wydawnicze: "Teresianum" w Lusace (Zambia), oraz "Claverianum" w Ibadanie, Nigeria. Do roku 1960-go instytucje te wydrukowały, jak pisze ojciec Serra, przeszło cztery miliony książek, w 189 językach afrykańskich, oraz około piętnaście milionów gazet i czasopism w 22 językach Czarnego Łądu.

Wszystkiemu temu dało początek *Echo z Afryki*, skromny miesięcznik światłobliwej Polki, Marii Teresy Ledóchowskiej, doceniającej znaczenie prasy, i wierzącej w swoje posłannictwo.

*) Część pierwsza serii, opisująca dzieje *Zgody* (Chicago, 1881) drukowana była w *Wiadomościach* (London), No. 44, 10.XI. 1974.

Lubelski Rynek



Lublin. — Tzw. kamienica Sobieskich.

Z kronik Wincentego Kądzubki i Jana Długosza wynika, że Lublin jako gród powstał około roku 810. Jeśli jednak chodzi o zachowane dokumenty, to z tych wynika, że w każdym razie w XII wieku Lublin spełniał funkcję grodu, który osłaniał wschodnie kresy posiadłości piastowskich przed najazdami Rusinów i Jadrów. Przy grodzie normalna rzecz powstało osiedle, które Władysław Łokietek w roku 1317 nadał prawa miejskie. Wkrótce potem — w 1341 r. — zniszczył Lublin Tatarzy. Kazimierz Wielki po rozgrodniowych miastach równie było regułą.

Domy wokół rynku były zrazu drewniane, już jednak przy końcu XIV wieku zaczęły budować z kamienia. W celu powiększenia dochodów właściciele kamienic zaczęli je podwyższać, dobudowywać trzecią i czwartą kondygnację. Ofiarą tych przeróbek padły wszystkie attyki.

Alle po ostatniej wojnie Rynek lubelski odzyskał swój dawny piękno. Przy odbudowie staromiejskiej dzielnicy Lublina przywrócono kamienicom w Ryнку ich dawne zabytkowe formy. Jednym z najcenniejszych obiektów jest tzw. kamienica Klonowiczka. W 1785 r. bogaty kupiec Dawid Heyzler przebudował dwa sąsiadujące ze sobą domy w jedną kamienicę, która uzyskała przy tym bardzo oryginalny dziedzińec arkadowy. Ścianę tego domu zdobią sgraffitowane medalliony z podobiznami luminarzy literatury polskiej: Biernata z Lublina, Jana Kochanowskiego, Szymona Klonowicza i Wincentego Pola.

Bardzo interesującym obiektem jest też kamienica Sobieskich z ogromnie bogatą dekoracją późnorenansansową. Pochodzi ona z XVII wieku.

Jedną z narożnych kamienic, oznaczona nr 6, należy do starszych budowli i w swoim głównym rzędzie pochodzi jeszcze z czasów gotyku. Z tej epoki zachował się jej portal. Po przebudowaniu w okresie renesansu kamienica ta otrzymała okazałą attykę.

Rynek lubelski wraz z całym starym miastem i wspaniałym Zamkiem lubelskim stanowi niezwykle interesujący obiekt turystyczny.

Lublin. — Rynek nr 2 — posesja z medalionami, tzw. kamienica Klonowiczka.

mieniu groźnych najeźdźców powiększył obszar miasta i obwodził je murami obronnymi. Lublin leżał na jednym z najgroźniejszych szlaków wojennych, to też i samo miasto, choć ostanialo się potężnym zamkiem, usytuowano na wzgórzu, co zwiększało jego obronność.

Takie rozstrzelenie zlokalizowanie miasta stwarzało inne trudności, bardzo bowiem komplikowało rozplanowanie rynku i ulic. Rynek w średniowiecznych miastach zawsze był placem o kształcie regularnego prostokąta lub kwadratu. W Lublinie ze względu na topograficzny nie było to możliwe i rynek o wymiarach 62x72 m ma boki wygięte. Z tych samych było wygoda nie można tu było wyprowadzić z każdego rogu dwóch ulic, co w średniowiecznych miastach było regułą.

Niestety, w drugiej połowie XVII wieku zaczął się w Polsce upadek miast, a potem i całej Rzeczypospolitej. W XVIII wieku wspaniała Lublina należała już do przeszłości. Niektóre kamienice w Ryнку, całkowicie opuszczone, stopniowo popadały w ruinę.

W XIX wieku Rynek Lubelski odzyskał swój dawny piękno. Przy odbudowie staromiejskiej dzielnicy Lublina przywrócono kamienicom w Ryнку ich dawne zabytkowe formy. Jednym z najcenniejszych obiektów jest tzw. kamienica Klonowiczka. W 1785 r. bogaty kupiec Dawid Heyzler przebudował dwa sąsiadujące ze sobą domy w jedną kamienicę, która uzyskała przy tym bardzo oryginalny dziedzińec arkadowy. Ścianę tego domu zdobią sgraffitowane medalliony z podobiznami luminarzy literatury polskiej: Biernata z Lublina, Jana Kochanowskiego, Szymona Klonowicza i Wincentego Pola.

Bardzo interesującym obiektem jest też kamienica Sobieskich z ogromnie bogatą dekoracją późnorenansansową. Pochodzi ona z XVII wieku.

Jedną z narożnych kamienic, oznaczona nr 6, należy do starszych budowli i w swoim głównym rzędzie pochodzi jeszcze z czasów gotyku. Z tej epoki zachował się jej portal. Po przebudowaniu w okresie renesansu kamienica ta otrzymała okazałą attykę.

Rynek lubelski wraz z całym starym miastem i wspaniałym Zamkiem lubelskim stanowi niezwykle interesujący obiekt turystyczny.

Alle po ostatniej wojnie Rynek lubelski odzyskał swój dawny piękno. Przy odbudowie staromiejskiej dzielnicy Lublina przywrócono kamienicom w Ryнку ich dawne zabytkowe formy. Jednym z najcenniejszych obiektów jest tzw. kamienica Klonowiczka. W 1785 r. bogaty kupiec Dawid Heyzler przebudował dwa sąsiadujące ze sobą domy w jedną kamienicę, która uzyskała przy tym bardzo oryginalny dziedzińec arkadowy. Ścianę tego domu zdobią sgraffitowane medalliony z podobiznami luminarzy literatury polskiej: Biernata z Lublina, Jana Kochanowskiego, Szymona Klonowicza i Wincentego Pola.

Bardzo interesującym obiektem jest też kamienica Sobieskich z ogromnie bogatą dekoracją późnorenansansową. Pochodzi ona z XVII wieku.

Jedną z narożnych kamienic, oznaczona nr 6, należy do starszych budowli i w swoim głównym rzędzie pochodzi jeszcze z czasów gotyku. Z tej epoki zachował się jej portal. Po przebudowaniu w okresie renesansu kamienica ta otrzymała okazałą attykę.

Rynek lubelski wraz z całym starym miastem i wspaniałym Zamkiem lubelskim stanowi niezwykle interesujący obiekt turystyczny.

Polak — Pionierem Kinematografii

W Warszawskim Muzeum Techniki otworzona jest wystawa poświęcona Ksaweremu Pruszyńskiemu w 100-lecie jego urodzin. Nie wszyscy mogą wiedzieć, jak wielką rolę w rozwoju kinematografii odegrał nasz rodak. To on właśnie skonstruował w latach 1895-1909 "pleograf", aparat projekcyjny, który eliminował drgania i migotanie obrazu, uniemożliwiając wtedy dłuższe oglądanie ruchomych obrazów. Wynalazek Pruszyńskiego przyczynił się do przelotu ówczesnej produkcji filmowej świata. Od tamtego czasu realizować filmy pełnometrażowe, trwające nawet ponad godzinę. Innym wynalazkiem Pruszyńskiego była pierwsza ręczna kamera filmowa — tak zwany "aeroskop". W historii kinematografii i filmu nazwisko Pruszyńskiego jest wysoko notowane.

W 1700 roku założone zostało Zgromadzenie maronickie św. Antoniego, a w cztery lata później powstało Zgromadzenie św. Izaaka. Synod maronicki z 1736 roku wprowadził bardzo duże zmiany w życiu liturgicznym i kanonicznym maronitów. Wybitną postacią tego okresu jest arcybiskup Germanos Farhat z Aleppo. W tym czasie Liban stał się ostoją katolicyzmu na Bliskim Wschodzie, udzielając schronienia wielu chrześcijanom zmuszonym do opuszczenia stron ojczystych na skutek prześladowań. Maronici odegrali też kluczową rolę w powrocie do jedności ze Stolicą Apostolską kilku społeczności wschodnich.

Wiek XIX natomiast był wysoce niefortunny w historii maronitów. Rząd cesarstwa otomańskiego stosując zasadę "divide et impera" podburzył sąsiadujących z

maronitami fanatycznych Druzów do powstania przeciwko chrześcijanom, co doprowadziło do tak zwanej wielkiej rzezi maronitów w 1860 roku. Tragedia ta miała jednak i inny skutek: urzeczywistniła uzyskanie formalnej autonomii przez maronitów w granicach ówczesnego imperium. W tym czasie przywódcą był świątły Paulos Massad, który przez 35 lat wyjątkowo rozstrzennie kierował patriarchatem. W 1920 roku na skutek upadku imperium otomańskiego maronici libańscy uzyskali ponownie autonomię, tym razem pod protektorem Francji. Od chwili powstania niepodległego Libanu w 1944 roku stawał się oni nieprzerwanie największą jednostką wyznaniową kraju. Prezydentem Libanu jest według tradycji zawsze maronita.

Obrazek maronicki, który należy do antiochejskiej grupy obrządków (wersja zachodnio-syryjska; najczęściej używaną jest tak zwana liturgia świętego Jakuba w zmodyfikowanej formie), uległ na przestrzeni ostatnich wieków dużej latynizacji. Dopiero II Sobór Watykański i poniekąd wysiłki patriarchy Aridy w latach trzydziestych bieżącego stulecia położyły kres latynizatorskim zapędom niektórych duchownych. Językiem liturgicznym jest język syryjski, a co części arabski, z tym, że używa się również języka karsuni.

Dużym osiągnięciem naszych czasów było założenie w Bejrucie uniwersytetu św. Józefa, prowadzonego przez jezuitów, który spełnia doniosłą rolę w życiu nie tylko maronitów, ale i całego kraju. W 1934 roku powstało w Ghazir ogólne seminarium duchowne dla całego patriarchatu. Znacząca część duchowieństwa kształci się również w orientálním seminarium jezuitów w Bejrucie.

Najświetlejszą maronicką postacią ubiegłego wieku był zmarły w opinii świętości mnich-pustelnik Sharbel Makluf (1828-98), który wyrwał niezatarte piętno na życiu duchowym chłopa całego Bliskiego Wschodu. Został on beatyfikowany pod koniec II Soboru Watykańskiego.

Synod 14 biskupów maronickich po długich deliberacjach i wielu głosowaniach wybrał w lutym br. nowym patriarchą maronickim Antona Khoraihe, wikariusza patriarchalnego. Nowy patriarcha bezpośrednio po dokonaniu wyboru przemawiał przez radio i telewizję libańską. W swym pierwszym przemówieniu jako pierwszy po papieżu zwierzchnik duchowy maronitów skierował on słowa głębokiego szacunku pod adresem Ojca Świętego, nazywając go "naszym ojcem". Patriarcha powiedział m. in.:

"Dialog będzie zasadą naszych kontaktów z braćmi, ze wszystkimi dziećmi naszej wspólnoty, ze wszystkimi obywatelami i rządcami naszego kraju. Poprzez dialog będziemy mogli dać prawdziwą odpowiedź na potrzeby wszystkich".

W uroczystej intronizacji nowego patriarchy wzięło udział liczne duchowieństwo maronickie, a oprócz tego wielu duchownych innych obrządków, m. in. patriarchów: melchicki Maximos V Hakim i ormiański Piotr XVI Batanian oraz przedstawiciele innych wyznań.

Druga połowa XVII wieku była okresem tolerancji na ziemiach zamieszkałych przez maronitów. Powstało wówczas wiele klasztorów, a szereg stowarzyszeń misyjnych Europy założyło swoje placówki na Ziemi Świętej. W 1700 roku założone zostało Zgromadzenie maronickie św. Antoniego, a w cztery lata później powstało Zgromadzenie św. Izaaka. Synod maronicki z 1736 roku wprowadził bardzo duże zmiany w życiu liturgicznym i kanonicznym maronitów. Wybitną postacią tego okresu jest arcybiskup Germanos Farhat z Aleppo. W tym czasie Liban stał się ostoją katolicyzmu na Bliskim Wschodzie, udzielając schronienia wielu chrześcijanom zmuszonym do opuszczenia stron ojczystych na skutek prześladowań. Maronici odegrali też kluczową rolę w powrocie do jedności ze Stolicą Apostolską kilku społeczności wschodnich.

Wiek XIX natomiast był wysoce niefortunny w historii maronitów. Rząd cesarstwa otomańskiego stosując zasadę "divide et impera" podburzył sąsiadujących z

Olgierd Pietrykowski

Maronici

W styczniu 1975 roku zmarł w Bejrucie przeżywszy 80 lat patriarcha maronicki Paweł Meouchi. Zmarły był duchowym przywódcą około 650,000 maronitów w Libanie, oraz przeszło 600,000 zamieszkujących inne kraje Bliskiego Wschodu, głównie Syrię i Egipt, oraz kraje nowego osiedlenia się w Północnej i Południowej Ameryce i w Australii.

Maronici są jedną z największych wspólnot wschodnich Kościoła katolickiego, a największą wspólnotą chrześcijańską w Libanie. Stanowią jedyną kościół wschodniego obrządku, który jest całkowicie katolicki, to znaczy pozostający w jedności z Rzymem. Obrządek maronicki jest jedynym obrządkiem wschodnim, którego nie znajdujemy poza Kościołem katolickim. Obrządek rzymski, na przykład, należący do grupy obrządków zachodnich, spotykamy w mniej czy bardziej zmienionej wersji w kilku innych Kościołach, czy związkach religijnych, m. in. typu anglikańskiego czy starokatolickiego.

Maronici, którzy są semitami i dumni są ze swego przywiązania do Stolicy Apostolskiej, wywodzą się od świętego Marona (po arabsku Marun), pustelnika syryjskiego, który był na przełomie IV i V wieku, i świętego Jana Marona, patriarchy Antiochii w okresie 685-707. Jan Maron po bił w 684 roku armie bizantyjskie Justiana II, który usiłował podbić ziemię zamieszkałą przez maronitów. Odniesione wówczas zwycięstwo sementowało jedność maronitów. Ogólnie biorąc przyjmuje się, że w okresie kiedy patriarchowie antiochijscy przebywali na uchodźstwie w Konstantynopolu podczas pierwszej połowy VII wieku, grupa mnichów miejscowych postanowiła wybrać swego własnego prymasa i odstąpić właściwie datuje się linia patriarchów maronickich Antiochii.

Mimo, że, jak utrzymuje tradycja maronicka, społeczność ich była zawsze wierna Stolicy Apostolskiej, to jednak istnieją dane, które pozwalają przypuszczać, że nie zawsze tak było. Przez pewien okres maronici — częściowo nie ze swej własnej winy — wyznawali monoteizm: hebrajską naukę Sergiusza, patriarchy Konstantynopola, który twierdził, iż Chrystus miał tylko wolę Boską, a nie miał woli ludzkiej. Maronici nigdy nie byli jednak monofizytami.

W 1182 roku niemal cały naród maronicki, liczący 40 tysięcy ludzi, "za natchnieniem Opatrzności Bożej" — jak podaje kronikarz Wilhelm z Tyru — potwierdził poprzeczanie patriarche Antiochii wieczną unię z Kościołem katolickim. Wiadomo na pewno, że od XVI wieku maronici są w stałym kontakcie ze Stolicą Apostolską, stanowiąc autonomiczną część Kościoła katolickiego. W 1584 roku papież Grzegorz XIII ufundował w Rzymie kolegium maronickie, które pod zarządem jezuitów stało się wybitnym ośrodkiem naukowym i znane jest po dziś dzień. Wyszło z niego wielu wybitnych przywódców maronickich. Tytuł "maronickiego patriarchy" nadał zwierzchnikowi Kościoła maronickiego papież Aleksander IV, a potwierdził go Benedykt XIV w 1744 roku.

Druga połowa XVII wieku była okresem tolerancji na ziemiach zamieszkałych przez maronitów. Powstało wówczas wiele klasztorów, a szereg stowarzyszeń misyjnych Europy założyło swoje placówki na Ziemi Świętej. W 1700 roku założone zostało Zgromadzenie maronickie św. Antoniego, a w cztery lata później powstało Zgromadzenie św. Izaaka. Synod maronicki z 1736 roku wprowadził bardzo duże zmiany w życiu liturgicznym i kanonicznym maronitów. Wybitną postacią tego okresu jest arcybiskup Germanos Farhat z Aleppo. W tym czasie Liban stał się ostoją katolicyzmu na Bliskim Wschodzie, udzielając schronienia wielu chrześcijanom zmuszonym do opuszczenia stron ojczystych na skutek prześladowań. Maronici odegrali też kluczową rolę w powrocie do jedności ze Stolicą Apostolską kilku społeczności wschodnich.

Wiek XIX natomiast był wysoce niefortunny w historii maronitów. Rząd cesarstwa otomańskiego stosując zasadę "divide et impera" podburzył sąsiadujących z

maronitami fanatycznych Druzów do powstania przeciwko chrześcijanom, co doprowadziło do tak zwanej wielkiej rzezi maronitów w 1860 roku. Tragedia ta miała jednak i inny skutek: urzeczywistniła uzyskanie formalnej autonomii przez maronitów w granicach ówczesnego imperium. W tym czasie przywódcą był świątły Paulos Massad, który przez 35 lat wyjątkowo rozstrzennie kierował patriarchatem. W 1920 roku na skutek upadku imperium otomańskiego maronici libańscy uzyskali ponownie autonomię, tym razem pod protektorem Francji. Od chwili powstania niepodległego Libanu w 1944 roku stawał się oni nieprzerwanie największą jednostką wyznaniową kraju. Prezydentem Libanu jest według tradycji zawsze maronita.

Obrazek maronicki, który należy do antiochejskiej grupy obrządków (wersja zachodnio-syryjska; najczęściej używaną jest tak zwana liturgia świętego Jakuba w zmodyfikowanej formie), uległ na przestrzeni ostatnich wieków dużej latynizacji. Dopiero II Sobór Watykański i poniekąd wysiłki patriarchy Aridy w latach trzydziestych bieżącego stulecia położyły kres latynizatorskim zapędom niektórych duchownych. Językiem liturgicznym jest język syryjski, a co części arabski, z tym, że używa się również języka karsuni.

Dużym osiągnięciem naszych czasów było założenie w Bejrucie uniwersytetu św. Józefa, prowadzonego przez jezuitów, który spełnia doniosłą rolę w życiu nie tylko maronitów, ale i całego kraju. W 1934 roku powstało w Ghazir ogólne seminarium duchowne dla całego patriarchatu. Znacząca część duchowieństwa kształci się również w orientálním seminarium jezuitów w Bejrucie.

Najświetlejszą maronicką postacią ubiegłego wieku był zmarły w opinii świętości mnich-pustelnik Sharbel Makluf (1828-98), który wyrwał niezatarte piętno na życiu duchowym chłopa całego Bliskiego Wschodu. Został on beatyfikowany pod koniec II Soboru Watykańskiego.

Synod 14 biskupów maronickich po długich deliberacjach i wielu głosowaniach wybrał w lutym br. nowym patriarchą maronickim Antona Khoraihe, wikariusza patriarchalnego. Nowy patriarcha bezpośrednio po dokonaniu wyboru przemawiał przez radio i telewizję libańską. W swym pierwszym przemówieniu jako pierwszy po papieżu zwierzchnik duchowy maronitów skierował on słowa głębokiego szacunku pod adresem Ojca Świętego, nazywając go "naszym ojcem". Patriarcha powiedział m. in.:

"Dialog będzie zasadą naszych kontaktów z braćmi, ze wszystkimi dziećmi naszej wspólnoty, ze wszystkimi obywatelami i rządcami naszego kraju. Poprzez dialog będziemy mogli dać prawdziwą odpowiedź na potrzeby wszystkich".

W uroczystej intronizacji nowego patriarchy wzięło udział liczne duchowieństwo maronickie, a oprócz tego wielu duchownych innych obrządków, m. in. patriarchów: melchicki Maximos V Hakim i ormiański Piotr XVI Batanian oraz przedstawiciele innych wyznań.

Druga połowa XVII wieku była okresem tolerancji na ziemiach zamieszkałych przez maronitów. Powstało wówczas wiele klasztorów, a szereg stowarzyszeń misyjnych Europy założyło swoje placówki na Ziemi Świętej. W 1700 roku założone zostało Zgromadzenie maronickie św. Antoniego, a w cztery lata później powstało Zgromadzenie św. Izaaka. Synod maronicki z 1736 roku wprowadził bardzo duże zmiany w życiu liturgicznym i kanonicznym maronitów. Wybitną postacią tego okresu jest arcybiskup Germanos Farhat z Aleppo. W tym czasie Liban stał się ostoją katolicyzmu na Bliskim Wschodzie, udzielając schronienia wielu chrześcijanom zmuszonym do opuszczenia stron ojczystych na skutek prześladowań. Maronici odegrali też kluczową rolę w powrocie do jedności ze Stolicą Apostolską kilku społeczności wschodnich.

Wiek XIX natomiast był wysoce niefortunny w historii maronitów. Rząd cesarstwa otomańskiego stosując zasadę "divide et impera" podburzył sąsiadujących z

maronitami fanatycznych Druzów do powstania przeciwko chrześcijanom, co doprowadziło do tak zwanej wielkiej rzezi maronitów w 1860 roku. Tragedia ta miała jednak i inny skutek: urzeczywistniła uzyskanie formalnej autonomii przez maronitów w granicach ówczesnego imperium. W tym czasie przywódcą był świątły Paulos Massad, który przez 35 lat wyjątkowo rozstrzennie kierował patriarchatem. W 1920 roku na skutek upadku imperium otomańskiego maronici libańscy uzyskali ponownie autonomię, tym razem pod protektorem Francji. Od chwili powstania niepodległego Libanu w 1944 roku stawał się oni nieprzerwanie największą jednostką wyznaniową kraju. Prezydentem Libanu jest według tradycji zawsze maronita.

Obrazek maronicki, który należy do antiochejskiej grupy obrządków (wersja zachodnio-syryjska; najczęściej używaną jest tak zwana liturgia świętego Jakuba w zmodyfikowanej formie), uległ na przestrzeni ostatnich wieków dużej latynizacji. Dopiero II Sobór Watykański i poniekąd wysiłki patriarchy Aridy w latach trzydziestych bieżącego stulecia położyły kres latynizatorskim zapędom niektórych duchownych. Językiem liturgicznym jest język syryjski, a co części arabski, z tym, że używa się również języka karsuni.

Dużym osiągnięciem naszych czasów było założenie w Bejrucie uniwersytetu św. Józefa, prowadzonego przez jezuitów, który spełnia doniosłą rolę w życiu nie tylko maronitów, ale i całego kraju. W 1934 roku powstało w Ghazir ogólne seminarium duchowne dla całego patriarchatu. Znacząca część duchowieństwa kształci się również w orientálním seminarium jezuitów w Bejrucie.

Najświetlejszą maronicką postacią ubiegłego wieku był zmarły w opinii świętości mnich-pustelnik Sharbel Makluf (1828-98), który wyrwał niezatarte piętno na życiu duchowym chłopa całego Bliskiego Wschodu. Został on beatyfikowany pod koniec II Soboru Watykańskiego.

Synod 14 biskupów maronickich po długich deliberacjach i wielu głosowaniach wybrał w lutym br. nowym patriarchą maronickim Antona Khoraihe, wikariusza patriarchalnego. Nowy patriarcha bezpośrednio po dokonaniu wyboru przemawiał przez radio i telewizję libańską. W swym pierwszym przemówieniu jako pierwszy po papieżu zwierzchnik duchowy maronitów skierował on słowa głębokiego szacunku pod adresem Ojca Świętego, nazywając go "naszym ojcem". Patriarcha powiedział m. in.:

"Dialog będzie zasadą naszych kontaktów z braćmi, ze wszystkimi dziećmi naszej wspólnoty, ze wszystkimi obywatelami i rządcami naszego kraju. Poprzez dialog będziemy mogli dać prawdziwą odpowiedź na potrzeby wszystkich".

W uroczystej intronizacji nowego patriarchy wzięło udział liczne duchowieństwo maronickie, a oprócz tego wielu duchownych innych obrządków, m. in. patriarchów: melchicki Maximos V Hakim i ormiański Piotr XVI Batanian oraz przedstawiciele innych wyznań.

Tydzien Polski

Muzyka i Socjalizm

Krzysztof Penderecki, popularny kompozytor polski, uczestniczył niedawno, jako gość honorowy w "Pierwszym Festiwalu Muzyki Krajów Socjalistycznych", w Hawanie. W czasie wizyty kompozytor wziął udział w spotkaniach z przedstawicielami świata muzycznego Hawany. Dyskutowano m. in. na temat wpływu socjalizmu na tworzenie się nowej muzyki, wyrażającej nastroje socjalistyczne. Nie mamy niestety, szczegółowego sprawozdania na ten temat. Mówiąc żartobliwie i dramatycznie zarazem, można by sobie wyobrazić, co by ten temat mieli do powiedzenia wielcy muzycy przeszłości; wielcy twórcy, jak Bach, Chopin, Liszt, Mozart czy Debussy. Jakże dalekie wydają się dzisiaj głosy tych geniuszów muzycznych, co występowali kiedyś przeciw wszelkiej muzyce programowej i domagali się tzw. "muzyki czystej".



Lublin. — Kamienica nr 6 z gotyckim portalem i renesansową attyką (z lewej strony).



SEE ALL THE GLAMOUR OF THE FASHION WORLD In Formal, Pant-Suits Dresses And Coats... Selected For Discriminating Women We feature half sizes. We Speak Polish

Verlenes Fashions
"MILADY'S"

5714 W. BELMONT

Chicago, Ill. 60634 Phone 286-4464



RAINBO CLUB
1150 N. DAMEN AVE.
PRZYJACIELSKA OBSŁUGA.

Polskie i Amerykańskie Wódki i Piwa.
Otwarte od 7:00 wieczór do 4:00 rano.
ZYGMUNT PODOLKA, Właściciel

NOVAK AND CO.

SHEET METAL WORKS
LICENSED ROOFERS
GENERAL JOBBING



We Carry Compensation and Public Insurance

1926-28 FULLERTON AVE.

Humboldt 6-4588

THOMAS NOVAK, SR. and THOMAS, JR. SON, Proprietors

PACZKI PEKAO
Lekarstwa Do Polski
WYSYŁA SZUBKO APTEKA

CABAŃSKI PHARMACY, INC.
M. Wieteska, R.Ph.G.

1147 N. ASHLAND AVE.
Tel. HUMBOLDT 6-9376 Chicago, Illinois 60622

WASZEJ RODZINIE: W POLSCE możecie wysłać każdy rodzaj paczki żywnościowej, przekazy do wyboru, maszyny rolnicze, materiały budowlane, aparaty telewizyjne, pralki, lodówki i samochody.

WYSYŁAMY PACZKI DLA WASZYCH KREWNYCH DO POLSKI

NAJTANIEJ: wykonujemy recepty tutaj. Wysyłamy lekarstwa według recepty zagranicznej lub na podstawie opisu choroby gdyż załatwiali to Dyplomowani Aptekarze z długoletnią praktyką europejską i amerykańską.

WYSYŁAMY PACZKI PEKAO DLA WASZEJ RODZINY W POLSCE NA RÓŻNE OKAZJE.

GODZINY OTWARCIA APTEKI:
PONIEDZIAŁEK i CZWARTEK od 9:30 rano do 8ej wieczorem.
WTOREK, PIĄTEK i SOBOTA od 9:30 do 7ej wieczorem.
SRODA, NIEDZIELE i ŚWIĘTA ZAMKNIĘTE.

"Stefan Batory"

REKONSTRUKCJA
UROCZEJ
PODRÓŻY



- Rozrywki • Koncerty i Dansingi
- Wspaniałe Restauracje i Bary
- Pełna Klimatyzacja • Stabilizatory
- Sprawną i Grzeczną Obsługę
- Nadzwyczajny Wypoczynek
- Urok Atlantyckich Wakacji

ROZKŁAD REJSÓW NA 1975 R.

MONTREAL ODJAZD	GDYNIA PRZYJAZD	GDYNIA ODJAZD
26-III-75(NY)	8-IV-75	10-IV-75
25-IV	7-V	10-V
26-V	7-VI	10-VI
25-VI	6-VII	16-VII
31-VII	12-VIII	15-VIII
30-VIII	11-IX	16-IX
1-X	13-X	23-X
7-XI	19-XI	22-XI
5-XII (Que.)	17-XII	

Rezerwacji dokonajcie każde biuro podróży lub:

POLISH OCEAN LINES
McLEAN KENNEDY LIMITED

General Agents for U.S. and Canada
MONTREAL - 410 St. Nicholas St. (514) 849-6111

Wyszedt 2-gi Numer Przeglądu Polonii

Pisaliśmy już o niezwykle odważnej kilku Polaków w Kalifornii, którzy "mierząc siły na zamiary" rozpoczęli wydawanie miesięcznika "Przegląd Polonii". Drugi numer, podobnie jak pierwszy, posiada piękną szatę graficzną, dobry papier i wiele ilustracji.

Miesięcznik zajmuje postawę niepodległościową, jest dwujęzyczny i interesuje się przede wszystkim zagadnieniami kulturalnymi. Redaktorem jest Antoni Mantykowski, redaktorem artystycznym Czesław Banasiewicz, do redakcji wchodzi również: Lenidas Ossetyński i dr Antoni Gładysz, ogłoszeniami zajmują się Roman Sobolewski.

Od Polonii zależy, czy miesięcznik utrzyma się przy życiu. Jeżeli nie otrzyma poparcia jego żywot będzie krótki. Adres: Przegląd Polonii (Polonia Review), 415 N. Glendale Ave., Glendale, Cal. 91206. Prenumerata roczna \$10.00

Związek Przyjaciół Wsi Polskiej — Święto Ludowe

Już od zarania swego istnienia Związek Przyjaciół Wsi Polskiej urządzał każdego roku obchody Święta Ludowego, które zawsze przypadały w niedzielę w czasie Zielonych Świąt.

Tak więc już w tę niedzielę, 18-go maja, w kaplicy OO. Jezuitów, 4105 N. Avers ul., o godz. 11 rano zostanie odprawione specjalne nabożeństwo na intencję Polskiego Ruchu Ludowego, a po nabożeństwie w dolnej sali nastąpi "Spotkanie Koleżeńskie" z częstunkiem, podczas którego przeprowadzony zostanie okolicznościowy program.

Członków i sympatyków serdecznie zaprasza Zarząd Główny ZPWP. — Bolesław Krakowski, prezes; Tadeusz Wojnar, sekretarz

"Wawel-Tourist"

Oczekuje się, że w br. Kraków odwiedzi ok. 4 mln turystów w tym ok. 800 tys. cudzoziemców. Z myślą o jak najlepszej obsłudze tak dużej ilości turystów powstaje miejski ośrodek informacji turystycznej, prowadzony przez "Wawel-Tourist". W pobliżu ośrodka znajdować się także będzie biuro rezerwacji miejsc w hotelach oraz w kwaterach prywatnych. Otwarcie nowej placówki nastąpi jeszcze przed rozpoczęciem letniego sezonu turystycznego.

Sowiecka "Pomoc" Dla Przemysłu Egiptu

Moskwa (DP). Przewodniczący sowieckiego komitetu stosunków gospodarczych z zagranicą Siemion Skaczkow i egipski minister przemysłu Abdel Chamid Shahim podpisali tu protokół w sprawie nowego wiekiewiczej "pomocy" dla ciężkiego przemysłu Egiptu. Chodzi o żelazne i nieżelazne przemysły metalurgiczne, o fabrykację narzędzi i o fabryki materiałów budowlanych.

Polskie Przepiękne Letnisko Victoria Resort Już Otwarte

Nad Brzegiem Jeziora Michigan, w South Haven, Mich. — To Miejsce Dla Was Na Wakacje i Weekendy

Zbliża się już lato. Wykorzystajcie go. Wybierzcie się z rodziną na wakacje lub na weekend. W South Haven, Mich. jest Letnisko Victoria Resort. Jest to polskie letnisko, położone na małym wzniesieniu, prawie nad brzegiem jeziora Michigan. Jest idealnym miejscem spędzenia wakacji czy też weekendu.

Duże, czyste pokoje, pojedyncze, lub podwójne. Są również pokoje dla większej rodziny. Także kabiny z kuchnią, jeżeli ktoś życzy sobie sam dla siebie gotować.

Piękna, gustownie urządzone jadalnia, a co najważniejsze doskonała domowa kuchnia, pierwszej klasy.

Do jeziora Michigan jest 200 kroków, gdzie jest piękna, czysta, piaszczysta plaża. Woda czyta jak kryształ. Świeże, czyste powietrze. Pomimo gorących i upalnych dni, noce są chłodne.

W świetlicy na letnisku są różnego rodzaju gry i zabawy towarzyskie dla starszych jako też i dla dzieci. Różnego rodzaju zabawy sportowe znajdują się także na gruntach letniska.

Przy końcu tygodnia wieczory towarzyskie i tańce. Dla miłośników łowienia ryb jest rzeka, znajdująca się kilkanaście kroków od letniska, która wpada do jeziora Michigan, obfitująca w różnego rodzaju ryby. Blisko do miasta po zakupy, do kina z dobrymi filmami, gdzie można pójść pieszo i do katolickiego kościoła.

Właścicielami tego letniska są nasi rodacy: Ludwik i Nina Abramski, Zygmunt i Helena Kania. Was serdecznie zapraszają. Wakacje to czas odpoczynku i nabrania sił do dalszej pracy. Dlatego należy się dobrze zastanowić, gdzie wybrać się na wakacje i gdzie je spędzić, aby je należycie wykorzystać.

Victoria Resort-Letnisko, 225 Oak Street, South Haven, Mich. Telef. po rezerwacji do South Haven w soboty i w niedzielę 616-637-4683. Tel. w Chicago od poniedziałku do piątku 227-6896. Dojazd autobusem Greyhound. Autem autostradą 94 i 196. (Ogł.)

CZY WASZE OLEJOWE OGRZEWANIE PALI DOLARY?



TERAZ jest czas zainstalować O POŁOWĘ tańszy opał

GAS HEAT (DO 4 APT.)

Darmo Obliczenia w Chicago i Okolicy

Inż. ED. MAJ

STATE OF ILLINOIS REGISTERED ENGINEERS

2858 N. Major Ul., narożnik George Ul.

BE RKSHIRE 7-5050

5 1/4% NO MINIMUMS Add to or withdraw from account any time. Interest compounded quarterly. paid quarterly	6 1/2% ON \$1,000 ONE YEAR MATURITY Interest compounded quarterly	6 3/4% ON \$1,000 18 MONTH SAVINGS CERTIFICATES	7 1/2% ON \$3,000 1 YEAR SAVINGS CERTIFICATES
--	---	--	--

7 3/4% on \$5,000 6-year Savings Certificates

LOOMIS SAVINGS and Loan Association

DWA BIURA:

6350 West 63rd St. Chicago, Ill. 60638 Tel. 586-6900

1359 West 51st St. Chicago, Ill. 60609 Tel. 927-6701-2

NOWOŚCI w Pekao

KALKULATORY elektroniczne
produkcji japońskiej, kieszonkowe \$45.00— 76.00

MASZYNY do szycia "SINGER" \$96.00—110.00

AKORDEONY importowane \$85.00—120.00

Zamówienia przyjmują autoryzowani dealerzy — oraz

PEKAO TRADING CORPORATION
225 Park Ave. South New York, N.Y. 10003

POKRYJCIE TEN SZCZYT!

NIE MALUJCIE!! I WIĘCEJ

Całkowicie pokrywa aluminium eksponowane drewniane obicie. Fachowe wykonanie i najlepsze. Całkowicie pokrywa aluminium

Specjalna Oferta NA ALUMINIOWE OBICIA

Alcoa od \$1.00 Kaiser lub Reynolds ZA ST. KW. włączając pracę i materiał

Z FABRYKI DO WASZ ALUMINIOWE OKNA I DRZWI KOMBINACYJNE ZIMOWE OKNA I SIATKI Z ALCOA ALUMINIUM od \$14.45

20 cali Szerokości
40 cali Wysokości
6 Okien lub Więcej

RYNNY

Rynny wam przeciekają? Przyjdźcie o bezpłatne kosztorysy na rynny z niepalnego aluminium. Rynny. 032 niepalniwe. Duży wybór kolorów.

ALUMINIOWE OKNO DO WYMIANY

Nie trzeba się więcej martwić o okna domowe. Obydwa się suwa i łatwo wymiują. Łatwe do mycia. Bez sznurów czy łańcuchów. Nie wymagają malowania i konserwacji. Tańsze niż nowe okna drewniane.

OSZCZĘDZCIE 50% NA SIATCE

Jeżeli kupicie za zwykłą cenę słup, furtkę, zamknięcie i połączenia. Zróbcie to sami lub my zainstalujemy.

NAJLEPSZA INWESTYCJA OKIENNA JAKĄ KIEDYKOLWIEK ZROBILIŚCIE

BEZ WPLATY

KOSZTORYSY DARMO TEL. SP 2-7470

CERTIFIED HOME IMP.
2932 MILWAUKEE AVENUE

SALE ON EVERGREENS
AT
HOELTERHOFF'S
GARDEN SHOP
3907 N. Harlem Avenue
Chicago, Illinois
Phone: 777-5744

ARBET'S Furniture Company
2442 W. 47th 376-1100
"ALL NATIONALLY ADVERTISED BRANDS"
Furniture — Appliances — Carpeting
Complete Home Furnishings—Free Interior Decorating Service
Hrs.: Mon. & Thurs. 9-9:30; Tues., Fri., Sat. 9-6.
CLOSED WED.
AUGUST BELAUSKAS, Mgr
— Mention This Ad —

NAJNOWSZE WIOSENNE FASONY i KOLORY ODZIEŻY MĘSKIEJ i DAMSKIEJ

- Ubrania Męskie — Knits i Wełniane
- Marynarki Sportowe — w Modne Desenie
- Koszule Arrow i Inne
- Płaszczki Wiosenne i Wiatrówki
- Wielki Wybór Modnych Spodni

WIELKI WYBÓR MODNYCH, DAMSKICH SUKIEŃ.

CRAGIN—HANSON

Men's and Ladies' Wear

5317 W. Fullerton Ave. Telf. BE 7-4231

Poniedziałek, czwartek i piątek od 9 do 9. W inne dni od 9 do 6.
Dla wygody klientów otwarte w niedzielę od 11:00 do 3:00 po południu.

Stefan Wicik Wraca Na Scenę Recital Arii Operowych i Operetkowych Dnia 8-go Czerwca

Powrót Stefana Wicika na scenę, to jednocześnie jak gdyby powrót artysty do życia, albowiem scena i publiczność — to nieodzowne składniki życia naszego znakomitego tenora.

Po przewlekłej chorobie, po wielu cierpieniach, po okresie niezwykle trudnym, gdy zdawało się już, iż nie wystąpi nigdy — Wicik zdołał wyjść obronną ręką ze zmagania z chorobą. Zdołał

przezwyciężyć trudności. Powrócił do nas.

W dniu 8 czerwca wraca na scenę. Spotkanie znakomitego artysty z Polonią odbędzie się w niedzielę, 8 czerwca o godz. 5 po poł. na Trójce.

Inicjatywa podjęta przez Polski Związek Akademików, spotkała się z entuzjastycznym przyjęciem wśród licznych przyjaciół talentu Wicika. Już teraz wygląda na to, iż sala będzie wypełniona.

Rok temu odbył się recital Stefana Wicika, na program którego złożyły się pieśni oraz arie operowe. Tym razem program recitalu stanowić będą arie operowe i operetkowe oraz pieśni neapolitańskie. Trudno chyba o bardziej atrakcyjny wybór.

Stefan Wicik potrzebuje naszej pomocy. Potrzebuje bardziej, niż kiedykolwiek naszego poparcia — nie tylko duchowego. Prośba jest bardzo skromna: chodzi o prosty zakup biletu na recital w dniu 8 czerwca. Nie pominiemy tej daty.

Bilety są do nabycia w sprzedaży w następujących punktach: Pol-Center Import, 1250 Milwaukee ave.; Bałtyk Travel, 3017 Milwaukee ave.; w sprawie rezerwacji biletów można telefonować pod następującymi numerami: 237-1845 oraz 4570-1734.



JAN OLEANDER

Kulisy Rozwodu Lee Radziwiłł

New York (ND) — Kulisy układu rozwodowego między księciem Stanisławem Radziwiłłem i jego żoną, siostrą Jackie, 41-letnią Lee Bouvier, której pierwszym mężem był playboy Michael Canfield są bardzo ciekawe.

O ile wierzyć relacjom z polskiego Londynu, gdzie हुआ od tego rozwodu, Lee niechętnie oskubała polskiego księcia, zanim puściła go kantem. Przed pójściem na poważną operację Radziwiłł przepisał na Lee wszystkie swe nieruchomości — i więcej ich nie zobaczył. Lee jest świetnie zabezpieczona, nawet jeśli nie wyjdzie za mąż (zgodnie z najnowszą plotką nowojorską) za młodszego od siebie o 10 lat Jay Mellona, z tych Mellonów pełnych złota.

Lee, którą jeszcze ciągle tytułują księżną, pisze swe pamiętniki, za które otrzymała od wydawnictwa "Delacorte" zaliczkę w wysokości czterech milionów dolarów.

Obchód Rocznic Bitwy o Monte Cassino

Kombatanci Komitetu Obchodu 31-szej Rocznic Bitwy o Monte Cassino serdecznie zaprasza wszystkich Kombatantów, Przyjaciół i Sympatyków wraz z rodzinami do wzięcia udziału w tej uroczystości.

Obchód 31-ej Rocznic Bitwy o Monte Cassino odbędzie się w niedzielę, dnia 18go maja, z następującym programem:

— o godz. 9:30 rano — uroczysta msza św. w kościele św. Jacka, pnr. 3636 W. Wolfram;

— o godz. 12-ej w południe, w Domu Kombatantów, pnr. 2914 W. North Ave będzie Żołnierska lampka wina z — okolicznościowym programem.

Gospodarzem Obchodu jest Koło Karpaczyców w Chicago. Za Komitet Obchodu:

A. Kozłowski — przewodn.,

M. Blahaczek — sekretarz.

We welcome our Polish-Americans friends at
Chicago Pizza Restaurant
2010 WEST CHICAGO AVE.
THE BEST PIZZA IN TOWN.
Specializing in — Steaks, Ribs, Shrimp, Spaghetti, Hamburgers, Lasagna and Veal Parmesan.
Phone — 342-7373
We put up orders for churches & organizations.



SHEPP CONSTRUCTION
Bathroom & Kitchen Remodeling
Remodeling — Repairs — New Work
• Additions • Dormers • Attics
• Cement • Electrical • Plumbing
• Siding • Room Additions
• Ceilings
"Code Violations Removed"
Deal With Owner —
Personalized Service
1435 W. Lili BI 8-9014

PRZYJDZIE DO CAREFUL CARPET po wszelkie pokrycia na podłogę

- Dywany • Tafełki
- Linoleum • Czyszczenie Dywanów
- Specjaliści od zakładania
- Największy wybór na północnym zachodzie

CAREFUL
5321 N. HARLEM AVE.
NE 1-9700

Robione u Was w Domu CZYSZCZENIE DYWANÓW PARĄ

DOROCZNA OKAZJA
WIOSENNA!
Zwyczaj 20c st. kw.
Zniżone do
15c St. Kw.
Przedpokoje
Darmo

DZWOŃ DO
UBM TERAZ!
286-5525
MÓWIĄ PO
POLSKU



do POLSKI

LEKARSTWA
ZYWNOŚĆ
PIENIAŹE
nafta
PRZEZ
W/ INGL

GRABOWSKI
175 DRAYCOTT AVENUE
LONDON SW3 5ENGLAND

JEST TO PERUKA bez podkładki

o której najczęściej mówią Polki i jest najlepiej zaprojektowana przez polskiego specjalistę włosów. Wszystkie kolory



Importerzy i Dystrybutorzy
mnie widziani.
Proszę pisać:

Pan-Asia Fashion Inc.
21 W. 38th Street
15th Floor
New York, N. Y. 10018
(212) 221-1805

STATE FARM
Auto
Life
Fire
INSURANCE

PO UBEZPIECZENIE
TELEFONUJĄC DO:

STATE FARM
INSURANCE COMPANIES

Bob Stefanczyk
Przedstawiciel

3922 W. DIVERSEY
CHICAGO, ILLINOIS 60647

Telefon: 486-0443
MÓWIĄ PO POLSKU

STATE FARM
Insurance Companies
Home Office:
Bloomington, Illinois

TAK WIELKA WYPRZEDAŻ, ŻE ODBĘDZIE SIĘ ONA NA NASZYM PARKINGU

5215 W. FULLERTON

KOŃCÓWKI
ROLEK

PLUSZE

TWEEDY

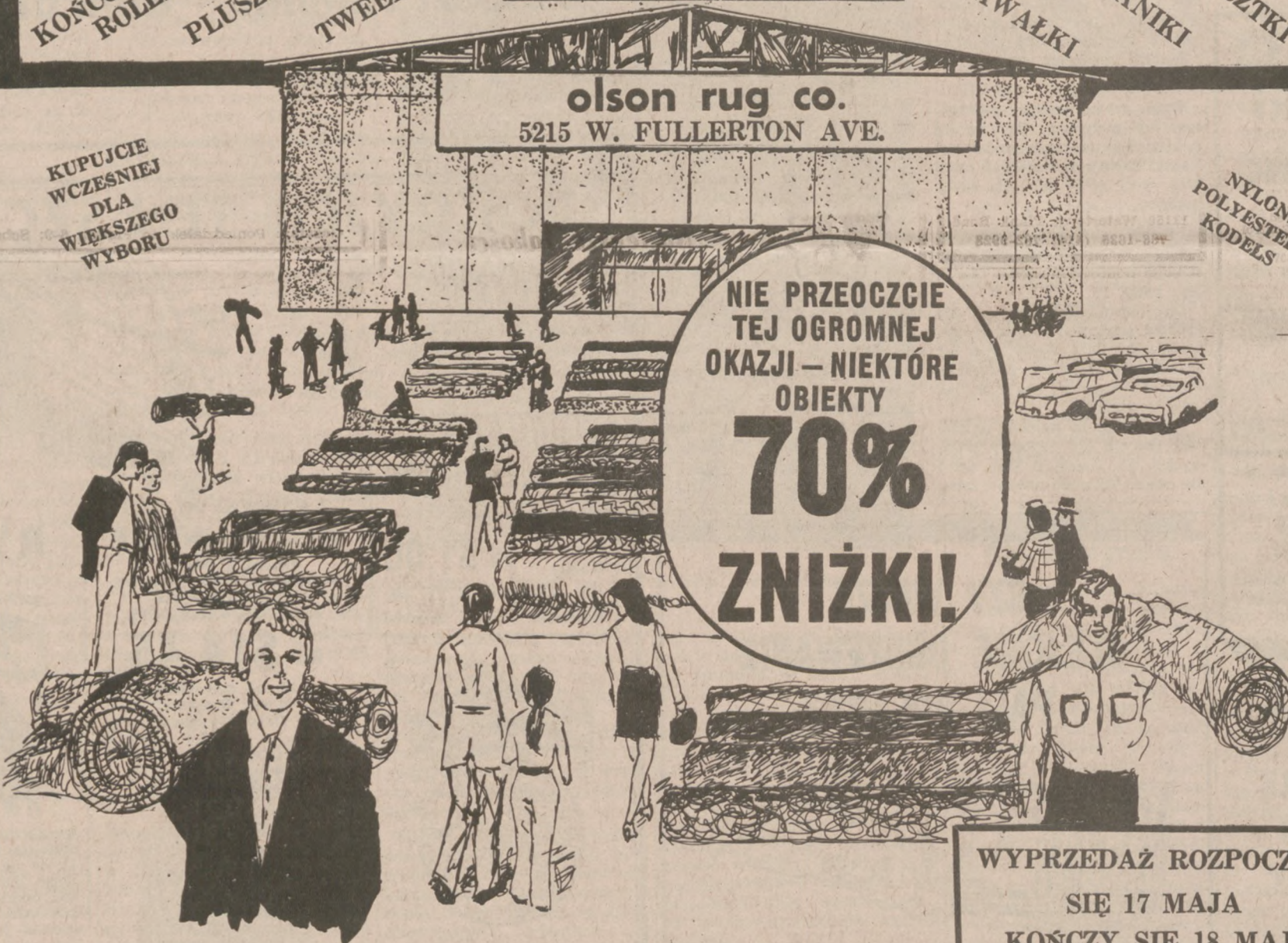
TYLKO SOBOTA i NIEDZIELA

KAWAŁKI

DYWANIKI

RESZTKI

KUPUJcie
WCZESNIEJ
DLA
WIEKSZEGO
WYBORU



NIE PRZEOCZCIE
TEJ OGROMNEJ
OKAZJI — NIEKTÓRE
OBIEKTY
**70%
ZNIŻKI!**

WYPRZEDAŻ ROZPOCZYNA
SIĘ 17 MAJA
KOŃCZY SIĘ 18 MAJA

RESZTKI ... 50% do 70% ZNIŻKI! SETKI SPECJALNYCH OKAZJI W DYWANACH

DARMO
DYWANIK 18x27
(Throw Rug)
Z TYM KUPONEM
WAŻNY 17 i 18 MAJA.

- DARMO JAZDA NA KUCYKACH
- NAPOJE CHŁODZĄCE
- PRZYPROWADZCIE DZIECI

\$10.00

ODLICZAMY OD KAŻDEGO KUPNA
Przy okazaniu tego kuponu i przy zakupie za \$75
lub więcej.
WAŻNY 17 i 18 MAJA.

✓ WSZYSTKIE DYWANY NAJLEPSZYCH GATUNKÓW!

ŁATWY KREDYT

NA KRÓTSZE LUB DŁUŻSZE SPŁATY

101 Lat

olson

Specjaliści
Od Dywanów

PRZYŁĄCZCIE SIĘ DO ZABAWY!

WYPRZEDAŻ TYLKO PRZY

5215 W. FULLERTON

622-5700

2 MILWAUKEE

FOR ALL YOUR INSURANCE NEEDS
★ ★ ★
AUTO, LIFE, HOMEOWNERS, BUSINESS.
Call JUDY WITAS
SENTRY INSURANCE
643-4710

LAWN & GARDEN
W. W. BROWN NURSERY
Since 1901
HARTLAND, WIS.
(414) 367-2400
Complete Planning & Landscaping Service.
Stop in to see
TREES - SHRUBS - EVERGREENS

CHARTER FISHING ON LAKE MICHIGAN
The very best in equipment.
Everything furnished.
CALL NOW
FOR RESERVATIONS
327-6136 (414) 679-2670

FRUIT TREES ROSES SHADE TREES ORNAMENTALS
20% DISCOUNT
EARL RUSSELL HOYA
3818A West Lisbon
Milwaukee, Wis. 53206
Phone: 933-9043
Authorized Salesman
STARK BROTHERS NURSERIES & ORCHARDS CO.
Louisiana, Mo. 63353

CLEARANCE
On Summer Retreads
825x15 & 855x15 ONLY
WHITE or BLACK—2 for \$30
FIRESTONE STORE
5080 S. 76th St.
Greenfield
(414) 282-3920

ALUMINUM INSTALLATION SERVICE
Aluminum Siding, Custom Trim, Roofing, Gutters, Combination Storm Windows. Free estimates.
All Work Done On Recommendation.
RICHARD STEPNIWSKI
(414) 543-3242

ELECTRICAL SERVICE
ELECTRIC WIRING
RESIDENTIAL COMMERCIAL INDUSTRIAL
Free Estimates
24 Hr. Emergency Service
(414) 466-4484
Milwaukee Day Electric, Inc.

SET ONIONS ORGANIC FERTILIZERS LUMP CHAR-COAL 50 LB. BAG DOG FOOD
Special per bag
GERMANTOWN FEED & SUPPLY
Main Street
Germantown, Wis.
(414) 251-2550

CLEANING JIM'S HOME CLEANERS & MAINTENANCE
All types of home cleaning and maintenance work.
REASONABLE RATES.
ESTIMATES.
(414) 744-8337

KNUTH CONSTRUCTION CO.
If your chimney is in need of repair, now is the time to have it completely restored with quality workmanship at
Call (414) 547-8883

SNYDER'S SHARPENING SERVICE
McCulloch Chain Saws
Sales & Service
Mon.-Thurs. — 4-7 p.m.
Fri., Sat. — 8-7 p.m.
3928 E. American Ave.
Oak Creek, Wis.
Call (414) 762-9278

AAA LANDSCAPING
Seeding, Sodding, Lawn Maintenance, Shrubbery, Work and Planting.
(414) 761-2377

• SAND • GRAVEL
• TOP SOIL • FILL
Bulldozing — Fine Grading
Trucking
MISKE, INC.
(414) 377-2135

THE VALLEY
120 Rawson — Oak Creek
Fish, Steaks, Chicken, Salad Cart
Every Friday
On Saturday, May 17th
DENNIS MALONE & THE COUNTRY KNIGHTS

FURNITURE STRIPPING
Chairs, \$7; tables, \$16. Other items priced accordingly. Fast service. Open daily: 10 to 4 p.m.; Saturday 10-3 p.m.
ANTIQUE STRIPPING
5088 W. Center Street
Milwaukee, Wis.
(414) 444-1468

24 HOUR WRECKER
Tow Service
AUTO BODY REPAIR AND EXPERT PAINTING
WOYTASIK'S AUTO BODY & PAINT CO.
106 N. Chicago Avenue
South Milwaukee
(414) 762-7700

ALLIS TRANSMISSIONS
Complete Auto Repair and Transmission Repairs.
Engine Overhaul-Tune-up.
Brakes, Mufflers, etc.
5330 W. Lincoln
(414) 321-1050

2 MILWAUKEE

CARPENTRY
Remodeling, Repairs, Additions
Kitchens, Rec. Rooms
Member Home Improvement Council & Better Business Bureau.
After 5 p.m. CALL
(414) 453-5037
DAN LUNDSTROM

FOR EXPERT CABINET WORK TRY US!!
Custom Made—Free Estimates
J and K Woodworking
4030 S. Pine 483-0165

FURNACE AND BOILERS FROM \$415.
Gas Conversions \$190
Services \$12.50
NEED WORK 344-5284

445-2335 — TOWING
• Carbrator, Brakes
• Ignition, Air Conditioning
LOU'S Mobil
FULL SERVICE
263-8006
2231 N. Holton Ave.
Milwaukee, Wis.

HANDYMAN
• CARPENTRY
• PAINTING
• ROOFING
Complete Home Improvements
Bonded - Insured - Free Estimates
764-3476

VETTER SHEET METAL & HARDWARE
Gutters, Decker, Venting Heating & Air Conditioning.
2578 N. Holton, Milwaukee
(414) 374-1119
OVER 80 YRS. SERVICE.

EARN EXTRA CASH
\$60 Monthly and More.
DONATE PLASMA
Twice A WEEK
No Waiting.
2126 W. Fond du Lac
931-0600
WHOLE BLOOD DONORS
1201 S. 16th St. 672-6990

FLOORS
FLOOR LAYING, SANDING AND FINISHING
Try our tough, long wearing gym finish. Waxes and seals for all types of floors.
Roalkvan, the Floorman
4074 No. 69th St., Milwaukee, Wis.
(414) 461-8211

THOMAS LANDSCAPING CO.
Professional contractors serving Milwaukee and suburbs.
• Lawn Cutting Service • Sodding • Old Lawns Removed • Fertilizing • Weed Control
Fully Insured
North — (414) 344-3010
South — (414) 321-9231

COMPLETE GLASS SERVICE
AUTO - HOME - BUSINESS
Call for FREE ESTIMATES
AIRPORT GLASS SERVICE
3471 E. Plankinton Ave.
(414) 744-6611

TILE LINOLEUM
Floors By ARMSTRONG
Inlaid
No-Wax Tile
445-7065
STOLTZ FLOORING
FREE ESTIMATES

PAINTING
SPRING CLEAN-UP TIME
We will make that room or house look like new.
FREE ESTIMATES
Call DOUG 445-7230
S & D PAINTING SERVICE

FRANK'S Auto Body Clinic
New Hours: 8 to 5 p.m.
3636 E. Adams Ave.
Cudahy
482-3430
(Frank Orchowski, Owner)
481-8993

CONCRETE WORK SPECIALISTS
Drives, patios, walks, walls, exposed aggregate.
3-K'S
CONSTRUCTION, INC.
414-679-3700

MOVING AND STORAGE MOVERS
LOCAL, LONG DISTANCE
REASONABLE.
(414) 372-3992

C. M. SOILS
TOPSOIL MANURE
PEAT SAND
GRAVEL HAY
Delivered Bulk 544-1297

TELEVISION REPAIR COLOR SPECIALISTS
Free estimates and professional repairs on communication and television equipment at very REASONABLE RATES by Federally licensed electronic technicians.
645-9987 24 HOURS

Nagrody Pen-Clubu

Doroczne nagrody polskiego PEN-CLUBU za wybitne osiągnięcia w dziedzinie przekładów przyznano w 1975 roku: Joannie Guze za całokształt pracy przekładowej z literatury francuskiej, Maciejowi Skomczynskiemu za przekład poetycki z jęz. angielskiego "Raju utraconego," Miltona — oraz — za wybitne osiągnięcia w zakresie przekładów dzieł literatury polskiej na języki obce: Erichowi Sojce i Jarosławowi Simonidesowi (obaj CSRS).

2 Milwaukee

6' to 8' Silver Maple \$ 3.95
2' to 3' Flowering Shrubs \$ 1.95
Bndl. 50 Privet Hedge \$ 7.95
Bndl. 50 Lombardy Poplar \$12.95
Complete line of trees, shrubs, evergreens, fertilizer, grass seed, sod, topsoil, railroad ties, new and used cedar ties.
Let us help you plan your landscape (no charge)

Yard clean-up and lawn thatching with power rake. Also complete landscape service. Free estimates.
REITH'S SERVICE
N 64 W 145th St. Men. Falls
(414) 252-3768

G. W. ROOFING & SIDING, INC.
★ ALUMINUM SIDING & TRIM
★ COMPLETE ROOFING SERVICE
FREE ESTIMATES.
782-7108

QUALITY TOP SOIL
LAWNS & GARDENS
Pulverized, Screened Brown or Special Blends.
also
SAND & CRUSHED LIMESTONE
Prompt delivery.
(414) 421-0070
DEL SIEVERT TRUCKING, INC.

E.M.S. TRUCKING, INC.
MOVING?
Household or business, whatever you need, we can help. We offer a complete moving service.
Call 542-3736 TODAY!

MILWAUKEE'S "HOME COOKING"
SANDWICHES—HOT/COLD
Monday thru Friday 6-6
Saturday, open 6-3
Closed Sundays.
ROAD RUNNER
5012 W. Center St.

CAR AIR CONDITIONING & BRAKE WORK, TUNE-UPS FRONT END ALIGNMENTS SLATTERY'S ENCO SERVICE
13150 Watertown Plank Road
786-1635 (414) 782-9925

FIX-IT SERVICE
Home Owners call for Mechanical, Electrical and Plumbing Repairs.
GOOD WORK. LOW PRICES.
466-8255

ROOFING
240-Lb. Seal-Down.
SHINGLES
As low as \$32 per sq.
FREE ESTIMATES.
(414) 761-2530

FREE
(With This Coupon)
DRAPERY TAKE-DOWN AND RE-HANG
thru June 30, 1975
with drapery cleaning order.
No Fuss—No Fuss—Leave Everything To Us.
AMERICAN DRAPE CARE
(414) 786-7658

Oshkosh B'Gosh
WE FEATURE
100% cotton Flame Retardant Work Shirts, Duxator Welders Shirts, extra heavy duty 100% cotton Flame Retardant Shirt Jak.
All our Flame Retardant Work Shirts are guaranteed to be Flame Retardant for the life of the fabric if laundered according to directions.
Kromer Caps, Carhardt Jack-ets, Gardwel Safety Clothing.
We have access to any type of safety equipment that is needed.
DOXTATOR PROTECTIVE CLOTHING & EQUIPMENT
3711 West Vliet St., Milwaukee, Wis. 53208
HOURS: 9 A.M.—5 P.M.
(414) 933-6096

Baker's
SWIMMING POOL CHEMICALS
BUY DIRECT AND SAVE
COMPLETE LINE OF POOL ACCESSORIES
Two Locations to Serve You
West Side - 784-2027
1808 N. Milwaukee Ave.
South Side - 744-2827
718 W. Grange Ave.
Between Layton and College Aves.
4 blocks West of Airport
718 W. Grange Ave. 744-2827

Wspomnienia o "Podziemnej Zbrojowni"

Ostatnio ukazały się nakładem Wydawnictwa Ministerstwa Obrony Narodowej bardzo wartościowe i ciekawe wspomnienia Franciszka Pogonowskiego, jednego z czołowych kierowników polskiego przemysłu zbrojeniowego II Rzeczypospolitej, wicedyrektora Fabryki Amunicji w Skarżysku. Inż. Pogonowski przed II wojną światową przebywał we Francji, gdzie zajmował się odbiorem maszyn dla przemysłu zbrojeniowego. Wrócił do Polski i jako żołnierz ZWZ-AK swą wiedzę i doświadczenie spożytkował organizując bazę techniczną podziemnej zbrojowni. Szczegółnie miejsce w tej niezwykle działalności zajmowała Warszawa, gdzie skupisko zbrojowców było największe. Tu szef uzbrojenia KG AK ppłk Jan Szykowski ps. "Lesnik" kierował niezwykle odpowiedzialną i trudną pracą w schemacie organizacyjnym AK powołano pionierów służby uzbrojenia "Lesnictwo" i produkcja konspiracyjna "Cieśla".

Autor ukazuje pracę inżynierów, techników, majstrów i robotników oraz przedstawicieli polskiej myśli technicznej, którzy w niezwykle trudnych warunkach prowadzili niespotykaną na taką skalę w krajach okupowanych przez hitlerowców produkcję. Powstawały więc również i w Warszawie "blyskawice", amunicja, materiały wybuchowe, detonatory, zapalniki i granatniki. Opracowywano także dokumentację i instrukcje.

Wspomnienia inż. Pogonowskiego zawierają wiele nieznanych dotychczas informacji dotyczących konspiracyjnej produkcji uzbrojenia. Dowiadujemy się więc jak doszło do powstania i rozwoju

bazy technicznej podziemnej zbrojowni, w stolicy, poznajemy dzieje niektórych z nich oraz wielu wspaniałych ludzi, dzięki którym choć w jakiejś mierze zaspokoić można było zapotrzebowanie na broń, amunicję i materiały wybuchowe. Praca ta kontynuowana była również podczas Powstania Warszawskiego. Wówczas zbrojownicy reperowali broń, produkowali granaty i miny przeciwczołgowe, naprawiali amunicję pochodzącą ze zrzutów i walczyli tak jak Fr. Pogonowski w szeregach Zgrupowania AK "Lesnik" na Woli, Starym Mieście i Śródmieściu.

Wielu zbrojowców zgineło w latach okupacji hitlerowskiej i podczas Powstania Warszawskiego. Wspomnienia inż. Pogonowskiego upamiętniają ich działalność. Są również wartościowym przyczynkiem do poznania wkładu polskiej myśli technicznej w walkę z hitlerowskim okupantem.

Z Dziejów Zegara

W warszawskim Muzeum Techniki Naczelnej Organizacji Technicznej, w ramach międzynarodowej współpracy muzeów, otwarta została wystawa pt. "Z dziejów zegara." Gromadzi ona wybór najznakomitszych egzemplarzy starych zegarów z kolekcji Gabinetu Matematyczno-Fizycznego w Dreźnie. Historyczny przekrój rozwoju urządzeń do odmierzania czasu dokumentują 43 zabytki z różnych epok. Są tu zarówno zegary słoneczne, płaskowe i różnego typu zegary mechaniczne, w tym znany specjalistom budzik "Bębniący niedźwiadek" i zegar-automat Paulusa Schustera z Norymburgi.

CHCESZ DOSTAĆ BERPSKĄ PRACĘ? ZAPISZ SIĘ DO SZKOŁY IBM
Gdzie język angielski nie jest konieczny.
Kursy Dniowe, Wieczorne i Sobotnie — Opłacane ratami
Po informację telefonować — 372-7117
BEZPŁATNIE POMOCZEMY W OTRZYMANIU PRACY.
Także NAUKA języka angielskiego wieczorami i w soboty
GORMAN INSTITUTE
10 S. Wabash Ave., 7 Piętro, Chicago, Ill. 60602

PERUKI
Najlepsze Jakości
Po Najniższych Cenach
Z prawdziwych ludzkich włosów marki "Elura" i syntetyczne
Teraz za
Męskie Peruki, za 1/2 ceny
Ułożenie i uczesanie bezpłatnie z każdym zakupem
NATIONAL WIG COMPANY
2719 N. Milwaukee Ave. Tel. 252-4488
W piątki i soboty rozmówicie się po polsku.

WAKACJE
Po Zdrowie i Czyste Powietrze
Po Prawdziwy Wypoczynek i Atrakcje,
Wśród Lasów, Jezior i Gór w Tym Oczym
Wisconsin Dells Zapraszamy Do
LUNA MOTEL
32 super nowoczesnych pokoi, kolorowy TV, Dywany, Centralne Ogrzewanie, Basen, Park, Stoły Piknikowe, "Grill", Huśtawki dla dzieci.
Maj, Czerwiec, Wrzesień, Październik CENY ZNIŻONE 50%.
Po Więcej Informacji Prosimy Pisać lub Telefonować na Adres:
RT. 1, BOX 35A, WISCONSIN DELLS, WIS. 53965
Telefon (608) 253-2661
Chester i Valerie Kon, Właściciele

BLACK STEER
FINER FOODS
3140 N. CALIFORNIA
Blisko Belmont i Elston — Tel. 539-4510
Wielka, Nowoczesna Grosernia — Delikatesy — Świeże Mięso — Własnego Wyróbu Smaczne Wędliny na sposób europejski. Wszystkie Nasze Produkty w 100% Gwarantowane.
CENY NIŻEJ PODANE SĄ WAŻNE TYLKO DO SOBOTY, 24 MAJA WŁĄCZNIE
Mięso taniej ale tylko w BLACK STEER
GDZIE NIE MA INFLACJI

WŁASNEGO WYROBU
KISZKA PASZTETOWA funt 89c
WŁASNEGO WYROBU
KISZKA KASZANA funt 89c
(MEAT LOAF)
RZYMSKA PIECZEŃ funt \$1.29
MIELONA 100% WOŁOWINA . funt 89c
Z MŁODYCH JĄŁOWEK
WATROBA WOŁOWA funt 69c
MAMY POZATEM PONAD 20 RODZAJÓW ZNAKOMITYCH WĘDLIN WŁASNEGO WYROBU ORAZ PONAD 50 INNYCH TANIOŚCI KTÓRYCH NIE MIESCI TO OGŁOSZENIE.
Wielki Wybór Domowych Sałatek i Innych Przystawek.
GODZINY: Pon., Wtorki i Soboty — 9-6; Środy, Czwart. i Piątki — 9-8; w Niedziele 9-1.
Bezpłatne parkowanie przy sklepie. **MÓWIEMY PO POLSKU.**

OKAZJE NA PREZENTY!!!
ZNIŻKA DO 1/4 CENY
NA DIAMENTACH I OBRĄCZKACH
• Polski Orzeł, złoto 14 karatów \$ 10.00
• Medalik M. B. Częstochowskiej z łańcuszkiem \$ 20.00
• Męski pierścionek, złoto 14 kar. z Orłem na rubinie \$139.00
• Taki sam pierścionek damski \$109.00
• Transformator elektryczny \$ 9.90
MÓWIEMY PO POLSKU
LUŠTIG
Clothing and Jewelers, Inc.
1256 MILWAUKEE AVENUE, Chicago, Illinois 60622
Phone: BElmont 5-1041

INTENSYWNY KURS ANGIELSKIEGO
Ola Nowej Polonii, Studentów i Profesjonalistów
4 TYGODNIOWY KURS, MAŁE KLASY
Doświadczeni wykładowcy.
Po informację telefonować lub pisać:—
DIRECTOR OF ADMISSION — E.L.S. LANGUAGE CENTER
c/o Mundelein College — 1052 W. Sheridan Rd.
Dept. P. — 1 blok od kolełki.
Chicago, Ill. 60626 **Telefon: 262-9102**

POLSKIE SKLEPY WEDLIN I DELIKATESÓW
Zapraszają Was i Polecają Doskonale i Wielki Wybór

Wędzonych i pieczonych szynki kiełbas i boczków oraz wszelkiego rodzaju wyrobów masarskich wysmienionych i przyrządzonych na sposób europejski i Polski Domowego Wyróbu. Wyrabiamy Własnym Sposobem Doskonałe Szynki od Kości Wędzone i Gotowane.
TAKŻE SZYNKI Importowane z Polski KRAKUS i ATALANTA i z innych krajów Europejskich. CENY PRZYSTĘPNE
STANISŁAW i JOANNA NYLEC, Właściciele
DIVERSEY SAUSAGE
3427 W. Diversey Ave **Tel. 227-3049**
— ORAZ —
FELIKS i MARY NYLEC, Właściciele
NYLEC'S SAUSAGE & DELICATESSEN
5322 W. Lawrence Ave. **Tel. 736-3484**

PIERWSZORZĘDNY WYBÓR RÓŻNEGO RODZAJU ŻYWNOSCI
POSIADAMY RÓWNIEŻ DUŻY WYBÓR IMPORTOWANYCH PRODUKTÓW ŻYWNOSCIOWYCH Z POLSKI
Duży wybór polskiego pieczywa wypiekanego w naszej piekarni przez fachowców wyuczonych w toświadczeniem z Polski.
SPECJALIZUJEMY SIĘ W WYPIEKU ŻYTNIEGO ORAZ RAZOWEGO CIEŁA.
Naszej własnej domowej roboty PIEROGI z serem, kapustą, kartoflami, kartofle z "CHEDDAR" serem, mięsem, oraz mięsem-kapustą i grzybami. Ponadto świeże gotówki, świeża kwaszona kapusta z polską kiełbasą.
THE CRAGIN DELL i KLECZEWSKI BAKERY
5240 W. FULLERTON (przy Laramie) 837-6181
Eugeniusz i Irena Kleczewski, właściciele
OFWARTO 7 DNI W TYGODNIU
Godziny: Poniedziałek do Piątku, 6-9; Sobota i Niedziela, 6-8.

Kuhn
POLSKIE WINA
POLSKIE WÓDKI i LIKIERY
POLSKIE PIWO
POLSKIE KONSERWY MIĘSNE
POLSKIE WĘDLINY
POLSKIE DANIA GOTOWE
POLSKIE SERY
Największy i najlepszy w Chicago wybór importowanych z Europy wykwintnych artykułów żywnościowych, win i likierów.
Kuhn's FOOD SHOP 3053 N. Lincoln Ave.
OTWARTO CODZIENNIE 9:30 RANO DO 9:30 WIECZ.
W NIEDZIELE 9 RANO DO 8:30 WIECZ.
Kuhn's FOOD SHOP

POD NOWYM ZARZĄDEM MID-AMERICA
School of Beauty Culture
5506 W. Belmont Ave. Tel. 282-4400
Wyszkolić cię na zawodową fryzjerkę w ciągu krótkiego czasu — 9 miesięcy pełny kurs, albo do 3 lat w wolnych godzinach.
Udzielamy lekcji dla mężczyzn i kobiet bez ograniczenia wieku. — Do wyboru w dzień lub wieczorem.
Dogodne warunki — płacić możesz stopniowo, kształcąc się równocześnie.
Wpisowe po specjalnej cenie z tym ogłoszeniem.
Pośpieszcie — zapiszcie się teraz!

SŁUCHAJMY
Nader Interesujących Odczytów Biblijnych o Znakach Czasu w Świetle Wypełniających Sie Proroctw Pisma Świętego.
Nadawane Każdej Niedzieli z Radiostacji W.O.P.A. 1490 kil. od 8:15 - 8:30 Rano
Polecamy Również Ciekawą Broszurę "Kto Mówi Prawdę?"
Wysyłamy Zupełnie Darmo
Prosimy Adresować:
BRZASK
P. O. Box 5455 Chicago, Ill. 60680

News and Views...

By Ken Konrad

THE 42ND ANNUAL Polish Arts Club Art Exhibit is now history, but I'd like to add my congratulations to all the winners. Winner of the \$100 first prize was Stanley Dudek, with his "Winter Impressions," a watercolor. The PAC 1975 exhibition at the Security Federal Savings' Gallery, 1209 N. Milwaukee, consisted of 89 works by 34 Polish American artists. Two second prizes of \$50 each were awarded to William J. Wichlinski for his steel and fabric sculpture, "One Way Comfort," and to Walter A. Mazek for his "Watercolor Study." Three third prizes of \$35 each: Stanley Feret for "Outdoors," an oil; Edward F. Bilcharski for "Seascape No. 1," a watercolor; and Donna Murawski for "Bewilderment," an oil. Six honorable mentions of \$10 each: Maureen Beaver, Boles C. Drechney, Leon Faron, Wiesława Jaroszewski Koc, Florence Kozlow and Tadeusz F. Pawlak. Judges were Mary Follett, art instructor; Louis A. Kousens, art instructor and engineer; and Harry Mintz, associate professor of advanced painting at the Art Institute of Chicago. When Junior Officials Day was observed by the City of Chicago on May 5, the Junior Mayor was Sally Garsnek.

AMONG THE volunteers honored recently by the Field Museum on Natural History were Anna Nadolski, Eva Ziemba, Jeffrey Albiniak, Millie Dybas and Coll. M. E. Rada. The DePaul University School of Music student recitals coming up include one on May 27 by John Tokarski, guitar, and another on May 30 by Garry Swinick, string bass. Recitals are given at DePaul Center Theater, 25 E. Jackson, at 8:15 p.m. Airman Joseph T. Nesiewicz, a 1974 grad of Marist High School, has been graduated from the Air Force's Dental Specialist Course conducted by Air Training Command at

Sheppard AFB, Tex. He is now being assigned to Ellsworth AFB, S.D. Congratulations to the Rev. Henry Pozdol, pastor of St. Adalbert Church, who is observing his 25th anniversary in the priesthood. "Photography Rediscovered," an exhibition of 44 photographs, is on display now through June 29 in the Art Institute's Gallery 106. It illustrates the changes from 1900 to the 1930s in attitude toward the medium by serious amateur and professional photographers, toward popularization of photography as a hobby.

NEW PRESIDENT of the Illinois High School Athletic Directors Association is Edward Jakubczak, elected at the group's recent annual convention in Peoria. Jakubczak is the athletic director at Holy Cross High School, River Grove, a post he has held for the past eight years. The 18th annual Des Plaines River Canoe Marathon, sponsored by the Forest Preserve District of Cook County, will take place May 18 at Oak Spring Road, near Libertyville, starting at 8 a.m. The 6th annual American Cancer Society softball game, featuring the WGN All-Stars vs. the Chicago Tribune, has been scheduled for May 25 at 1 p.m. in Thillens Stadium, Devon and Kedzie. Great reports about the very impressive Poland's Constitution Day Parade on May 3 are still pouring in, especially about the great turnout of people on a very inclement day. Congratulations to everyone concerned with bringing the great manifestation about. Keep your fingers crossed; summer may be here. In the meantime, give this column a look-see again next weekend.

Track And Field Meet For Girls

Chicago Park District area meets in girls' track and field will be held May 13 through June 7 in parks throughout the city.

The girls are divided into three age groups: midjets, ages 9 through 11; juniors, ages 12 through 14, and intermediates, ages 15 through 17.

They will compete in 220 and 440 yard relays, 50, 75 and 100 yard dashes, running high jumps and long jumps and a baseball throw.

Medals will be awarded for first, second and third place winners in each event and in each age group.

Winners will compete in the city-wide finals beginning at 9:30 a.m. Thursday, June 19, at LaFollette Park, 1333 N. Laramie Ave.

In case of rain, the finals will be held at 9:30 a.m. Friday, June 20, at LaFollette Park.

Polskie Stow.

b. Więźniów Politycznych

zaprasza na

BANKIET 30-to LECIA

oswobodzenia z niemieckich obozów koncentracyjnych

Sobota, 24go Maja

Początek godz. 7 wieczór

SALA WONDERLAND BALLROOM

2934 N. Milwaukee Avenue

Orkiestra "BŁĘKITNE BOLERO"

Donacja \$12.50

PO BANKIECIE ZABAWA

Rezerwacje: 282-8531 lub 286-1760



136 N. BROADWAY
Melrose Park
343-4670

3909 W. FULLERTON
Chicago
276-6061

LATEST STYLE IN FRAMES
PRESCRIPTIONS FILLED
FRAMES REPAIRED & REPLACED
LENSES DUPLICATED
WE MAKE FRAMES THAT WILL PLEASE YOU.

BIMBO'S DRIVE-IN

- Hot Dogs and Fries with all the trimmings 55 cents
- Italian Sausage 85 cents
- Italian Beef 90 cents
- Polish Sausage 75 cents
- Chili Dogs with Fries 85 cents
- Soft Drinks and Coffee

2701 N. Central — Phone 237-9573
OPEN 9 A.M. TO 12 MIDNIGHT

z Bocznej Trybuny Sportowej

ZYGMUNT P. BOBIN

ZEBRANIE A.A.C. EAGLES

Dziś, w piątek, 16 maja o godz. 7:30 wiecz. odbędzie się zebranie członków klubu sportowego Eagles, z następującym porządkiem obrad: 1. Omówienie pierwszego półroczu; 2. Planu i wytyczne na pozostały okres bież. roku; 3. Wolne wnioski. Zarząd klubu z prezesem Joe Zyzdą prosi wszystkich członków jak i miłośników klubu na zebranie ze względu na ważność spraw i konieczność poparcia dla zarządu w przyszłych poczynaniach.

JUTRO ZABAWA WISŁY

Jutro, — w sobotę, 17-go maja odbędzie się wiosenna zabawa T. S. Wisła w sali St. Gregory Banquet Hall, 6700 W. Diversey Ave. Początek o godz. 8-jej wiecz. Gra znakomita orkiestra Białoz-Czerwoni. Na zabawie Wisły w sobotę, pragniemy zobaczyć sportową Polonię, która na pewno solidaryzuje się z aktywną działalnością najstarszego klubu w Chicago, założonego w 1927 r. Zwolennicy dobrej zabawy są proszeni w tę sobotę do St. Gregory Banquet Hall.

ZABAWA TANECZNA "OLD-BOYÓW" EAGLES

Zarząd klubu sportowego Eagles wraz z kierownictwem drużyny "Oldboyów" zaprasza wszystkich sympatyków sportu na zabawę taneczną, którą organizują w celu zebrania funduszy na zakup sprzętu. Zabawa odbędzie się w sobotę, 17 maja w lokalu klubu przy 3519 W. Fullerton. Początek zabawy o godz. 9 wieczorem, grać będzie doskonała orkiestra pod dyr. Joe Mali. Doskonałe zakąski i atmosfera zapewnione, — przy czym będzie można spotkać dawne sławy piłkarskie z terenu Chicago i Polski.

Całkowity dochód z zabawy przeznaczony jest wyłącznie na potrzeby drużyny. Kierownictwo drużyny prosi serdecznie na zabawę jak również na mecze, które rozgrywane są w każdą sobotę o godz. 5:30 wiecz. O miejscu i z kim grają "starsi panowie" należy dzwonić wieczorami do klubu 252-9551.

SAMOBÓJCZA BRAMKA ZESPOŁU BŁYSKAWICA

Mecz Błyskawica — Sparta zakończył się przegraną Błyskawicy 1:2. Mecz ten należy zaliczyć do dobrych, — a gra obu zespołów b. wyrównana, i najspokojniejszym wynikiem byłby tu wynik remisowy. Pierwszą bramkę uzyskał zespół czeński przez nieuwagę Domalewskiego, który w pojedynku z przeciwnikiem — łatwo oddał piłkę i otworzył pole do strzału. W tej sytuacji próbował interweniować stoper Kurek, ale za późno.

W 30 min. Błyskawica wyrównuje 1:1 po ładnym zagranii Biliniewicz — Hausner, po którym Hausner — pięknym strzałem wyrównuje. Trzeba tu podkreślić ładną grę i wykonywanie rzutów wolnych przez Hausnera. Niefortunnie wpada druga bramka samobójcza. Ambitnie grający Pruszyński — główką wpakował piłkę do własnej bramki. Przypuszczać należy, że przy dobrym refleksie bramkarza piłka nie powinna znaleźć się w bramce. Gra do końca meczu to

czyła się w b. szybkim tempie, zespół polski chciał wyrównać, ale Cześć zaczęła grać na czas i trudno było przeprowadzić jakąkolwiek akcję zaczepną.

Błyskawica grała w składzie: Plewa, Cieślak, Duda, Kurek, Kwiatkowski, Domalewski, Adamiak, Pruszyński, Hausner, Ankus, Biliniewicz, Sobczak, Grabowski, Borowski. Nie grał Kowalczyk po kontuzji w meczu ze Schwaben. Wyróżnić tu należy tu zawodników jak Hausner, dobrze grających bramkarzy Plewa i Cieślaka, oraz ambitnie grającego Ankusa.

Dużą pomocą byłoby dla zespołu "Błyskawicy" granie meczu spokojnie, nie nerwowo jak to miało miejsce w spotkaniu ze Spartą. Bez zwracania uwagi sędziemu uwagi, jak i wzajemnie sobie. Dobrze jest wygrać, ale i przegrać należy umieć, a zawodnicy zaczęli się kłócić, co nie do końca mogło przynieść w nerwowym spotkaniu. Mamy nadzieję, — że menażer John Pacyniak będzie w stanie wy tłumaczyć to zawodnikom i w przyszłym meczu tego chaosu na boisku nie będzie.

Rezerwa Błyskawicy przegrała 1:4. Następny mecz Błyskawicy odbędzie się w niedzielę 18 kwietnia o godzinie 3 po południu na boisku Błyskawicy.

JUNIORZY EAGLES BIJA H-F UNITED 2:1

Zespół juniorów Eagles zagrał swój najlepszy mecz w tegorocznych rozgrywkach ligowych. Juniorzy H-F United są nieźle wyszkoleni technicznie o dobrej kondycji, — a poza tym grają nie zawsze zgodnie z przepisami — fair play. Juniorzy H-F United zdobyli bramkę z karnego, — ale do przerwy Eagles wyrównał i grając ambitnie —

przechylił zwycięstwo na swoją stronę.

Bramki dla zespołu polskiego zdobyli: W. Podmański 1, i L. Arzu 1. Drużyna wystąpiła w składzie: J. Cervantes, S. Rocha, A. Woźniczka, R. Zyzda, M. Piekarczyk, M. Goszczycki, W. Podmański, Z. Opakowski, L. Arzu, E. Goszczycki, J. Goszczycki i J. Jurek.

Pierwsza drużyna Eagles w meczu ligowym z drużyną Lithy wygrała 4:0. Bramki dla Eagles zdobyli — G. Stankiewicz — 2, P. Spiewok — 1, E. Pawłowski — 1. Drużyna wystąpiła w składzie: A. Iwanicki, J. Rudek, B. Szadkowski, W. Proszek, M. Majcherek, R. Znamierowski, P. Spiewok, G. Stankiewicz, M. Cervantes, E. Pawłowski, M. Szatkowski, J. O'Shea, Z. Piekarczyk, B. Barwacz, M. Trynka.

Nie powiodło się drużynie "Starszych Panów", gdyż w ub. sobotę uległa zespołowi Lith 6:1. Bramkę dla Eagles zdobył A. Rogoza. Drużyna Liths górowała nad zespołem Eagles — lepszą kondycją i szybkością. Może w sobotę będzie lepiej, gdyż Eagles gra przeciw Old Boy Green-White w Wells Park o godz. 5:30. Upraszam sympatyków o gremialne przybycie i dopingowanie swej drużyny.

KALENDARZYK "WISŁY"

Sobota, 17 maja — Zabawa wiosenna
Niedziela, 18 maja — Juniorzy: Wisła — Hansa w Hanson Park o 10 rano
Seniorzy: Wisła — H-F United w Welles Park o 3 po południu.

KALENDARZYK 'EAGLES'

Piątek, 16 maja — o godz. 7:30 zebranie członków klubu
Sobota, 17 maja — Zabawa "Old Boys" i Rybaków, początek o godz. 9. Wstęp z kolacją \$5. Po rezerwacji dzwonić 252-9551.
Niedziela, 18 maja — mecz Eagles — Rams w Hanson Parku, godzina 4 po poł.

Uwaga: W dalszym ciągu przyjmuje się chłopców do drużyny Trampkarzy Eagles.

"BIAŁE ORŁY" W FINALE o PIERWSZE MIEJSCE

Już w sobotę, 17 maja br. o godz. 8 wiecz. na lodowisku w stadionie Skokie przy ulicach Church i Gross Point — polska drużyna hokejowa Białe Orły rozegra finałowe spotkanie hokejowe o pierwsze miejsce ligi młodzieżowej z doskonałą drużyną — "Poor Richards". Na początku sezonu hokejowego drużyna "Białych Orłów" miała trudności w rozgrywkach — przegrywało minimalnie kilka spotkań, ale po cementowaniu zespołu przez kier. A. Peleńskiego, pod koniec sezonu zespół polski wygrał wszystkie spotkania, dochodząc do finału, by rozegrać decydujący mecz o mistrzostwie ligi młodzieżowej już w tę sobotę.

Drużyna wystąpi w nast. składzie: Andrzej Raś, Adam Niedospiał, Józef Smigiel, Stanisław Luberd, Dennis Deffi, Aleksander Ciepiński, Jan Cieśla, Bronisław Raś, Ryszard Janus, Jan Sitarz, Józef Faron, Stanisław Fudala, Kazimierz Nowobilski, Lesław Adameczek, Józef Panek, Eugeniusz Kustra, Stanisław Łuńczyk, Jan Niedospiał, Kazimierz Wolinski, Józef Fudala.

W drużynie Białe Orły panuje ostatnio dobry nastrój, gdyż opiekę nad zespołem przejął Klub Wierchy przy Związku Podhalan. W Klubie tym pracują tacy ludzie jak Michał Cieśla i St. Kulikowski i jak twierdzą w przyszłości ta opieka będzie miała dobre rezultaty, bo tym pracowitym działaczom bardzo zależy na krzewieniu kultury sportowej wśród młodzieży góralskiej.

"STING" GRA Z "AZTECS"

Po ostatnim zwycięstwie drużyny Sting z Dallas Tornado 3:2, należy spodziewać się jeszcze lepszej gry od zawodowego zespołu Chicago

Sting. W ostatnim meczu zespół Dallas rozpoczął mecz w stylu wzmocnionej defensywy 4-4-2, natomiast Sting rozpoczął 4-3-3. Już w 30 min. gry Mike Moore z Dallas znajdując się na przedpolu strzelił silnie na bramkę chicagowską, piłka uderzyła w słupki i wyszła w pole. W 9 min. później M. Renshaw — strzelił "szcurem" w prawy róg i zdobył prowadzenie. — Podwyższył Albert Jackson.

W 74 min. Gordon Hill — zdobywa bramkę z rzutu karnego. W 81 min. po rogu bitym przez Johnsona, piłka dostała się pod nogi Roya — który strzelił w obronę — do bramki R. Getzinger posłał do siatki, Moore, główką w 86 min. ustala wynik i zwycięstwo 3:2 dla Sting. Ciekawie jesteśmy, dlaczego w meczu tym nie grał Obrębski. Czy i tu, tak jak w Dallas Tornado rozpoczyna się "polityka" piłki angielskiej?

Andrzej Suprón



Zawodnik GKS (Katowice). Ma 22 lata, jest studentem drugiego roku WSWF w Katowicach. Pracuje jednocześnie w kopalni. Zdobyty w tym roku tytuł mistrza Europy jest największym jego sportowym osiągnięciem. Dotychczas był on wicemistrzem Europy w 1974 r. brązowym medalistą mistrzostw Europy w 1972 r. a w ubiegłym roku w Katowicach wywalczył brązowy medal wśród najlepszych zawodników świata. W 1970 r. zdobył tytuł mistrza Europy juniorów.

PROGRESS

Yes, Progress has always been the goal of Standard Federal Savings, and we have proven that with our steady Financial Growth

In keeping with our goals and to serve you, the people who have helped us attain our position as one of the leading financial centers of the Southwest side, we are now offering a 7¾% per annum, 6 year, \$1000 minimum certificate account.

All Standard Federal certificates are issued in minimum amounts of \$1,000. Your savings in either a passbook or certificate account are insured up to \$40,000 by the Federal Savings and Loan Insurance Corporation.

For over 65 years, Standard Federal Savings has been the financial center of Chicago's Southwest side serving people with integrity, faith and trust. Stop in today and open the account of your choice, insuring the progress of your financial goals.

7¾%	CERTIFICATE ACCOUNTS*
Yearly	6 Year Maturity YIELD INCREASE TO 8.17% on interest accumulated for 1 year
7½%	CERTIFICATE ACCOUNTS*
Yearly	4 Year Maturity YIELD INCREASE TO 7.90% on interest accumulated for 1 year
6¾%	CERTIFICATE ACCOUNTS*
Yearly	30 Month Maturity YIELD INCREASE TO 7.08% on interest accumulated for 1 year

6½%	CERTIFICATE ACCOUNTS*
Yearly	1 Year Maturity YIELD INCREASE TO 6.81% on interest accumulated for 1 year
5¾%	CERTIFICATE ACCOUNTS*
Yearly	90 Day Maturity YIELD INCREASE TO 6.00% on interest accumulated for 1 year
5¼%	PASSBOOK SAVINGS*
	Interest Paid To Date Or Withdrawal YIELD INCREASE TO 5.39% on interest accumulated for 1 year

Your savings in either a Standard Federal passbook or certificate account are insured up to \$40,000 by the Federal Savings and Loan Insurance Corporation.

* All certificates are issued in minimum amounts of \$1,000. A substantial interest penalty is required for early withdrawal.

STANDARD FEDERAL SAVINGS
4192 Archer Avenue (at Sacramento)
Chicago, Illinois 60632 — 847-1140

Monday, Tuesday, Thursday,
Friday - 9 a.m. to 8 p.m.
Saturday - 9 a.m. to noon
Wednesday - No Business Transacted

Usilne Zabiegi Reżymu o Współpracę Ze Szwajcarią

Londyn (DP) — W Szwajcarii przebywała misja przemysłowo-handlowa reżymowej Izby Handlu Zagranicznego. Misja przedstawiła propozycje rozszerzenia polsko-szwajcarskiej kooperacji przemysłowej.

Jak zapewniają reżymowe

Strajk Ciesli Trwa Nadal

Pracownicy zrzeszeni w Związku Ciesli (Carpenters Union) rozważa propozycje podwyżki, w wysokości \$1 na godzinę, ale dotychczas istniejące różnice zdań między związkami a Mid America Regional Bargaining Assn. i strajk ciesli trwa nadal.

Przeciętny zarobek ciesli wynosi obecnie \$9,65 na godzinę plus benefisy. W czwartek przedsiębiorcy zaoferowali \$1 podwyżki, ale pracownicy żądają dwuletniego kontraktu, podczas gdy przedsiębiorcy proponują termin jednego roku.

KOZERA Funeral Home
1718 West 48-ma Ulica
(naprzeciw kościoła św. Józefa)
Tel. YArds 7-3388

WALTER L. SOJKA FUNERAL HOME
Nowoczesne Kaplice
Ochładzane
1427 W. CHICAGO AVE.
Tel. MO 6-2673

PATKA Funeral Homes
Zakład Dla Pogrzebów
Air Conditioned
JAN PATKA, Dyrektor
1256-58 W. 51st Street
BO 8-5257

BAFIA Funeral Home
1810 W. 18-ta ulica
Tel. CAanal 6-2298
— i —
1745 W. 47-ma Ulica
Tel. YArds 7-8407

masmedia jest to szczególnie ważne dla tych gałęzi polskiego przemysłu, które już współpracują z wielkimi koncernami szwajcarskimi jak: Brown-Boveri (elektrotechnika), Sulzer (silniki wysokoprężne), czy też Saurer (maszyny i urządzenia dla włókiennictwa).

Polskie propozycje zostały przedstawione zarówno w toku indywidualnych rozmów z producentami szwajcarskimi, jak też w czasie plenarnego spotkania w Zurychu zorganizowanego przez Szwajcarskie Biuro Rozwoju Handlu (OSEC). W spotkaniu tym uczestniczyło 120 przedstawicieli największych tamtejszych firm. Ocenili oni jakoby polskie propozycje jako wysoce interesujące i obustronnie korzystne.

Uczestnicy polskiej misji przeprowadzili także rozmowy z przedstawicielami władz federalnych Szwajcarii oraz szwajcarskich banków.

Zabity Szedł Autostradą

43-letni mieszkaniec przedmieścia Sauk Village, Donald Stilt, został potrącony przez auto na Calumet Expressway i poniósł śmierć na miejscu. Mężczyzna szedł środkiem autostrady, w odległości około pół mili od skrzyżowania z US Highway 30 niedaleko przedmieścia, gdzie mieszkał, pniezwał zepsutą mu się samochód.

Kierowca samochodu pod który Stilt się dostał, Anthony Stroud, lat 20, nie jest oskarżony, ponieważ brak jest na autostradzie świateł i Stilt był odziany w ciemne ubranie. Wypadek miał miejsce w czwartek nad ranem.

18-Letni Skazany Za Morderstwo

Ława przysięgłych sądu kryminalnego uznała 18-letniego Josepha Bigsby winnym zamordowania policjanta chicagowskiego, Edwarda L. Barrona. Po 10-dniowej rozprawie sądowa ława, składająca się z 9-ciu kobiet i trzech mężczyzn, powzięła decyzję. Barron, z dwoma innymi policjantami przybyli do domu przy 80-iej i Kingston, gdzie miał miejsce rabunek.

Otoczyli bandytę na ulicy, ale, gdy wezwali go do podania się, oddał strzał, raniąc śmiertelnie Barrona. Podczas rozprawy patrolowy Daniel Abate rozpoznał oskarżonego, jako tego, który oddał strzał do Barrona.

Prestiz U.S. Wzrósł w Całym Świecie

(Dokończenie ze str. 1-iej)

niska Kambodży jak i dla zaprzestania walk.

Zaczepna Akcja

Admirał Noel Gaylor w Honolulu, który był komendantem przeprowadzonej akcji bojowej, podaje że komuniści Kambodży przed zajęciem amerykańskiego frachtowca ostrzelali w Zatoce Szyamskiej szwedzki statek jak i statek Południowej Korei, oraz zatrzymali cztery statki innych państw na międzynarodowych wodach zatoki.

"Podejmując akcję zbrojną — powiedział adm. Gayler, — dla uwolnienia amerykańskiego frachtowca i załogi, — zapewniliśmy protekcję nie tylko dla amerykańskich statków wolnej żeglugi na morzach świata, ale i dla statków innych państw".

Akcja bojowa rozpoczęła się o godzinie 5:45 po południu w środę i trwała przez czternaście godzin. Strzelcy piechoty morskiej zostali załadowani na jedenaście helikopterów w bazie U Tapao w Syjamie, skąd wyruszyli do desantu na wyspę Koh Tang, spotykając się z silnym ogniem podczas lądowania na wybrzeżu wyspy.

O godzinie 9:10 wczoraj rano, po 14 godzinach i 55 minutach walki, ostatni z strzelców morskich opuścił wyspę.

Biały Dom

Prestiz Stanów Zjednoczonych wzrósł w całym świecie po przeprowadzeniu skutecznej akcji w odbiciu statku i załogi. Biały Dom zasypany był telegramami i telefonami z poparciem dla akcji podjętej przez prezydenta Forda, którego prestiż wzrósł ogromnie wśród Amerykanów.

Reakcja zagranicy na ogół była przychylna. Dziennik londyński "Times" pochwalił silną reakcję Stanów Zjednoczonych na "piracki akt" komunistów z Kambodży.

Inne dzienniki londyńskie także wyraziły uznanie — dla silnego stanowiska Stanów Zjednoczonych, mówiąc że "Amerykanie byli w pełni uprawnieni do podjęcia silnej akcji dla odzyskania statku i załogi".

Dziennik "Informaciones" w Madrycie, w artykule redakcyjnym podkreślił że "Silna akcja podjęta przez Stany Zjednoczone została z radością powitana w Europie, — gdyż udowodniła że zwycięstwa komunistyczne w Indochinach nie zamieniły Stany Zjednoczone w straszaka na wróble".

Sowiecka agencja Tass w depeszy nadanej z Washingtonu, podała tylko szczegóły operacji przeprowadzonej przeciwko komunistycznym wojskom Kambodży, oraz bez komentarzy podała — zarzut rządowi Kambodży że statek prowadził szpiegowską akcję.

W Kambodży

Książę Norodom Sihanouk, były premier Kambodży, nie wydał żadnego oświadczenia po przekazaniu noty protestu do amerykańskiej misji — w Pekinie do ambasady Kambodży w Pekinie.

W Tel Aviv, dziennik izraelski "Davar" chwalił akcję bojową Stanów Zjednoczonych, podkreślił że "miała ona oibrzymi efekt psychologiczny na cały świat".

Rząd Syjamu, — który dąży do osiągnięcia porozumienia z swymi komunistycznymi sąsiadami — w Kambodży i Wietnamie, wyświadczył silny protest przeciwko użyciu amerykańskiej bazy w Syjamie, dla przeprowadzenia desantu na wyspę Koh Tang do której roszcza sobie pretensje Kambodża i Wietnam, a gdzie obecnie stacjonowane są komunistyczne wojska Kambodży.

Premier Syjamu, — Kukrit Pramoj zapowiedział, że przeprowadzi przegląd stosunków istniejących między Syjamem a Stanami Zjednoczonymi.

W Kongresie

Kongres Stanów Zjednoczonych radością przyjął wiadomość o skutecznej akcji bojowej — przeprowadzonej dla odbicia amerykańskiego frachtowca i załogi.

Sen. Barry Goldwater (R-Ariz.), który domagał się silnej i natychmiastowej akcji od prezydenta, wyraził się z uznaniem dla prez. Forda, —

chwaląc go, że "posiadał odwagę dla podjęcia tak drastycznej akcji, co zresztą powinien był zrobić, gdyż należało to do jego obowiązków".

Sen. Henry M. Jackson (D-Wash.), — aspirant na urząd prezydenta, — powiedział że "należy mu się najwyższy stopień za przeprowadzenie z powodzeniem tej akcji".

Senatorzy — Mike Mansfield z Montana, Edmund Muskie z Maine jak i Frank Church z Idaho — stwierdzili, że są zadowoleni z przebiegu tej akcji.

Jedynie sen. George McGovern (D-So. Dak.) narzekał, że prezydent nie kontaktował się z wszystkimi przywódcami Kongresu przed podjęciem tej akcji, a sen. Gaylord Nelson (D-Wis.) powiedział że był niezadowolony że nie wykorzystano wszystkich źródeł dyplomatycznych przed podjęciem akcji bojowej.

Kapitan przejętego przez komunistów frachtowca, — Charles P. Miller, po uwolnieniu załogi przesłał prezydentowi telegram w którym w imieniu załogi wyraził podziękowanie prezydentowi — jak i uznanie dla wojsk biorących udział w akcji bojowej za uratowanie im życia.

Nowe Znaczki Poczty Polskiej

W ramach cyklu "Turystyka" poczta polska wprowadziła ostatnio do obiegu sześć znaczków pocztowych dla upamiętnienia 100 rocznicy zorganizowania w Polsce przewodnictwa górskiego. Znaczki wartości 1 zł, 1.50 zł i 4 zł drukowane są parami, techniką wielobarwnej rotogravury na papierze kredowym. Na pierwszym znaczku przedstawiono górskie drzewo limby oraz odznakę przewodnika tatrzańskiego. Na drugim — kwiat gorczyki wiosennej (gentiana verna) na tle krajobrazu tatrzańskiego. Na pierwszym znaczku wartości 1.50 zł umieszczono odznakę przewodnika sudeckiego na tle krajobrazu Sudetów, zaś na drugim — gałązkę cisu pospolitego (taxus baccata l.) na tle krajobrazu sudeckiego. Nie pierwszym znaczku wartości 4 zł umieszczono odznakę przewodnika beskidzkiego na tle krajobrazu Beskidów, zaś na drugim — kwiat arniki górskiej (arnica montana l.). Znaczki projektował artysta plastyk Alojzy Balcerzak.

Oszukują Telefon

Washington (GP) — Przypuszcza się, że American Telephone & Telegraph Co. straciła co najmniej milion dolarów na skutek oszustw dokonywanych przez ludzi. Posługują się oni elektronicznymi urządzeniami, zwanymi popularnie jako "czarne pudełka" i "niebieskie pudełka", wielkości paczki papierosów. Przy zastosowaniu ich można rozmawiać z osobami na długie dystanse, a więc w Australii, czy Europie tak jak w kimś w tej samej miejscowości. Operator nie spostrzeże, że to jest długodystansowa rozmowa i nie zażąda opłaty za nią.



Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańsza żona moja, matka, siostra, babcia i prababica nasza, s. p.

Adela Goudy

(z domu Gudelska)
(matka s. p. John Jr., siostra s. p. Bernice Mierocha i s. p. Helen Witzczak)

po długiej i ciężkiej chorobie, pożegnana się z tym światem, opatrzona św. Sakramentami, dnia 15-go maja, 1975 roku, o godzinie 2:25 po południu, w starszym wieku.

Zamieszkiwała w dzielnicy Brighton Park. Zwłoki można odwiedzać w sobotę, po godzinie 4-iej po południu.

Pogrzeb odbędzie się w poniedziałek, dnia 19-go maja, o godzinie 9:15 rano, z zakładu pogrzebowego Ociewieja, pnr. 4256 S. Mozart ul., do Katedry St. George, Russian Orthodox, a stamtąd do Elmwood Mauzoleum.

Na ten smutny obrządek zapraszają wszystkich krewnych i znajomych w ciężkim żalu pogrzeżeni:

John Sr., mąż; Josephine (John) Yurchik i Elizabeth (Michael) Mondack, córki i zięciowie; Lillian (Thomas) Flanagan i Alice (John) Jeske, siostry i szwagrowie; Ronald (Arlene) Mondack, Carol (Casimir) Bonkowski, i Sonja (Fred) Krotz, wnuczka; 8 prawnucząt; wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmuje się: — Frank A. Owleja. Telefon 254-3888.

Porozumienie Handlowe Syria-NRF

Bonn (UPI). — Przebywający tutaj z oficjalną wizytą handlową minister spraw zagranicznych Syrii, Abdel Halim Chaddam ostro potępił podpisanie niedawno przez kraje Europejskiej Wspólnoty Gospodarczej długoterminowego porozumienia handlowego z Izraelem.

Chaddam podpisał tutaj umowę handlową, — na mocy której NRF ma dokonać w Syrii inwestycji przemysłowych za sumę \$76.3 miliona. Chaddam wyraził nadzieję, iż EWG podejmie odpowiednie kroki — jak np. zawieszenie umowy z Izraelem — celem kompensacji wobec Syrii. Jednocześnie ponowił na żądanie aby Izrael wycofał się z okupowanych terenów arabskich i uznał prawa narodowe palestyńskich uchodźców.

We wspólnym komunikacie ogłoszonym przez syryjskiego ministra i prezydenta NRF Waltera Scheel, wyraża się opinię, iż należy nawiązać ściślejsze stosunki handlowe między państwami EWG i Syrią.



Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańsza matka nasza, siostra moja, ciocia, babcia nasza i prababica moja, s. p.

Anna M. Vollmer

(z domu Wiczkorek)
(siostra s. p. Arthur)

Członkini Kappa Camp Nr. 7783 Royal Neighbors of America, po krótkiej chorobie, pożegnana się z tym światem, opatrzona św. Sakramentami, dnia 15-go maja, 1975 roku, o godzinie 8-iej rano, w starszym wieku.

Zwłoki można odwiedzać w sobotę, od 1-iej po południu. Pogrzeb odbędzie się w poniedziałek, dnia 19-go maja, o godzinie 9:15 rano, z zakładu pogrzebowego, pnr. 2644-46 N. Central Ave., do kościoła św. Jacka (Msza św. o godzinie 10-iej), a stamtąd na cmentarz św. Wojciecha, na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszają wszystkich krewnych i znajomych w ciężkim żalu pogrzeżeni:

Daniel (Emily), Elaine Huecksteadt i David (Joan), synowie, córka i synowie; Klara Michael, siostra; Paula, wnuczka; Mark, wnuk; Laura, prawnuczka; wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmuje się: — Jan Baran. Telefon NA 2-1488.



Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańsza matka i babcia nasza s. p.

Bronisława Kmiotek

(z domu OPIOLA)
(siostra s. p. Stanisława)

nagle pożegnana się z tym światem, opatrzona św. Sakramentami, dnia 14-go maja 1975 roku, rano, w starszym wieku.

Pogrzeb odbędzie się w sobotę, dnia 17 maja, o godzinie 8:45 rano, z zakładu pogrzebowego pnr. 2644-46 N. Central Ave., do kościoła św. Jana Bosco (msza św. o godz. 9:30), a stamtąd na cmentarz Queen of Heaven do mauzoleum.

Na ten smutny obrządek zapraszają wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrzeżeni:

Józef, syn; Rita, synowa; Alice, wnuczka; Thomas, wnuk wraz z całą rodziną.

Prosimy nie nadsyłać kwiatów.

Pogrzebem zajmuje się Jan Baron. Telef. NA 2-1488 (15, 16)



Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańszy ojciec, brat i dziaduszek nasz, s. p.

Antoni Jakubowski

nagle pożegnana się z tym światem, opatrzony św. Sakramentami, dnia 15-go maja, 1975 roku, o godzinie 7:35 rano, w średnim wieku.

Pogrzeb odbędzie się w poniedziałek, dnia 19-go maja, o godzinie 10-iej rano, z zakładu pogrzebowego, pnr. 834 N. Ashland Ave., na cmentarz św. Wojciecha na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszają wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrzeżeni:

Antoni (Zbigniew w Polsce), synowie; Jadwiga i Konrad Krauze, siostra i szwagier; Zygmunt i Krystyna, brat i bratowa; Adam, wnuk; Genowefa Filipowicz, narzeczona; wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmuje się: Zakład Pogrzebowy B. F. Malec i Synowie, Telefon 421-5800.

Kontakty Gospodarcze Polska-Skandynawia

W Helsinkach odbyło się posiedzenie polsko-fińskiej komisji mieszanej powołanej wieloletnią umową handlową z grudnia 1970 r. Przedmiotem obrad komisji były zagadnienia związane z zawarciem protokołu handlowego o wymianie towarowej między Polską i Finlandią w roku 1975. W 1975 r. Polska będzie dostarczała do Finlandii węgiel, koks, maszyny i urządzenia dla elektrowni, wyroby walcowane, wyroby tekstylne itp. Natomiast otrzyma w bieżącym roku z tego kraju celulozę, papiery, maszyny i urządzenia dla przemysłu drzewno-papierniczego, chemicznego, rolno-spożywczego i ochrony środowiska. Ponadto będzie importować meble, armaturę sanitarną, wyroby tekstylne, obuwie oraz wyroby ze szkła i porcelany.

Podczas pobytu w Polsce misji gospodarczej Norwegii, w skład której wchodził przedstawiciel 27 czołowych koncernów tego kraju, podpisano porozumienie o współpracy

pracy pomiędzy Polską Izłą Handlu Zagranicznego i Norweską Radą Eksportową. Porozumienie zmierza do rozszerzenia polsko-norweskich stosunków gospodarczych.

W stolicy Danii odbyły się obrady mieszanej komisji polsko-duńskiej poświęcone kooperacji przemysłowej i współpracy naukowo-technicznej. Komisja stwierdziła, że wymiana handlowa między obydwojoma krajami wzrosła w ub. roku dwukrotnie potwierdzając nie zagrożoną pozycję Polski, jako największego partnera gospodarczego Danii wśród krajów socjalistycznych. Rozważono 37 propozycji kooperacji przemysłowej, to znaczy czterokrotnie więcej niż w 1974 r. Aż 23 tematy zaproponowała strona duńska, co świadczy o ogromnym wzroście zainteresowania współpracą handlową i gospodarczą z Polską. Uwagę zwracają wspólne projekty inwestycji w przemyśle cementowym, rolnym i spożywczym.



Franciszka (Frania) Peczkowska

(z domu Draniczek)
(córka s. p. Felgisi)
(siostra s. p. Cecylii (s. p. Antoni) Gonera)
(szwagierka s. p. Antoniego Grabe, s. p. Franciszka Sobierajskiego i s. p. Bolesława Foster)

Członkini Tow. Św. Anny Grupa 73 przy por. św. Jana Bożego, Tow. Św. Anny Grupa 461 przy par. św. Józefa, Korpusu Pomocniczego Pl. 2 PLAV i Związku Młodzieży Polskiej na Ziemi Washington Oddział Nr. 65, po krótkiej chorobie, pożegnana się z tym światem, opatrzona św. Sakramentami, dnia 15-go maja 1975 roku, wieczorem, w starszym wieku.

Pogrzeb odbędzie się w poniedziałek, dnia 19-go maja, o godzinie 9:30 rano, z Bolydga Funeral Home, pnr. 1758 W. 51-sta ul., do kościoła św. Jana Bożego (Msza św. o godz. 10-iej) a stamtąd na cmentarz Zmartwychwstania Pańskiego, na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszają wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrzeżeni: Maryan, mąż; Kazimierz (Loretta), Herman (Dolores) synowie i synowie; Robert, Debra i Donna, wnuki i wnuczki; Mamie Grabe, Stanisława Sobierajska i Helena Foster, siostry; Kazimierz (Maria) Draniczek, brat i bratowa w Polsce; Barbara Mackowska, bratanica w Polsce; oraz siostrzeńcy i siostrzenice; wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmuje się Bolydga Funeral Home. Telefon: PR 6-1110.



Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańsza żona moja, matka, córka, siostra, szwagierka i ciocia nasza, s. p.

Ewelyna J. Klus

(z domu Zahorek)

Członkini Tow. Serca Pana Jezusa Nr. 308 ZPRK, po długiej chorobie, pożegnana się z tym światem, opatrzona św. Sakramentami, dnia 15-go maja 1975 roku, o godzinie 6:30 wieczorem, przeżywszy 39 lat.

Zwłoki można odwiedzać w sobotę od 2-iej po południu. Pogrzeb odbędzie się w poniedziałek, dnia 19-go maja, o godzinie 9:30 rano, z zakładu pogrzebowego, pnr. 1718 W. 48-ma ul., do kościoła św. Józefa, a stamtąd na cmentarz Zmartwychwstania Pańskiego, na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszają wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrzeżeni:

Jan, mąż; Carmen, Steven i James, dzieci; Louis i Celeste Zahorek, rodzice; Robert, Donald (Maryann) i Judy (Joseph) DeLorenzo, siostra, bracia, bratowie i szwagier; Leokadia Ruskowska i Marianna Landowska z rodzinami, szwagierki w Polsce; oraz bratanki, bratanice, siostrzeńcy i siostrzenice; wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmuje się Franciszek A. Kozera. Telefon: YA 7-3388.



Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańszy mój mąż, ojciec nasz, syn mój, brat nasz, zięć mój i szwagier mój, s. p.

Leonard F. Hamera

WET. II-iej WOJNY ŚWIATOWEJ
b. właściciel Polka Castle of Cicero i Milford Ballroom w Chicago.

po długiej chorobie, pożegnana się z tym światem, opatrzony św. Sakramentami, dnia 15-go maja, 1975 roku, o godzinie 1:30 w nocy, w średnim wieku.

Pogrzeb odbędzie się w poniedziałek, dnia 19-go maja, o godzinie 9-iej rano, z George Schubert Chapel pnr. 6616 W. Cermak Rd., Berwyn, Ill., do kościoła St. Leonard w Berwyn, a stamtąd na cmentarz Queen of Heaven na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszają wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrzeżeni:

Jadwiga (z domu Szumaczuk), żona; Elizabeth, Darlene, Loretta i Jeffrey, córki i syn; Frank i Sophie Hamera, rodzice; Helen Szumaczuk, teściowa; Dolores (Edmund) Lowe, siostra i szwagier; wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmuje się George Schubert Chapel. Telefon 788-1092.



Podziękowanie

Dotknięci bolesną stratą po śmierci w dniu 27 marca 1975 roku najukochańszej żony, matki i babci, s. p.

Stefanii Bylińskiej

Z głębi serca pragniemy wyrazić najserdeczniejsze podziękowanie wszystkim krewnym, przyjaciółom i znajomym, którzy wzięli udział w jej pogrzebie, lub w jakikolwiek sposób przyczynili się do oddania Zmarłej ostatniej ziemskiej przysługi.

Dziękujemy Wielebnemu Ks. B. Lisowskiemu z parafii św. Salomei w Chicago za odprawienie Mszy św. i udział w pogrzebie na cmentarzu św. Krzyża, oraz tym wszystkim, którzy wzięli udział w pogrzebie, i tym wszystkim, którzy odwiedzili zwłoki w kaplicy i wyrazili nam swe współczucie.

Składamy nasze najszersze podziękowanie staropolskim słowami "Bóg zapłać".

W ciężkim żalu pogrzeżeni:

Mąż Antoni, syn Emil, z żoną; wnuczki: Henryk, Barbara i Tadeusz; brat Władysław Pszeniczny z rodziną w Polsce; siostra Stanisława Nikratowicz z rodziną w Polsce.

Stała i Wieczna

ŻYWA PAMIĘĆ

Pamiątkowy kielich lub cyboryum (puzka na komunię) wygrawerowane z pamięcią o Waszym najdroższym zmarłym, który może podarować potrzebującym misjom lub jakimś każdemu, którego wybrzeście, będzie zawsze żywym wspomnieniem, poeknym i niezwykłym. Szybka dostawa, celem wystawienia w domu pogrzebowym. Ornaż, Alby i wiele innych Przedmiotów Liturgicznych i religijnych dla Waszej Parafii w Polsce. Także posiadamy inne pamiątki. Kóre przyniosą wiele zadowolenia radości i wdzięczności za Wasze dobre serca i pamięć o nich.

WATRA MEMORIAL CENTER

2848 W. Cermak Road Chicago, Ill. 60623

247-2425 Area Code 312

CZARNIK MEMORIALS INCORPORATED

NAGROBKA Lub POMNIKA

Udajcie Sie Do

CZARNIKA

JEDYNA POLSKA FIRMA

Naprzeciw Cmentarz Zmartwychwstania

Pańskiego

Otwarte 7 Dni w Tygodniu

1300 Archer Road, Justice, Ill. Tel. GLob 8-4443

DIANE ROSE SEWCYCK, President

Monte Cassino

"Najgłębiej wryło się w pamięć jej uczestników"

Mija już 31-sza rocznica bitwy o Monte Cassino. Żołnierze 2-go Korpusu stoczyli wiele walk nie mniej krwawych i ciężkich (Chienti-S. Lucia) w kampanii adriatyckiej, apenińskiej i pod Bolonią, a zapytacie dziś, która bitwa, jaką nazwa, najbardziej wryła się w ich pamięć, usłyszą — Monte Cassino. Bitwa ta stała się własnością całego

Alianci ponieśli ogromne straty, a tysiące zabitych i rannych, najlepiej świadczą o nateżeniu walk. Mimo użycia najlepszych oddziałów jak: Górskowie i Maurysi, oraz zbombardowania klasztoru, przez setki nadfortec amerykańskich, Niemcy ze swoich stanowisk nie ustąpili. Z kolei zadanie to przypało 2-mu Korpusowi Polskiemu.

talionów pozostaje po kilku-dziesięciu żywych i całych żołnierzy. Wprowadzono do walki nowe oddziały. Pozytywnie opowiadanie. Nasz ziemski padł załudnia wielu takich, których w dzieciństwie koł kopnął w głowę. Ale trzeba mieć wyjątkowo zmagrenowany mózg, by podobne wypociny, jak opowiadanie Farrella, umieścić w podręczniku "Social Studies" dla 8-jej klasy szkoły elementarnej.

(Ciąg dalszy ze str. 1-ej)

on Sixty-first Street" jest James T. Farrell. Nie dziwi się, że ktoś napisał ostrydli. we opowiadanie. Nasz ziemski padł załudnia wielu takich, których w dzieciństwie koł kopnął w głowę. Ale trzeba mieć wyjątkowo zmagrenowany mózg, by podobne wypociny, jak opowiadanie Farrella, umieścić w podręczniku "Social Studies" dla 8-jej klasy szkoły elementarnej.

Nie wiem ile szkół posługuje się tym podręcznikiem i nie wiedziałbym o jego istnieniu, gdyby nie Zbyszek Niemirowicz, uczeń 8-jej klasy szkoły im. Lincolna (o ironio!) w Berwyn, Ill., należący do Dyst. 98. Zbyszek oburzony plugawym opowiadaniem interweniował u nauczyciela i kierownika szkoły. Ponieważ nie zadowolili go ich odpowiedzi, wziął podręcznik do domu, by rodzice przeczytali opowiadanie Farrella. Następnego dnia ojciec Zbyszka p. Józef Niemirowicz telefonował do mnie, za co mu jestem bardzo wdzięczny. W kilka dni później otrzymałem od niego fotostatyczną kopię ostrydliwego opowiadania. Przekazałem sprawę Kongresowi Polonii. Mec. Ted Kowalski zajął się nią b. gorliwie.

Zbyszek Niemirowicz zasługuje na oklaski Polonii. Zasługują na nie także jego rodzice za wściepienie w syna dumy z polskiego pochodzenia. K.P.A. nie ma pieniędzy na wielkie biura i ształy pracowników, którzyby przeglądali podręczniki i interweniowali u władz, gdy znajdą jakieś chorośliwe majaczenia lunatyka opętanego nienawiścią do Polaków. Trzeba nam więcej rodziców jak państwo Niemirowie. Tylko wtedy, gdy rodzice zaczną przeglądać podręczniki swoich dzieci — wyłowimy plugawe opowiadania zaturawające nienawiścią umysły dzieci i młodzieży. Nie wolno zabierać podręczników do domu? Słyszmy i czytamy ciągle, że społeczeństwo "ma prawo wiedzieć" co robi Prezydent, Pentagon, a nawet wywiad. Czy rodzice nie mają prawa do przeglądu podręczników swoich dzieci używanych w szkołach, które utrzymują? Żadamy tego.

Jan Krawiec

Czersk—Ośrodkiem Turystycznym

Rozpoczęto pierwsze prace nad turystycznym zagospodarowaniem jednego z najstarszych miast Mazowsza—Czerska. Ta dawna siedziba Książąt Mazowieckich stanie się wkrótce atrakcyjnym ośrodkiem turystyczno-wypoczynkowym. Przewiduje się częściową restaurację zabytkowego zamku gotyckiego z XIV wieku. Uporządkowane zostaną tereny podzamcza i fosy, a rozległy dziedziniec zostanie w przyszłości wykorzystany na widowiska typu światło-dźwięk. W odbudowanej wieży powstanie muzeum regionalne.

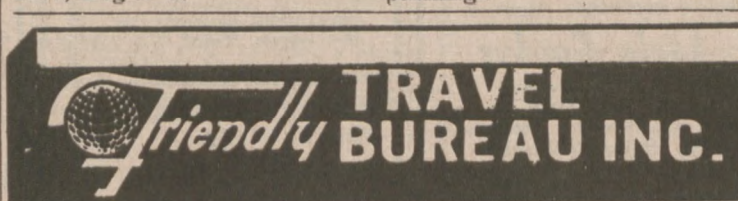
Planuje się także wybudowanie, na zboczach wsielanej skarpy, amfiteatru oraz wielkiego pawilonu wystawowego. W samym Czersku staną nowe placówki gastronomiczne i schroniska turystyczne. Uporządkuje się też drogi dojazdowe i wybuduje parkingi.

KALENDARZYK

Dziś — piątek, dnia 16 maja — Andrzej Boboli, Jana Niepom.

Jutro — sobota, dnia 17 maja — Paschalisa, Brunona, Weroniki.

Pojutrze — niedziela, dnia 18 maja — Zielone Święta, Feliksa, Bogdana.



JUŻ ZOSTAŁO OTWARTE

NASZE DRUGIE BIURO.

Pód Kierownictwem STANISŁAWA JAWORSKIEGO

4501 N. Milwaukee Ave. Tel. 685-2262

Biuro to otwarte codziennie od godz. 9 rano do 7 wieczór, a w soboty od 9 rano do 3 po poł.

W naszym drugim biurze załatwiamy:

- Tanie wycieczki na Florydę, Hawaje, Jamajkę i do Kalifornii
- Podróże do Polski i innych krajów
- Kupno samochodów i innych artykułów
- Wysyłanie paczek i pieniędzy
- Sprowadzanie krewnych
- Tłumaczenie dokumentów
- Sprawy emigracyjne
- Ubezpieczenie aut

Z Dnia

(Ciąg dalszy ze str. 1-ej)

on Sixty-first Street" jest James T. Farrell. Nie dziwi się, że ktoś napisał ostrydli. we opowiadanie. Nasz ziemski padł załudnia wielu takich, których w dzieciństwie koł kopnął w głowę. Ale trzeba mieć wyjątkowo zmagrenowany mózg, by podobne wypociny, jak opowiadanie Farrella, umieścić w podręczniku "Social Studies" dla 8-jej klasy szkoły elementarnej.

Nie wiem ile szkół posługuje się tym podręcznikiem i nie wiedziałbym o jego istnieniu, gdyby nie Zbyszek Niemirowicz, uczeń 8-jej klasy szkoły im. Lincolna (o ironio!) w Berwyn, Ill., należący do Dyst. 98. Zbyszek oburzony plugawym opowiadaniem interweniował u nauczyciela i kierownika szkoły. Ponieważ nie zadowolili go ich odpowiedzi, wziął podręcznik do domu, by rodzice przeczytali opowiadanie Farrella. Następnego dnia ojciec Zbyszka p. Józef Niemirowicz telefonował do mnie, za co mu jestem bardzo wdzięczny. W kilka dni później otrzymałem od niego fotostatyczną kopię ostrydliwego opowiadania. Przekazałem sprawę Kongresowi Polonii. Mec. Ted Kowalski zajął się nią b. gorliwie.

Zbyszek Niemirowicz zasługuje na oklaski Polonii. Zasługują na nie także jego rodzice za wściepienie w syna dumy z polskiego pochodzenia. K.P.A. nie ma pieniędzy na wielkie biura i ształy pracowników, którzyby przeglądali podręczniki i interweniowali u władz, gdy znajdą jakieś chorośliwe majaczenia lunatyka opętanego nienawiścią do Polaków. Trzeba nam więcej rodziców jak państwo Niemirowie. Tylko wtedy, gdy rodzice zaczną przeglądać podręczniki swoich dzieci — wyłowimy plugawe opowiadania zaturawające nienawiścią umysły dzieci i młodzieży. Nie wolno zabierać podręczników do domu? Słyszmy i czytamy ciągle, że społeczeństwo "ma prawo wiedzieć" co robi Prezydent, Pentagon, a nawet wywiad. Czy rodzice nie mają prawa do przeglądu podręczników swoich dzieci używanych w szkołach, które utrzymują? Żadamy tego.

Jan Krawiec

Czersk—Ośrodkiem Turystycznym

Rozpoczęto pierwsze prace nad turystycznym zagospodarowaniem jednego z najstarszych miast Mazowsza—Czerska. Ta dawna siedziba Książąt Mazowieckich stanie się wkrótce atrakcyjnym ośrodkiem turystyczno-wypoczynkowym. Przewiduje się częściową restaurację zabytkowego zamku gotyckiego z XIV wieku. Uporządkowane zostaną tereny podzamcza i fosy, a rozległy dziedziniec zostanie w przyszłości wykorzystany na widowiska typu światło-dźwięk. W odbudowanej wieży powstanie muzeum regionalne.

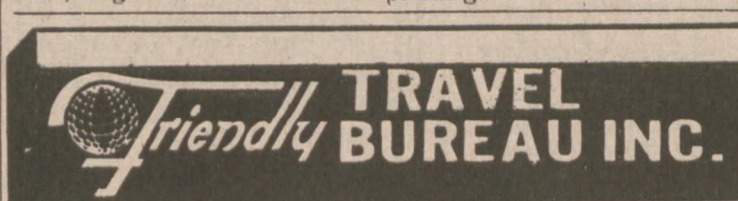
Planuje się także wybudowanie, na zboczach wsielanej skarpy, amfiteatru oraz wielkiego pawilonu wystawowego. W samym Czersku staną nowe placówki gastronomiczne i schroniska turystyczne. Uporządkuje się też drogi dojazdowe i wybuduje parkingi.

KALENDARZYK

Dziś — piątek, dnia 16 maja — Andrzej Boboli, Jana Niepom.

Jutro — sobota, dnia 17 maja — Paschalisa, Brunona, Weroniki.

Pojutrze — niedziela, dnia 18 maja — Zielone Święta, Feliksa, Bogdana.



JUŻ ZOSTAŁO OTWARTE

NASZE DRUGIE BIURO.

Pód Kierownictwem STANISŁAWA JAWORSKIEGO

4501 N. Milwaukee Ave. Tel. 685-2262

Biuro to otwarte codziennie od godz. 9 rano do 7 wieczór, a w soboty od 9 rano do 3 po poł.

W naszym drugim biurze załatwiamy:

- Tanie wycieczki na Florydę, Hawaje, Jamajkę i do Kalifornii
- Podróże do Polski i innych krajów
- Kupno samochodów i innych artykułów
- Wysyłanie paczek i pieniędzy
- Sprowadzanie krewnych
- Tłumaczenie dokumentów
- Sprawy emigracyjne
- Ubezpieczenie aut

Nagrody Na Konkursie Skrzypcowym

New York. (KW) — Dwie równorzędne I-e nagrody na Konkursie Skrzypcowym im. H. Wienawskiego, zostały przyznane przez Fundację Kościuszkowską w dn. 3 maja br. dwójgu młodym artystom: Sung-Ju-Lee i Filipowi Palermo.

Jury składało się z następujących osób: Joseph Gingold, prof. Muzyki na Uniwersytecie of Indiana; Walter Eisenberg, dyrektor Greater Boston Youth Symphony Orchestra i Elliot Chapo, pierwszy skrzypek New York Philharmonic. P r z e s ł u c h a n o siedmiu młodych artystów w wieku do lat 21.

Sung-Ju-Lee, lat 19, uczennica prof. Ivana Galamiana, urodzona na Korei, zaczęła uczyć się gry na skrzypcach w wieku lat sześciu.

P. Palermo, lat 21, uczeń Franco Gulli, rozpoczął naukę pod kierunkiem ojca, skrzypka Chicago Symphony, w wieku lat 10; następnie uczęszczał do Chicago Symphony College przy Roosevelt University, studiując pod kierunkiem Morris Gomborg'a.

Prócz 2- I-szych nagród w wysokości \$750.00 każda, jury przyznało III. nagrodę \$250.00 p. Lee Joiner, studentowi Dorothy Delay, a obecnie 14- roku Juilliard School. L. Joiner pochodzi z Denver, Colo. Konkursy Skrzypcowe im. Henryka Wienawskiego odbywają się co 2 lata (nieparzyste) od r. 1969; celem ich jest zachęcić młodych artystów do studiów muzyki weniawskiej, jednego ze znanych kompozytorów polskich. Udział w konkursie jest dostępny dla młodzieży bez względu na pochodzenie; to samo dotyczy innych przez Fundację Kościuszkowską, tj. Konkursu Wokalnego im. Marcelli Sembrich Kochankiej, również co dwa lata (parzyste) oraz Dorocznego Konkursu Fortepianowego im. F. Chopina.

10 Zbiegłych Więźniów Nadal Na Wolności

Z 17-tu przestępców, którzy uciekli z Więzienia Powiatowego w środę w nocy, zdołano schwycić do tej pory 7-ku. Pozostałych 10-ku nadal przebywa na wolności. Wśród nich znajduje się trzech morderców. Policja prowadzi energiczne poszukiwania.

Szeryf Elrod oświadczył, iż przynajmniej częściową winę za ucieczkę ponoszą strażnicy więzienia.

Zmiana Daty Prawyborów

Stanowy Senat uchwalił w głosowaniu 36—17 zmianę daty prawyborów z trzeciego wtorku w marcu na drugi wtorek w maju. Stanowa Izba Nizsza rozważa zmianę na pierwszy wtorek maja.

Obie propozycje złożyli demokraci, republikanie opowiadają. Przywódca mniejszości w Stanowym Senacie mówi, że maj jest najgorszym okresem dla farmerów, którzy mają wówczas dużo roboty w polu i nie wezmą udziału w prawyborach.

Niektórzy republikanie proponują trzeci wtorek w kwietniu.

Ujęto Złodzieja w Śródmieściu

Jazda autem w śródmieściu, w godzinach największego ruchu nie jest łatwa, ale złodziej zaryzykował. Wszedł do sklepu Beacon Discount, 24 E. Randolph około 5-ej po południu, kupił paczkę papierosów, a później wyjął rewolwer (jak się okazało zabawowy) i kasał kasjerów wózków pieniędzy z obu kasek torby. Po zabraniu \$80 wyszedł, zatrzymał taksówkę i kasał kierowcy spieszyć się. "Zrobię co mogę" odpowiedział Maurice Jones, nie podając, że wiezie złodzieja. W międzyczasie właściciel sklepu wybiegł, zobaczył złodzieja odjeżdżającego taksówką.

Komunistyczne Obchody Zwycięstwa

(Ciąg dalszy ze str. 1-ej)

chwili już nigdy więcej nie będzie podzielony" — wtórował mu Tho.

Dwugodzinna parada wojskowa odbywała się w wzorowym porządku. Poza czołgami i uzbrojonymi oddziałami maszerowali cywile, którzy nieśli flagi obu państw wietnamskich i wiele portrety Ho Chi-minha.

Mieszkańców Sajgonu zaskoczyło tempo w jakim obchody zostały zorganizowane. "Kiedy rządził były prezydent Thieu, nikogo nie do puszczano na odległość dwóch bloków do pałacu prezydenckiego na dziesięć dni przed i na dziesięć dni po obchodach" — powiedział bez-

nogi inwalida wojenny, który w pobliżu trybuny honorowej sprzedawał żołnierzom okulary przeciwsłoneczne.

Podobny obchód odbył się także w Hanoi, gdzie przemawiał Le Duan, pierwszy sekretarz poln. wietnamskiej partii komunistycznej. Stawił on zasługi armii Wietnamu Półn., która zdołała obronić Wietnam Półn. i stała się "bazą rewolucji, która ogarnęła cały kraj."

Le Duan podkreślił "zaskakujące zwycięstwa naszych laotańskich i kambodżańskich braci" oraz podziękował Chinom, Związkowi Socjalistycznym i "innym krajom socjalistycznym" za pomoc udzieloną w czasie wojny.

Dzień Polski Wydziału Kongresu P.A. — Dniem Solidarności Polonii

Kongres Polonii Amerykańskiej na stan Illinois urządza doroczną letnią imprezę pod nazwą "Dzień Polski Kongresu Polonii Amerykańskiej na Stan Illinois" jaki odbędzie się w niedzielę, 8 czerwca, w Ogrodzie i Kasynie Woźniaka pnr. 2530 Blue Island Ave. o godzinie 1-ej po południu.

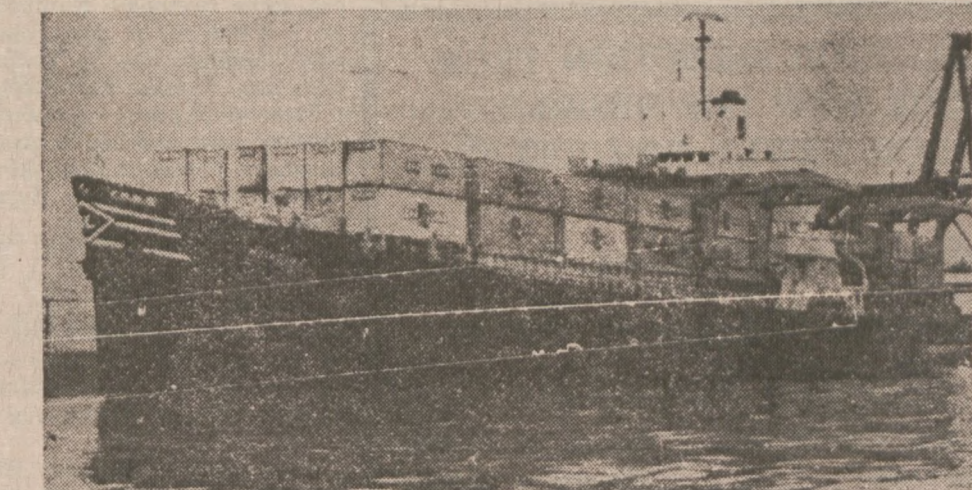
Jest to dzień, kiedy polskie społeczeństwo w Chicago może wykaazać swoją solidarność i swoje poparcie dla jednej organizacji, która reprezentu-

je całą Polonię, broni jej interesów i jej dobrego imienia. Atrakcjami tej dorocznej, letniej zabawy będą: wy b ó r "Królów Wydziału" i cze-rech "Dam Dworu", bogata loteria fantowa, program humoru i satyry oraz doskonała orkiestra Białoczerwoni.

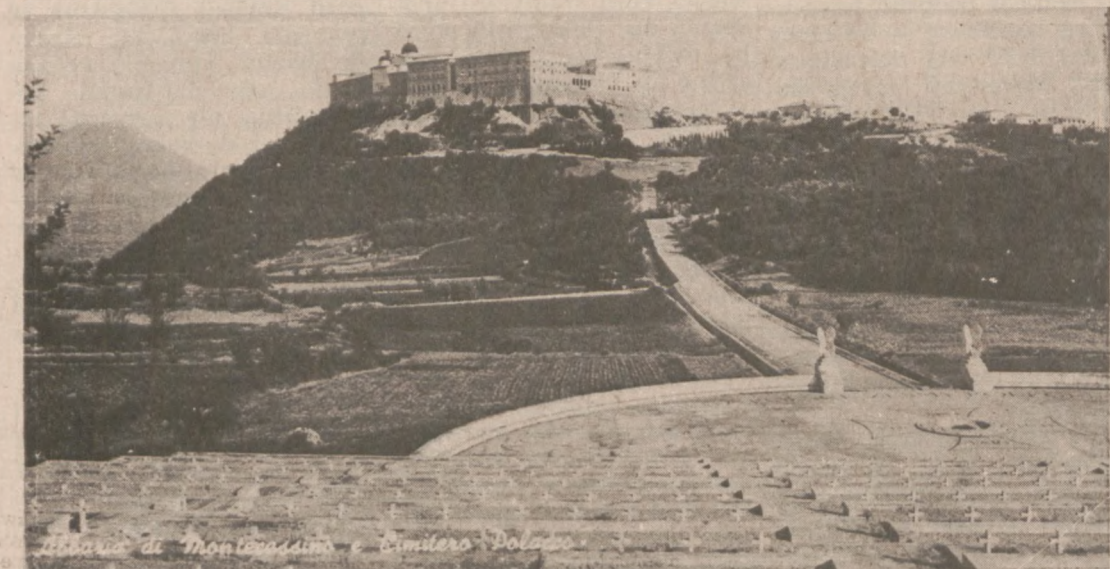
Udział w tym konkursie mogą wziąć panny pochodzenia polskiego w wieku od 17 do 25 lat. Po bliższe informacje i w celu zgłoszenia się do konkursu prosimy telefonować do Przewodniczącego komitetu wyboru, inż. Włodzimierza Werchuna, na telefon 282-5541 — po godzinie 6-jej wieczorem.

Zachęcamy do jak najliczniejszego udziału w tym konkursie. Prosimy całą Polonię o zarezerwowanie sobie tej daty na tą piękną imprezę. Bliższe szczegóły zostaną podane w najbliższej przyszłości.

Komitet Dnia Polskiego.



Frachtowiec "Mayaguez" zajęty przez komunistów z Kambodży na otwartym morzu, a następnie odbity przez siły zbrojne Stanów Zjednoczonych wraz z załogą z 40 Marynarzy. (UPI)



Z ementarza poległych widok na wzgórze i klasztor.

narodu, i przeszła do powszechnej historii polskiej — jako największe zwycięstwo w drugiej wojnie światowej. Obchody rocznicowe, przypominają nam chwale czynów żołnierza polskiego, a społeczeństwu, nie pozwalają o nich zapomnieć. Sięgajmy pamięcią wstecz do wiosny 1944 r.

Potężne armie alianckie, po świetnych zwycięstwach pod El Alamaine, w północnej Afryce, lądują na Sycylii, zają-

Dowódca gen. Anders, wydał rozkaz do natarcia Dywizji Karpackiej na wzgórze 593 i klasztor, Dywizji Kresowej na Widmo i San Angelo. Natarcie miało wesprzeć artylerię własną, wzmocnioną artylerią średnią, ciężką i najcięższą VIII-jej Armii. 11-go maja 1944 r. o godz. 11-jej wieczorem, błyskawice rozdarły czerni nocy, wzduż całego frontu, aż po morze Tyrenskie.

dem niemiecka załoga, konwojowana przez polskich żołnierzy. Wiatr rozwiewa dymy — dostrzegamy kikuty drzew i po raz pierwszy odskaniamy się strzepy murów klasztoru, a po zwale gruzów, wspina się żołnierz z białoczerwoną flagą.

Schodząc z pobojowiska, staniając się na nogach z wyczerpania, wraz z kilkoma pozostałymi przy życiu Kolegami, dziękowałem Bogu za ocalenie, wierząc wówczas, że tak wielka ofiara krwi żołnierza polskiego, nie pójdzie na marne.

Julian Piech - Pieszczoł.

Misja Handlowa USA w Polsce

W dniach 13 - 20 kwietnia przebywała w Polsce kilkustopniowa delegacja przemysłowców z USA — przedstawiciele 12 czołowych firm amerykańskich, reprezentujących aparaturę i urządzenia górnicze, technologię i usługi dla przemysłu górniczego. Delegacja, której pobyt miał charakter misji handlowej, zorganizowanej przez Biuro Handlu Wschód — Zachód Ministerstwa handlu Stanów Zjednoczonych przy współdziale ambasady USA oraz Amerykańskiego Ośrodka Rozwoju Handlu w Warszawie, odbyła szereg rozmów i spotkań w Warszawie i w Katowicach, w szczególności w Ministerstwie Górnictwa i Energetyki oraz Zjednoczeniu Przemysłu Maszyn Górniczych — POLMAG.

Przedmiotem rozmów były — obok problematyki importu inwestycyjnego — zagadnienia związane z możliwością rozwoju kooperacji przemysłowej i współpracy naukowo - technicznej, w szczególności w przemyśle maszyn i urządzeń górniczych, łącznie z wymianą licencji i technologii.



Król Jerzy VI przed frontem oddziałów polskich (obok gen. Sosnkowski i gen. Anders).

muja południowe Włochy, ale w swoim zwycięskim pochodzie, ugrzęzły na linii Ortona — Monte Cassino — Minturno. Szeroka dolina u podnóża Monte Cassino, była najkrótszą drogą do Rzymu. Niemcy doceniając znaczenie kompleksu tych wzgórz, umocnili i stworzyli z nich naturalną twierdzę, uważając je za nie do zdobycia. Pierwsze ufortyfikowania nosiły nazwę Linii Gustawa drugie — Linii Hi-

Na niemieckie pozycje, przed 2-gim Korpusem strzelało 1.100 dział. Błyskawicę wtórował niemiłkący huk grzmotów Lawina ognia miała utorować drogę piechocie. Po dwugodzinnej nieustannej nawaie, wyszło natarcie obydwa dywizji, równocześnie otworzyło się piekło obrony niemieckiej. W całonocnej walce oddziały opanowały cele pierwszej fazy natarcia, lecz poniosły ciężkie straty.

Na polu walki dla żywych



Flagi: polska i brytyjska na gruzach klasztoru.

tera. Składały się one ze stanowisk kutech w skałę, bunkrów betonowych i stalowych — oraz z zasieków i pól minowych. Bronione zaś były przez wyborowe oddziały niemieckie.

Ataki Aliantów na te warownie, nie przynosiły rozstrzygnięcia, choć były tak zaciegłe i zażarte, jak w pierwszej wojnie pod Verdun. Wzgórza klasztorne atakowały kolejno wojska amerykańskie, brytyjskie, nowozelandzkie, hinduskie, francuskie i polskie. Wszystkie ofensywy poprzedzały ataki 2-go Korpusu, skończyły się niepowodzeniem.

nie było już miejsca. Obok poległych w poprzednich natarciach — legli Polacy, na ofiarnym stosie, za ideały wolności. Ewakuacja rannych płynnie nieprzerwaną rzeką dzięki nadludzkim wysiłkom sztafet sanitariuszy. Mimo słonecznej pogody, na polu walki jest tak ciemno od dymu rozrywających się pocisków, że żołnierze drużyny nie mogą utrzymać łączności, a sanitariusze zbierając rannych, błądzą na pozycje nieprzyjacielskie.

W morderczej nawaie niemieckiej artylerii i moździerzy, rwie się wszelka łączność: telefoniczna i radiowa. Z ba-

ka, bez trudu wyprzedził jadących, dobiegł do policjanta i opowiedział co się stało.

Policjant zatrzymał taksówkę i aresztował 19-letniego Billy Paul, zam. pnr. 3612 S. King Drive.

POLSKIE PROGRAMY RADIOWE I TELEWIZYJNE W CHICAGO

Nadawane Raz w Tygodniu

'CZERWONE MAKI'

Stacja WZRT-FM. 93.1 KC

W Każdą Niedzielę 10-11 Rano REF-REN Właściciel

GODZINA MIĘDZYNARODOWA W Każdą Sobotę 6:35-7:30 Wieczór

Stacja WTAQ 1300 KC

777-2800 Jadwiga i Tony Pienkowski Kierownicy

'KONCERT NIEDZIELNY'

Stacja WXRT-FM. 93.1 KC

W Każdą Niedzielę 11-12 w Pol. Kierownik Programu STAN ŁOBODZIŃSKI

GODZINA RELIGIJNA OO SALWATORIANÓW

Stacja WJOB—1230 KC

Niedziela 12:00-12:30

'W DRODZIE DO EMAUS' Program Religijny OO Salwatorianów

Stacja WTAQ—1300 KC

Sobota 7:00-7:30 Wiec.

PROGRAMY RADIOWE JANA CAPUTY

W NIEDZIELĘ

WJOB—1230 KC

(Hammond, Ind.)

1:30 do 2:00 Po Pol.

'PROGRAM RADIOWY JADWIGI I EUGENIUSZA ZŁOBIN-RYLSKICH'

Stacja WSBC—1240 KC

W Każdą Niedzielę 3:30 Po Pol.

'WIECZÓR 'PRZY MIKROFONIE'

Stacja WSBC—1240 KC

W Każdą Wtorek 9-10 Wiecz.

Kierownik Programu ROMUALD MATUSZCZAK

PROGRAM 'ZWIĄZKU KLUBOW MAŁOPOLSKICH

Stacja WOPA—1400 KC

W Sobotę od 6:30 Wiecz

Kierownik

ŁADEUSZ KUCZEWSKI

ZENON KWIATKOWSKI

WCU-TV (Kanał 26)

W Każdą Sobotę

6-7 Wiecz. 'Polska

Godzina Rozrywkowa"

7-7:30 Wiecz. "Polka Party"

WESOLY PROGRAM RADIOWY

Stacja WOPA 1490 KC

W Każdą Niedzielę 10:30 Rano

Kierownik

MAŁY WŁADZIO JAGIELŁO

MICHAŁ PRZEMYSKI

WCU-TV (Kanał 26)

W Każdą Niedzielę 4-4:30 Po Pol.

ROBERT LEWANDOWSKI

WCU-TV (Kanał 26)

W Każdą Niedzielę 4:30 Po Pol. 6 Wiecz.

Badania Jaskiń Górskich

Liczne jaskinie w Tatrach wzbudzały zainteresowanie nie tylko speleologów i hydrologów. Od kilku lat naukowcy, głównie speleolodzy zrzeszeni w klubach speleologicznych, prowadzą intensywne badania jaskiń górskich a szczególnie tatrzańskich.

Ostatnio prowadzono m.in. badania w jaskini Wielkiej śnieżnej, zajmującej pod względem głębokości 11 miejsce na świecie. Pomiar i badanie hydrogeologiczne prowadzone także w jaskiniach Bystrej, Miętusowej i Kasprowej Niżnej. Prace te umożliwiły wykonanie dokładnych pomiarów wszystkich podziemnych korytarzy, przyniosły także cenne spostrzeżenia z dziedziny hydrologii oraz struktury zjawisk kresowych w Tatrach.

Dzięki badaniom polskich geologów i hydrologów w Tatrach wysunięto nową hipotezę dotyczącą powstawania jaskiń na terenach górskich.

Do niedawna uważano, że główną rolę w tworzeniu się jaskiń odgrywa chemiczne oddziaływanie wody na wapnie i dolomity. Woda z zawartością różnych substancji chemicznych rozpuszcza skały drażąc w nich podziemne korytarze.

Ostatnio badania polskich geologów wykazały, że decydującą rolę odgrywa tektonika. Najpierw powstają szczeliny i spękania, które dopiero później są wynurzane przez wodę.

Teoria ta znajduje swoje potwierdzenie w badaniach ok. 200 jaskiń tatrzańskich. Badania te mają znaczenie praktyczne m.in. przy rozpoznawaniu geologicznych terenów przyszłych zapór wodnych.

Polska Na Targach w Hanowerze

W stolicy Dolnej Saksonii Hanowerze otwarte zostały Międzynarodowe Targi Przemysłowe, w których bierze udział ponad cztery tysiące firm. Wystawcy polscy eksponują w pawilonie i na otwartej powierzchni modele maszyn i urządzeń, przy tym dwie trzecie powierzchni zajmują "Polimex - Cekop". Polska jest największym wystawcą spośród biorących udział w Targach krajów "socjalistycznych".

Otwarcia Targów dokonał minister gospodarki RFN, Hans Friderichs. Po otwarciu oprowadzony przez ambasadora W. Piątkowskiego zwiędził on m. in. polski pawilon budowy maszyn. Minister Friderichs wyraził się z uznaniem o polskiej ekspozycji. Jego zdaniem pokazuje ona, że istnieje trwałe elementy dla rozwoju kooperacji między Polską i Republiką Federalną.

Wiosenna Krzątania

Kilka dni ciepłej, słonecznej pogody sprawiło, że na polach całej Polski rozpoczęła się już wiosenna krzątania. Rolnicy wykorzystują każdą chwilę w celu odrobienia zaległości w pracach uprawowych, które powstały jesienią, kiedy to roztopły uniemożliwiły wejście na pola. Obszary przez długi czas zalane wodą są już dostępne dla maszyn. Na polach trwa więc wywożenie i przorywanie obornika, wysewianie nawozów mineralnych i wapna. W wielu rejonach Kraju, na lżejszych glebach rozpoczęły się już siewy zbóż jarych, przede wszystkim owsa, jęczmienia i pszenicy.

Niektórzy czegoś nie robią jedynie dlatego, że nikt im nie zakazuje.

Złote Gody Akademii

50 lat temu, w 1925 r. ówczesny dyrektor Wyższego Studium Handlowego prof. A. Bolland, wygłosił przemówienie inauguracyjne działalności Akademii Ekonomicznej w Krakowie. Uczelnia w tym 50-lecie kilkakrotnie zmieniała nazwę, rozszerzała zasięg oddziaływania, aby w marcu 1945 r. po okresie pracy konspiracyjnej, znów wznowić działalność już jako Wyższa Szkoła Ekonomiczna. W tym roku akademickim natomiast została nazwana, a raczej podniesiona znów do rangi akademii.

Plon jej działalności jedynie w powojennym 30-leciu to 12 tysięcy absolwentów, z tego blisko 7,5 tys. z dyplomem magistra i 156 doktorów. Rocznie zdobywała tu wiedzę na wielu kierunkach ok. 5 tys. słuchaczy, a w planach rozwojowych zwiększyć się ich liczba do 9 tysięcy.

★ AUTA

Oszczędźcie teraz na samochodach z 1975 roku

Musimy wyprzedzić zapas samochodów, jakie mamy na składzie i drastycznie zniżamy ceny.

\$500 zniżki



Jeszcze posiadamy ograniczoną edycję.

FORDÓW GRANADA

\$3,069

Mówimy po polsku. Pytajcie o

George Batorskiego

FERGUS FORD, INC.

Skokie Blvd., przy Dempster Skokie, Illinois Tel. 674-8000

★ Pomoc Domowa

DO POMOCY matce. Zamieszkać. Północno-zachodnie przedmieście. Opieka nad dzieckiem. Trochę gospodarstwa. Musi mówić po angielsku. Dobra zapłata. Referencje. — 827-0727.

Dependable Woman Needed 5 day week, go. 4 small children. General housework. For Dr. family in Glenview. Salary open. Own transportation preferred. English necessary. — Write: c/o AF Box 1016 225 W. Washington St. Chicago, Ill. 60606

CLEANING woman, 1 day a week. Little English. Highland Park. — References. — 432-6798.

GOSPODYNI do zamieszkania. — Starsza, odpowiednia osoba. Dzwonić po 6-tej: 673-5929. Trochę angielskiego.

HOUSEKEEPER — live-in. Plain cooking. Salary open. Little English. 338-0522.

POTRZEBNA gospodyni raz w tygodniu — we wtorek od 9-5-ej. Dom w Skokie. 676-2307 lub 625-4949

RELIABLE WOMAN WANTED 2 days per week, steady. In Skokie. Good transportation. General housework. Good pay, references, some English necessary. 677-1899

COMPANION FOR SEMI INVALID WOMAN Live in, light housekeeping and cooking. Northwest side Chicago. Some English necessary. 561-5311

CLEANING LADY FOR WORKING COUPLE In fine high rise building near lake. General housework. 1 day per week. Steady. Some English necessary. References. Excellent transport. 624-5861

\$1,500 MIESIĘCZNIE. Artystka literatury benedyktynskiego. — 427-2541.

POTRZEBNA pani do opieki nad starszą osobą, z zamieszkaniami, dalekie północne przedmieście. — Musi umieć porozumieć się po angielsku. — 634-3700.

POMOC dla matki i przy gospodarstwie. Zamieszkać, własny pokój. 2 małych dzieci. Dom w Peterson Park. — 267-2222.

PANI 20-40 lat, do zamieszkania z polską rodziną w Wheeling. — Opieka nad 1½ rocznym dzieckiem, przygotowanie i nieco gotowania. \$45 tygodniowo. Własny pokój, wyżywienie, wolne dni. 296-7845 po 6-ej wieczorem. — Weekend od 9 do 7. W braku odpowiedzi 537-0764.

GOSPODYNI do zamieszkania. Czworo dzieci. Własny pokój, T.V. Spokojna rodzina. Dobra pensja. AR 6-9171.

DEPENDABLE WOMAN Needed 2 Days Per Week Steady, general housework in Evanston. For doctor's family, good salary, some English necessary. References. Good transportation. 491-9630

RETIRED YOUNGISH COUPLE to perform custodial duties for apt. bldg. in exchange for free rental of 2 bedroom apt. June 1st. English necessary. Hillside area. 735-0982

DEPENDABLE WOMAN NEEDED One day per week, steady, general housework, Chicago Lincoln Park West area. Top pay, references. Excellent transportation. Some English necessary. Call 327-0848 after 8 P.M.

FOR WORKING COUPLE Dependable Woman Needed 3 days per week. General housework — light cooking. Hours negotiable. English necessary. Salary open, recent references. Near North — 346-7886 Monday thru Friday

POTRZEBNA opiekunka do 2 dzieci. Mieszkanie, utrzymanie i wyżywienie. Wolimy starszą kobietę. — 278-2533.

★ Praca Męska

WANTED

Head Men's locker room attendant. Interviews in person. no phone calls.

CALUMET COUNTRY CLUB 175th St. and Western Ave. Homewood, Illinois

EXPERIENCED MEN NEEDED

• Gear Hobbers — Gleason Generator Set up and operate. • Broach Hand **BALFRE GEAR CO.** 4711 W. Lake St. 378-7060

MACHINIST SET UP MEN

Individuals needed with extensive knowledge in beef grinding and patty machine set up for production dept. Good starting wage and co. benefits.

Contact John C. Arciszewski: 376-7300 An Equal Opportunity Employer

SHEET METAL WORKER Fully trained and experienced. Must layout, fabricate and weld 16 ga. stainless steel.

Call Doug Johnson or Fred Morissette: 925-1200 Calumet Ext. 205 An Equal Opportunity Employer

POTRZEBNY DOŚWIADCZONY STOLARZ Obznajmiony z wyrobem szafek kuchennych z formalki oraz blatów kuchennych. Musi znać angielski. Zgłoszenia p.n. 8210 WEST 47-MA ULICA Lyons, Illinois 442-8253

PAN CANDY MAKERS Candy Mfr. needs experienced pan man. Good Company benefits + profit sharing. Apply in person. **GOELTZ CONFECTIONARY** 1501 Morrow Ave. North Chicago

MECHANIC Prefer experienced in Industrial Machinery — Riveters and Eye-letters Salary open. Must have own tools. References required. **HOWARD MACHINERY** 826-1150

MAINTENANCE HANDYMAN All around handyman. Help us keep our office running smoothly, our grounds beautiful. Some fix-it work, errands, and minor clean-ups. Hinsdale area.

Call Shirley Snella: 325-9050 **NISSAN MOTOR CORP. DATSUN SAVES**

POTRZEBNY mężczyzna na część dnia do ogólnej pracy w składzie linoleum. 1500 W. Chicago Ave.

Potrzebuję Krawca DO POPRAWEK 733-9166 lub 421-9508

MAINTENANCE Open for person to do preventative maintenance on refrigeration, cooking and other minor restaurant equipment. Must have own hand tools but a vehicle is provided. Salary \$11,000 yr. to start plus expenses. 5 day wk. Paid hospital, vacation and other fringe benefits. Send complete resume to **MR. THOMAS MASTERS** Rm. 1025 53 West Jackson Blvd. Chicago, Ill. 60604

★ PRACA

JANITORIAL PERSONNEL IMMEDIATE OPENINGS • 1st and 2nd shifts. • Union Benefits. Must apply in person 10:00 A.M. to 2:00 P.M. **DALE MAINTENANCE SYSTEM, INC.** 180 N. Michigan Ave., Suite 415 Chicago, Ill

POTRZEBNE EMERYTOWANE MALŻENSTWO W okolicy Palatine. Pokój i utrzymanie za lekkie usługi 991-0556

POTRZEBNY pan grający na organach i na saksofonie, oraz kelnerki i bartender. — 227-9045.

The W. A. Howe Development Center a mental retardation facility, has vacancies for **Registered Nurses**

on the 3:00 p.m. to 11:00 p.m. shift. This Center is a State operated facility and a part of the Department of Mental Health and Developmental Disabilities. Interested parties may call for an appointment between the hours of 8:30 a.m. and 5:00 p.m., Monday through Friday at 312-532-7000. Ext. 1230.

THE HOWE CENTER is located at 7600 West 183rd Street Tinley Park, Illinois

WIGS Making and Repairs (MUST SPEAK POLISH)

Masterpiece Beauty & Wigs Salon 4845 W. Irving Park 725-1883

TO OUR ADVERTISERS

DEADLINE FOR WEEK-END EDITION IS THURSDAY 2 P.M.

ALL CLASSIFIED ADS ARE PAYABLE IN ADVANCE

Unless Other Terms Are Established With POLISH DAILY ZGODA

★ Praca Żeńska

SEAMSTRESS TAILOR Experienced — Full time. Salary open — congenial working conditions. **DAVIS IMPERIAL CLEANERS** 3325 W. Bryn Mawr Ave. CO 7-5550 CO 7-4560

SEWING MACHINE OPERATOR TO SEW ON HEAVY YACHT SAILS. 227-4476

ENGLISH SPEAKING CLEANING WOMAN Wanted for Funeral Home. Age 30-40. From 9:30-4:30 p.m. \$2.75 per hour.

6901 W. Belmont Ave. NA 2-9300 Ask for Ginny.

KITCHEN HELP FULL TIME WANTED 6918 S. Western **POTRZEBNE Kobiety i Dziewczeta**

Do Pracy Fabrycznej Lekka, Czysta i Stała Praca Dobra zapłata, płatne wakacje i święta oraz udział w zyskach. Muszą posiadać prawo stałego pobytu "Zieloną Kartę".

Zgłoszenia do: **CENTURY ENGRAVING & EMBOSING CO.** 1500 W. Monroe St. Rozmówcie się po polsku

NIANIA I DO LEKKIEJ PRACY DOMOWEJ NA CZĘŚCIOWY CZAS. Północna dzielnica. Dobra komunikacja. Musi rozumieć po angielsku. Zgłaszać się po angielsku. 973-0407

SPRZĄTACZKI — doświadczone ciagle potrzebne, ponad 45. Część czasu. — Trochę angielskiego lub również niemieckiego. 769-0940.

POTRZEBNA KOBIETA DO SPRZĄTANIA Na 2 godziny, 5 dni w tygodniu. Musi mówić trochę po angielsku.

YANKEE DOODLE DANDY 5931 S. Kedzie

OPERATORKA Do Maszyny Wyszywającej Monogramy Wolimy doświadczoną, lecz możemy też przeszkolić osobę ze znajomością wyszywania monogramów. Dobra początkowa płaca i świadczenia. Tel. do MR. ZACHARY na 372-6500, Ext. 270 lub zgłaszać się osobiście

EVANS Personnel Dept. 13 piętro 36 South State St.

RECEPTIONIST To work in food plant. Southwest side. Light typing required. Also include some inventory. Call first 376-8200 Ask for MR. GOLAS. **PERK FOODS** 4540 S. Kolmar

JEWELRY OR A PARTY PLAN Investigate CELEBRITY and their low prices for any great Hostess. For info call aft. 2 p.m. 312-597-9184

COOK Part time to plan and prepare simple lunches for small group of executives. Plus maintain orderly kitchen with aid of domestic helper. 2-3 hrs. per day, 5 days per week. Ideal part time job. Corner Pershing and Western.

Popeil Bros. Inc. 254-8600

Pamiętaj, że wobec zmuszenia narodu polskiego do milczenia, jego wolnym głosem.

JOIN AND SERVE

★ DOMY

Okolica Montrose i Central Ave. Luksusowy 2 mieszkaniowy, nowy, 2x5½ pokoi, wykończona piwnica, boczny wjazd do garażu, garaż na 2 auta, bardzo duże pokoje. Dywany w obydwu mieszkaniach. 2 oddzielne systemy ogrzewania oraz dużo innych dodatków.

Diversey i Pulaski 3 mieszkaniowy drewniany, 2x6, 1x7, obecnie podzielony na oddzielne pokoje dla samotnych. Wszystkie pokoje wynajęte. Miesięcznie dochód \$900 — a cena tylko \$27,500. Bardzo dobra inwestycja.

Najlepsze Kupno Miesiąca Nadzwyczaj solidnie zbudowany, 5 mieszkaniowy w okolicy Western i Augusta. Bardzo czysty, spokojny blok. 1x6, 2x5, 2x4. Musi być szybko sprzedany, a cena tylko \$23,900.

R & L Realty 763-7375 622 N. Milwaukee Ave.

GRACE-DAMEN 2 mieszkaniowy, murowany, 1x5 i 1x6. Szeffkowa kuchnia. Zastłony i dywany w mieszkaniu właściciela. Nowy dach, 220 elektryczność. — Garaż na 2 auta. Wyższa \$30-ka.

SCHMID REALTY 248-6610

PRZEZ WŁAŚCIELCIELA — 2x5½, duże, widne i czyste pokoje. Okolica Belmont-Milwaukee. 588-7422 dzwonić po 6ej.

5 POKOJOWY z 3 sypialniami murowany, gazem ogrzewany, pełen basen, garaż na 2 auta, Liko Marquette Park, \$28,500 — dzwonić do właściciela po 5-ej: 476-4211

★ Poszukuje Pracy

DOŚWIADCZONA sprzątaczką, Polka, poszukuje pracy przy sprzątnięciu w domach w piątki i soboty. Zna trochę język angielski. Referencje. 486-2977.

MECHANIK z Zieloną Kartą poszukuje pracy przy naprawach samochodów. 235-7040 wiecz.

Milwaukee Wisconsin

★ Praca Męska

MOLDERS Need 4 experienced molders and foundry men. — Full time. Good working conditions. Call JOHN at: 384-1200 or Apply in person **PIONEER FOUNDRY** 1905 S. 1st St., Milwaukee, Wis.

★ DOMY

BY OWNER Attractive business property NW area, easily accessible; close to Freeway; ample black top parking; offers excellent possibilities for small business, medical or dental clinic, etc. Now serves as 3 chair beauty salon. Living quarters, combination. Price drastically reduced. Call after 5 P.M. Area code (414) 784-0640

JEAN BOPP'S LOUNGE HALL AVAILABLE BRING YOUR OWN FOOD! 5913 W. Howard Avenue Milwaukee, Wis. (414) 543-0708

MITCHELL ST. AREA Store or office for retail or tradesman; minutes from I-94. 750 sq.ft. More stores available. (414) 258-5558

★ Ochładzanie

RECONDITIONED REFRIGERATION EQUIPMENT Super Market Refrigeration Cases and Compressor Units. Send for FREE LIST. Phone (414) 781-2036

REAL REFRIGERATION 4170 N. 126th St. Brookfield, Wis. 53005

★ Łodzie

19 FT. MARTIN FISHING BOAT Fiberglass base with wood. Rebuilt tilt trailer. Canvas top, depth sounder and other equipment. Head 2½ year old Volvo 4 cylinder drive. Boat and outboard drive 1964 make. Runs good, with exception of reverse linkage system. Call fort apt. (414) 276-9812

★ ROZMAITE

I H C BULLDOZER 1974, TD7 Earn \$25 An Hour. Be Your Own Boss. A-1 Condition! Hurry—Won't Last! (414) 251-0290

DO NASZYCH KLIENTÓW

OGŁOSZENIA DO WEEKENDOWEGO WYDANIA "PRZYJMUJE SIE W CZWARTEK DO 2-EJ PO POŁUDNIU"

Wszystkie Drobne Classified Ogłoszenia Są Płatne z Góry

O ile Nie Posiada Innej Umowy z OZIENNIKEM ZWIĄZKOWYM

★ DOMY

3 MIESZKANIA 2-5ki, 1-3ka. Mieszkanie właściciela jest piękne, 3 sypialnie. Gazowe ogrzewanie. Piwnica. Garaż. Mieszkanie darmo. 3700 zachód. — \$28,500.

WASZA WYGRANA 2-6ki, murowany, nowoczesny. Kryte werandy. Piwnica. 2 nowe systemy ogrzewania. Aluminiowe zimowe okna i siatki. Garaż. Blisko Pulaski. \$30,950.

7 MIESZKAN 1-6ka, 2-5ki, 2-4ki, 1-3ka, narożnikowy, murowany. 50 stop. parcela. Gazowe ogrzewanie parą. Aluminiowe zimowe okna i siatki. Dobry dochód. 2600 północ. Cena tylko \$59,500.

KAMINS REALTY 486-4130 2921 N. Central Park Avenue

NA SPRZEDAŻ przez właściciela dom w Evergreen Parku (wyjeżdżam do innego stanu). 3 sypialnie, 1½ łazienki, oddzielna jadalnia, obszerna kuchnia, nowe dywany. Atrakcyjnie wykończony basen. Garaż na 2 auta. Piękny ogród z patio, 50 stop parcela. Cena niska w 40 tysiącach. 423-5548.

AUGUSTA i CALIFORNIA Murowany, 2-6-ki, nowoczesny, osobne gazowe ogrzewanie. Niski podatek. \$23,500.

MONITOR 889-6756

SPRZEDAŻ SPADKOWA! Murowany budynek 1x4 i 1x3 dla teściów. Nowe, kryte werandy, 220 elektryczność. Pełna piwnica. Par. Św. Wacława. Tylko \$19,500.

Mr. John's Realty 595-2805 478-0200

2x5-Kil CENA \$36,500 Murowany z garażem. Gazem ogrzewany. Kryte werandy. Nowoczesne kuchnie i łazienki. ½ bloku od Milwaukee i Belmont.

O BOY TYLKO TROY!!! 3033 N. Milwaukee Ave. AR 6-5333

OTWARTY DLA INSEKCIJI Niedziela od 1 do 4 po poł. 4332 W. Henderson Ave. (3350 N.)

Murowany, 2 mieszkania po 2 sypialnie, centralnie gazem ogrzewany, podwójna parcela, blisko szkoły katolickiej i publicznej. Możecie natychmiast się wprowadzić.

ALTO REALTY — Polskie Biuro 5131 W. Fullerton Ave. 237-0770

PRZEZ WŁAŚCIELCIELA 10-letni murowany ranch. Trzy sypialnie, wykończona weranda, rekreacyjny pokój w basenie. Garaż na dwa auta. 7700 zachód, 6800 północ. Dzwonić 792-1362 po polsku czy angielsku.

PRZEZ WŁAŚCIELCIELA BUDYNEK NA WŁADYSŁAWOWIE narożnikowy, z żółtej cegły, w doskonałym stanie — 8 mieszkań. Garaż na 2 auta. Roczny dochód \$15,000. Po więcej informacji tel.: 545-7105 lub 545-6567

DOCHÓD \$14,400 BRUTTO Murowany dom apartamentowy, wydatki ponad \$3,000 rocznie, dla Was zostaje dochód ponad \$11,000, jak nam podał właściciel. Pełna cena tylko \$64,900. Blisko 63-ej i Major. Spieszcie się, dzwonić do cudotwórcy — dzwonić do Michaels zaraz

JACKOWO — Właściciel sprzedaje — dom murowany 2x5, 1x3, 1x1. Dochód miesięczny \$300. 276-1887

W PIĘKNYM NORTHLAKE Otwarty w Niedziele 1-4 220 E. NORTH AVE.

Luksusowy, 6-pokojowy "cape cod". Ten śliczny dom ma 3 duże sypialnie, formalną jadalnię, nowoczesną szafkową kuchnię, centralne ogrzewanie, dużą parcelę. Tylko 2 bloki od Wolf Rd. \$39,900.

BEAULEU 5341 Belmont 18-22 282-7979

WŁAŚCIEL MUSI SPRZEDAĆ 6-pokojowy murowany ranch. Garaż na

* DOMY

GDY CHCECIE KUPIĆ LUB SPRZEDAĆ DOM
ZAPRASZAMY WAS DO ODWIEDZANIA SOLIDNEGO
POLSKIEGO BIURA REALNOŚCIOWEGO

KAMINS REALTY
(Dawniej Patria Realty)
2921 N. CENTRAL PARK AVE.
Solidne Jak Skala Gibraltaru.
DUŻY WYBÓR DOMÓW NA POŁNOCNYM ZACHODZIE.
MOŻEĆ OBEJRZEĆ U NAS ICH ZDJĘCIA.
WSZYSCY MÓWIĄ PO POLSKU. **486-4130**

NAJSTARSZA POLSKA REALNOŚCIOWA FIRMA
J. B. PALLASCH i SYNOWIE
2871 N. MILWAUKEE AVE. Telefon. AR 6-1517
ZAŁATWIA WSZELKIE SPRAWY REALNOŚCIOWE
Jak - kupno, sprzedaż, zamiana budynków, hipoteki
ubezpieczenia ogniowe i od wypadków

ANNETTE HEINZ
McMULLEN
REALTORS
6630 Northwest Hwy.
zaprasza Was na otwarcie domu
w niedzielę, 18 maja od 1 do 4.
6646 N. OCTAVIA
(7400 W.)
2 lub 3 sypialnie, murowany bungalow w par. Sw.
Juliany. Pełna piwnica. Nowe gazowe ogrzewanie.
\$44,900. — Mówimy po polsku.
Tel. 631-8300 lub 775-6582

5300 POŁNOĆ—8500 ZACHÓD
7-letni murowany, 2 mieszkania po 5 1/2 pokoi, 3 sypial-
nie w każdym plus 4-pokojowe mieszkanie dla teściów.
Garaż na 2 auta z bocznym wjazdem. Śliczna duża
kuchnia-dinette. Żądana cena \$125,000.

6300 ZACHÓD—6200 POŁNOĆ
Bardzo czysta 5-pokojowa rezydencja w angielskim sty-
lu. 2 sypialnie plus jadalnia i ceramikowa łazienka, drewn-
nany garaż na 1 auto, pełna piwnica z ubikacją, gazowe
ogrzewanie gorącą wodą. 1/2 bloku do Milwaukee Ave.
i sklepów. Autobus podjeżdża prawie pod same drzwi.
Cena w wyższych \$40-kach.

PAR. SW. FILOMENY
Murowany 2-mieszkaniowy, 5 pokoi, 2 sypialnie oraz
jadalnia w każdym mieszkaniu. Szafkowe zlewy w kuchi-
ni. Gazowe ogrzewanie gorącą wodą. Pełna piwnica.
Kryta weranda. Aluminiowe zimowe okna i siatki. Bar-
dzo czysty budynek. Tylko \$29,500.

6000 W.—4700 N.
Murowany, 3-mieszkaniowy z 2-ma sypialniami w każ-
dym plus 3 pokoje dla krewnych. Wbudowany piec i pie-
karnik. Kryte werandy, "baseboard" gazowe ogrzewanie
gorącą wodą. Parcela 60x160. Na bocznej ulicy, ale blisko
wszystkiego. Murowany garaż na 3 auta. Cena zniżona
na szybką sprzedaż.

BRYN MAWR i MILWAUKEE
2-mieszkaniowy po 6 1/2 pokoi i 1 1/2 łazienki w każdym.
Duże pokoje plus 4-pokojowe mieszkanie dla krewnych,
z ogrzewaniem w podłodze. Dobrego rozmiaru pokoje.
Na bocznej ulicy.

ZUPEŁNIE NOWY
2-mieszkaniowy, 5 1/2 pokoi w każdym mieszkaniu
1 1/2 łazienki, murowany, z bloku 6200 na zachód na
Montrose. \$90,000.

PAR. SW. TARCZYŃSKA — 6100 Zachód i 6000 Połnoc
4-sypialniowa, murowana rezydencja. Kryta, ogrzewana
weranda plus 3-pokojowe mieszkanie dla teściów w piw-
nicy. Gazowe ogrzewanie. Garaż na 2 auta. Wbudowany
piec i piekarnik. Maszyna do mycia naczyń. Naturalne
drzewo. Cena zredukowana do \$49,900. Właściciel prag-
nie oferty.

Po więcej informacji proszę telefonować do
pani ANNY NOWAK
LIS REALTORS
5629 N. Milwaukee Ave. 631-5700

PO RAZ PIERWSZY
OD SPRZEDAŻY!
Parafia Sw. Wacława
Śliczny 2x6 i 1x4 mieszkanie.
Murowany. Plus kryte weran-
dy "paneled". Nowoczesne
kuchnie i łazienki. Ogrzewanie
gazowe. 220 elektryczność.
Dużo, dużo dodatków!
ZOBACZ DZISIAJ!
Mr. John's Realty
595-2805 478-0200

LEARN
REAL ESTATE
Many brokers have full or part-
time openings for inexperienced
people. If you want to do R. E.
sales work, we can show you how
to find one who will help you get
started. For info on a FREE
salesman's referral service write:
ILLINOIS STATE MLS
Dept. DZ, Box 46083,
Chicago 60648 —Phone: 965-4776

Otwarty w Niedziele 1-4
Pierwszy raz podany do sprzedaży
1618 N. PARKSIDE (5700 W.)
Lukusowy murowany z mieszka-
niem dla teściów. Ten śliczny dom
ma ładny salon i formalną jadal-
nię, dużą szafkową kuchnię, 2 du-
że sypialnie, garaż na 2 1/2 auta
oraz 4-pokojowe mieszkanie. Dom
ma tylko 11 lat. \$26,900.
BEAULIEU
5341 Belmont JC 282-7979

Dom Otwarty w Niedziele od 1-5
2247 N. KEATING
6 pokojowa murowana rezydencja.
Kolorowa kanalizacja, 1 1/2 łazien-
ki, aut. gazowe powietrzem ogrze-
wanie.
\$26,500.
GALLIK 772-8554

PIĘKNY BUDYNEK
WPLATY \$10,000!!!
Okolice Belmont Milwaukee
3 mieszkania — 2 piętrowy
murowany z dużym gara-
żem. 2-6-ki i 1-4-ka. Gaz-
owe ogrzewanie. Pięknie
utrzymany budynek. Blisko
parafii sw. Jacka i blisko
transportacji i zakupo-
w.
O BOY TYLKO TROJ!!!
3033 N. Milwaukee Ave.
AR 6-5333

DIVERSEY-PULASKI
3x4-ki, lokatorzy sami
ogrzewają, tylko \$21,500.

ALTO
REALTY — Polskie Biuro
5131 W. Fullerton Ave.
237-0770

W PAR. SW. TURYBIUSZA
Bardzo nowoczesna 7-o pokojowa
rezydencja murowana z 4 dużymi
sypialniami, bardzo ładną jadal-
nią, dużym dwu-autowym gara-
żem, 1 1/2 łazienki. Cały dom cen-
tralnie ogrzewany. Ten piękny
dom będzie do Was należał i u-
szczęśliwi Was gdy skorzystacie
z okazji jaką daje niska cena ty-
ko \$35,000. Dom ten jest wart
dużo więcej. Dla Waszego własne-
go szczęścia dzwonicie do cudot-
wórcy, dzwonicie do Michaels
zaraz.
254-8500

**PRZEZ WŁAŚCICIELA, drewnia-
ny dom dochodowy, 1x6, próżne
i 2x4 pokoje. Kryte werandy, bli-
sko kościoła, szkół i transportacji.**
631-7355

**ALL BRICK ranch, attached ga-
rage. 5 1/2 rooms. Central air. Pan-
eled basement — bar. 2 baths.**
By owner. — 775-2290.

* DOMY

UWAGA WŁAŚCICIELE
POSIADŁOŚCI
Mamy kupno na dochodo-
we budynki, pieciami ogrze-
wane. Położone na północy
lub północnym zachodzie.
Dzwonicie DZISIAJ Po
Darmowe Oszacowanie.
MR. JOHN'S REALTY
478-0200

PAR. SW. TEKLI
Bardzo czysta, 5-pokojowa
rezydencja w angielskim
stylu. 2 sypialnie
plus jadalnia i ceramiko-
wa łazienka, drewniany
garaż na 1 auto, pełna
piwnica z ubikacją, gazo-
we ogrzewanie gorącą
wodą. 1/2 bloku do Mil-
waukee Ave. i sklepów.
Autobus podjeżdża pra-
wie pod same drzwi.
Pytamy się \$49,900.
Po więcej informacji
proszę telefonować do
pani ANNY NOWAK
Lis Realtors
5629 N. Milwaukee Ave.
631-5700

Dom Otwarty
W Sobotę i Niedziele
1:30-4:30
2138 N. Lockwood
DELUXE
2 MIESZKANIOWY
Murowany, dwuletni, 5 1/2 dużych
pokoi i 3 sypialnie w każdym.
Wbudowany piec kuchenny.
Klatka schodowa wewnątrz domu.
2 osobne "boilery".
Wyjątkowo duża parcela.
Pełna piwnica z łazienką.
622-9745 ME 7-0765

Blisko
LARAMIE i NORTH AVE.
Piękny, nowoczesny, murow-
any dom, na przeciętnej parku.
Duża 6-ka i 3-ka i 2-autowy
garaż. Tanie!
ASSET 889-8824

MUROWANY, 6x4 i 3 w base-
mentcie. — 772-6641.

PRZEZ WŁAŚCICIELA
2 piętrowy, 6 mieszkań, murow-
any. Blisko szkół, transporta-
cji. Północny-zachód.
Dzwonicie 9-3
725-8030

WŁADYSŁAWOWO
Murowany, 4 sypialnie. Tyl-
ko blok od kościoła. Cena do
omówienia.

6 MIESZKAŃ
2 lata temu zbudowany. Pół-
nocno-zachodnia okolica. —
Świetna inwestycja. — Cena
zniżona \$10,000. Doskonała
inwestycja zabezpieczająca
przed inflacją.

2528 W. BELDEN
Trzy - mieszkaniowy, murow-
any. Całość w doskonałym
stanie. Cena przystępna.

POLSKIE BIURO
POŁSICY PRZEJĘMI
SPRZEDAWCY
PRIME REALTY
3417 N. Central Ave.
Tel. 283-1234

WŁAŚCICIEL
OPUSZCZA MIASTO
1x5, 1x6, z żółtej cegły.
Avers blisko Fullerton.
GALLIK 772-8554

STICKNEY
BY OWNER
Brick 2 Bedroom, 5 closets, carpet-
ing, 2 1/2 car garage, finished base-
ment, lot 33x130, low taxes.
LOW 40's
749-2295

Murowany, z Mieszkaniem
Dla Teściów
1x6 i 1x4 — duże pokoje.
Strych nadaje się do rozbudowy.
Murowany garaż
na 2 auta.
2736 N. Menard 237-9531

DWU-PIĘTROWY
MUROWANY
Nowoczesny, 2 mieszkania po 6
pokoi, po 3 sypialnie, pełen base-
ment, duża parcela.
Gazowe ogrzewanie,
garaż na 2 auta.
W doskonałym stanie, w świetnej
dzielnicy Sw. Turybiusza.
Blisko 56ej i Pulaski.
PRZEZ WŁAŚCICIELA.
Dzwonicie RE 5-8264

INTERES TAWERNIANY
i Budynek
Ogółem 3 budynki i jeden
sklep. Blisko Fullerton i La-
ramie. \$62,000.
Tel. do POULOS
DEMOON
REALTY
889-0400

NILES
Otwarty w Niedziele od 1-4:30
7932 N. WAUKEGAN RD.
Dystynowny w niepokalnym
stanie 7 pokojowy z 4 sypialni-
mi murowany ranch, nadający się
do rozbudowy.
2 pełne łazienki. Centralne ocha-
dzanie, pięknie uprząpiony do-
kółka.
Okolica nisko opodatkowana.
KAESER & KAESER
7735 Milwaukee Ave.
SP 4-2616

OTWARTY W NIEDZIELE 1-4
Musi Być Sprzedany
3646 N. NEVA
Elegancki 7-pokojowy, murowa-
ny, 3 sypialnie, 1 1/2 łazienki, wy-
kończona piwnica, garaż.
MONITOR 889-6756

YOU DON'T HAVE TO
SIGN A THING
Make your property available
and we sell it.
EARTH REALTY
539-3360

4 mieszkaniowy murowany, 2 du-
że mieszkania po 5 pokoi i 2-4-
ki. Nowe gazowe ogrzewanie, nowe
przewozy elektryczne, nowy dach
nowe sufity. Budynek jest lepszy
niż nowy. Przyboczny garaż na 2
auta. W okolicy Laramie i North
Ave Tylko \$48,900.
DEC REALTORS
5408 W. Division 261-2564

2x4, KRYTE werandy, garaż, base-
ment, nowoczesne łazienki, gazo-
we ogrzewanie, dobra lokalacja.
Dom otwarty w niedziele od 1-4:30.
2432 N. Linder.

OD WYDAWNICTWA
DZIENNIKA ZWIĄZKOWEGO

Wszystkie ogłoszenia realnościowe w tym piśmie zgodnie
z Federal Fair Housing Act z 1968 roku nie mogą zawierać
żadnych wyróżnień, ograniczeń ani dyskryminacji opartych
na rasie, kolorze, religii, pci, lub pochodzeniu narodo-
wościowym — gdyż takie wyróżnienia są nielegalne.
Dziennik Związkowy nie może wobec tego świadomie przy-
mować żadnych ogłoszeń które są niezgodne z tym prawem.
Zawiadamiamy zatem naszych czytelników, że każde ogło-
szenie realnościowe w tym piśmie daje równe szanse
każdemu.

* DOMY

LARAMIE-BELMONT
2 piętrowy, 7x4. Okazja.
6600 W. BELMONT
5-o letni, 9 mieszkań, 3x5,
3x4, 3x3. Dochód ponad
\$25,000 rocznie.
4700 N.-3100 W.
Murowany, 1x5, 1x6. Cena
\$35,900.
1800 N. LARAMIE
Nowszy, jednorodzinny, 3
sypialnie. Wpłaty \$6,000.
RADIO REALTY
Tel. 777-4339
lub 588-1944

NORRIDGE
The delightful 2 bedroom home
with a huge living room. Raised
with burning fireplace. Large pic-
ture window. 2 full modern baths.
Radiant heat. 2 car garage. 7000
West—4300 North. Only \$39,500.
EARTH REALTY
539-3360

HELENOWO, 15 mieszkań, 5-ki
i 4-ki. Właściciel. 235-0035.

NA SPRZEDAŻ
LUB DO WYNAJĘCIA
1074 N. Milwaukee Avenue
Mieszkanie oraz Sklep.
Gazem Ogrzewane.
243-6216

OKOLICA
WINSTON PARK
Nowszy 3 sypialnie dwu-pozio-
mowy. Parcela 40x132. Pokój
rodzinny z kominkiem.
Centralna klimatyzacja.
\$49,900.
Tel. do GUS.
DEMOON REALTY
889-0400

PRZEZ WŁAŚCICIELA
Dom murowany, dwa mieszkania,
12 lat stary, garaż, zimowe okna,
osobne ogrzewanie, debowe wy-
kończenia.
Blisko Archer-Harlem.
458-7721

NILES — MUROWANY
2x6-ki, z wykończonym
basementem, duża parcela
i garaż.
ALTO
REALTY — Polskie Biuro
5131 W. Fullerton Ave.
237-0770

BY BUILDER
OPEN 1-5 SUNDAY
Extra large new de-luxe 2 flat.
5108 WEST ROSCOE
2x6 1/2, 3 large bedrooms, 1 1/2
baths, built-in oven and range,
oak throughout. Roughed-in
plumbing in basement for bath.
Bell Builders 966-8834

LARAMIE-WABANSIA
Elegancki, 5 pokojowy bungalow,
w świetnym stanie.
Garaż na 2 auta. Basement.
Parafia Sw. Piotra Canisjusza.
237-8520 lub 745-0377
WŁAŚCICIEL

BLISKO
MILWAUKEE-DIVERSEY
2x6 po 3 sypialnie. Pełna
piwnica. Gazem gorącą wo-
dą ogrzewany. Garaż. Cena
\$24,900. Polskie biuro.
ASSET REALTY 889-8824
5333 Fullerton

PIĘKNY, MUROWANY
4 MIESZKANIA
Każde ma 4 duże pokoje, 220
przewody, nowe ogrzewanie gaz-
em parą. Wyjątkowo czysty.
Pełny basement posiada 3 poko-
jowe mieszkanie dla teściów. Ce-
na tylko \$52,500. 2200 północ-4100
zachód.
HAUSEMAN
& STASINOWSKY
REALTORS
Zgłaszać się po angielsku.
777-5010

Otwarty w niedziele 1-4
Musi Być Sprzedany
3646 N. NEVA
Elegancki 7-pokojowy, murowa-
ny, 3 sypialnie, 1 1/2 łazienki, wy-
kończona piwnica, garaż.
MONITOR 889-6756

BLISKO
MILWAUKEE-DIVERSEY
2x6 po 3 sypialnie. Pełna
piwnica. Gazem gorącą wo-
dą ogrzewany. Garaż. Cena
\$24,900. Polskie biuro.
ASSET REALTY 889-8824
5333 Fullerton

PRZEZ WŁAŚCICIELA
2154 N. MOODY
Nowszy 2-piętrowy, po 2 sypial-
nie, 2 osobne ogrzewania, garaż
na 2 auta.
ZŁOŻE OFERTY
Między 9-12 rano.

2-5-ki Po 2 Sypialnie
2 Po 4 z 2 Sypialniami
Pełen basement.
Aluminiowe okna zimowe i siatki.
Blisko transportacji i szkół
i sklepów.
Zgłoszenia po angielsku.
Agent — 775-2894

SPADKOWA SPRZEDAŻ
2x6 murowany, nowy boiler, garaż
na 2 auta. Blisko mojego biura.
GALLIK 3921 W. Fullerton
772-8554

PRZEZ WŁAŚCICIELA
W WESTCHESTER
3 sypialniowy, dwu-piętrowy
dom, 1 1/2 łazienki. Wykończony
pokój rekreacyjny. Duża kuchnia
kompletnie wyposażona, jadalnia.
Dywany i draperie zostają. Cen-
tralne chłodzenie. Murowany
garaż. Blisko szkół prywatnych i
publicznych. Dużo dodatków.
\$79,100
562-1069

Sprzedamy nowszy murowany,
2x4-ki z bocznym wjazdem do
garażu. Osobno ogrzewany. Oko-
lica Jefferson Park. 5500 zachód
i 4500 północ. (Blisko do Milwau-
kee Ave.).
Dzwonicie do Troy 276-5334

2 PIĘTROWY, murowany. 2x5,
garaż, zimowe okna, gazowe ogrze-
wanie, dywany Fullerton-Diversey
okolica. Właściciel: 497-1428, po
6-ej. 2537 N. Lowell.

OTWARTY W NIEDZIELE 1-4
Musi Być Sprzedany
3646 N. NEVA
Elegancki 7-pokojowy, murowa-
ny, 3 sypialnie, 1 1/2 łazienki, wy-
kończona piwnica, garaż.
MONITOR 889-6756

4 mieszkaniowy murowany, 2 du-
że mieszkania po 5 pokoi i 2-4-
ki. Nowe gazowe ogrzewanie, nowe
przewozy elektryczne, nowy dach
nowe sufity. Budynek jest lepszy
niż nowy. Przyboczny garaż na 2
auta. W okolicy Laramie i North
Ave Tylko \$48,900.
DEC REALTORS
5408 W. Division 261-2564

2x4, KRYTE werandy, garaż, base-
ment, nowoczesne łazienki, gazo-
we ogrzewanie, dobra lokalacja.
Dom otwarty w niedziele od 1-4:30.
2432 N. Linder.

PUBLISHER'S NOTICE

All real estate advertised in this newspaper is subject to
the Federal Fair Housing Act of 1968 which makes it
illegal to advertise "any preference, limitation, or discrim-
ination based on race, color, religion, sex, or nationa
origin, or an intention to make any such preference, limita-
tion, or discrimination."
This newspaper will not knowingly accept any advertisement
for real estate which is in violation of the law. Our reader-
are informed that all dwellings advertised in this newspaper
are available on an equal opportunity basis.

* DOMY

Otwarty
NIEDZIELA 1-4
2416 N. Rutherford
2 mieszkania oraz 3 pokoje
w wykończonym baseme-
cie. Nowoczesne kuchnie.
Duża parcela. Trzeba zoba-
czyć. Cena w 40tce.
Tel. do
BESS POULOS
DEMOON
REALTY
889-0400

JAKUBOWO
Zupełnie nowy, murowany
deluxe, 5 1/2 i 4 1/2 pokoi, 3
sypialnie, 1 1/2 łazienki. Wy-
starczy tylko \$6,000 wpłaty
i odpowiedni kredyt. Polskie
biuro.
ASSET REALTY
5333 Fullerton 889-8824

POTRZEBA
TROCHĘ ROBOTY
Aby doprowadzić ten bu-
dynek do porządku. ALE
ZA TO NISKA CENA —
TYLKO \$20,000. 2x6-ki z
garażem na bardzo, bardzo
dużę lotcie OKOLICA
MILWAUKEE i CEN-
TRAL PARK. Szkoły,
transportacja i miejsce za-
kupów o 1 blok.
O BOY TYLKO TROJ!!!
3033 N. Milwaukee Ave.
AR 6-5333

5450 W. WRIGHTWOOD
(2600 N.)
Otwarty w Niedziele, 1-5
2-piętrowy, z żółtej cegły,
"Octagon", 2 mieszkania i
2 autowy garaż. Budynek do-
brze utrzymany. Nowoczes-
ne kuchnie i łazienki. Nowe
gazowe ogrzewania. Trzeba
zobaczyć.
ASSET 889-8824

MUROWANY 1x5 i 1x4
Osobne ogrzewanie. Nowy garaż
na 2 auta. Okolica Kedvale
i Fullerton. \$26,500.
GALLIK 772-8554

PRZEZ WŁAŚCICIELA
Idealny dla spokrewnionych.
Cottage z dodatkowym pokojem
z tyłu. Zimowe okna i siatki. Now-
szy dach. Pełne poddasze. Gazem
ogrzewanie. Niskie podatki. Oko-
lica 4800 South i Marshfield.
247-4986

PRZEZ WŁAŚCICIELA
2x5, Murowany
Osobne systemy ogrzewania,
gaz — gorącą wodą.
Nowoczesne łazienki, kuchnie,
dywany, Garaż.
Wacławow.
Dzwonicie (815) 385-0837

DOCHODOWA posiadłość, 4x4,
1x3, nowe zimowe okna, nowe
gazowe ogrzewanie, 3700 zachód-
1000 północ. Przez właściciela.
252-4368

ELMWOOD PARK, przez właściciela,
3 mieszkaniowy nowszy bu-
dynek. 2x5, 1x3, tyłki i debowe
wykończenia.
453-8244 lub 456-4921

LOGAN SQUARE
3x6 Obity
1 1/2 parceli. — \$23,500.
GALLIK 772-8554

PRZEZ WŁAŚCICIELA
2154 N. MOODY
Nowszy 2-piętrowy, po 2 sypial-
nie, 2 osobne ogrzewania, garaż
na 2 auta.
ZŁOŻE OFERTY
Między 9-12 rano.

2-5-ki Po 2 Sypialnie
2 Po 4 z 2 Sypialniami
Pełen basement.
Aluminiowe okna zimowe i siatki.
Blisko transportacji i szkół
i sklepów.
Zgłoszenia po angielsku.
Agent — 775-2894

SPADKOWA SPRZEDAŻ
2x6 murowany, nowy boiler, garaż
na 2 auta. Blisko mojego biura.
GALLIK 3921 W. Fullerton
772-8554

PRZEZ WŁAŚCICIELA
W WESTCHESTER
3 sypialniowy, dwu-piętrowy
dom, 1 1/2 łazienki. Wykończony
pokój rekreacyjny. Duża kuchnia
kompletnie wyposażona, jadalnia.
Dywany i draperie zostają. Cen-
tralne chłodzenie. Murowany
garaż. Blisko szkół prywatnych i
publicznych. Dużo dodatków.
\$79,100
562-1069

Sprzedamy nowszy murowany,
2x4-ki z bocznym wjazdem do
garażu. Osobno ogrzewany. Oko-
lica Jefferson Park. 5500 zachód
i 4500 północ. (Blisko do Milwau-
kee Ave.).
Dzwonicie do Troy 276-5334

2 PIĘTROWY, murowany. 2x5,
garaż, zimowe okna, gazowe ogrze-
wanie, dywany Fullerton-Diversey
okolica. Właściciel: 497-1428, po
6-ej. 2537 N. Lowell.

OTWARTY W NIEDZIELE 1-4
Musi Być Sprzedany
3646 N. NEVA
Elegancki 7-pokojowy, murowa-
ny, 3 sypialnie, 1 1/2 łazienki, wy-
kończona piwnica, garaż.
MONITOR 889-6756

4 mieszkaniowy murowany, 2 du-
że mieszkania po 5 pokoi i 2-4-
ki. Nowe gazowe ogrzewanie, nowe
przewozy elektryczne, nowy dach
nowe sufity. Budynek jest lepszy
niż nowy. Przyboczny garaż na 2
auta. W okolicy Laramie i North
Ave Tylko \$48,900.
DEC REALTORS
5408 W. Division 261-2564

★ Do Wynajęcia

4 POKOJE ogrzewane, 1 sypialnia, 2-gie piętro, nowoczesna kuchnia i łazienka, \$155 miesięcznie, tylko dorosłym, wolny starsze małżeństwo. 278-0163.

DO WYNAJĘCIA

4 widne, czyste umeblowane pokoje.
2608 W. Cortez Ul.
Tel. 889-1971

5 ROOMS heated, hot water. No dogs, no children. 252-8988.

IN LINCOLN-Belmont area 2 1/2 rooms, ideal for single or couple. Private bath, kitchen. Utilities furnished. \$130. — BI 8-2498.

5 POKOI — Okolica Pulaski i North Ave. — 772-8620.

2 1/2 POKOI, blisko Cicero i Fullerton. Nowoczesna kuchnia i łazienka. 1-sze piętro. Ogrzewane. Dzwonić po 4-ej — 967-9796.

5 POKOI na 1-ym. Dorosłym, 1600 zachód-1400 północ. Dzwonić po 6-ej. — BR-8-0952.

4 POKOJE. 1030 N. Wolcott. — 227-0736 po 6:30 wiecz.
1x4 UMEBLOWANA, całkowicie wyposażona do wynajęcia. 227-9045

5 POKOI, 2 sypialnie, na 2-im, do objęcia od 1 czerwca. Dla dorosłych. Okolica Henderson i Long. 736-8417.

WIDNE, piękne 5 pokoi do wynajęcia. Wymalowane. Tel. 276-5147.

4 POKOJOWE mieszkanie, umeblowane. 1345 N. Hoyne.

6 POKOI, angielski basement, 2 osoby dorosłe. 235-8114 — \$95.

6 POKOI, 3 sypialnie, blisko North i Kedvale. Dywany. Bez zwierząt. \$155 plus ogrzewanie. Depozyt asykuracyjny. 237-7040.

UMELOWANY: pokój, kuchnia i łazienka. — 278-6932.

4 Room Apt.

Newly decorated, carpeting.
1st floor, adults, no pets.
3400 North—1000 West.
525-9050 or WE 5-4314

6 POKOI do wynajęcia, nieumeblowane, gazowe piece do ogrzewania. — 227-9045.

5 POKOJOWE mieszkanie, ogrzewane, 2 dzieci O.K., 1-sze piętro. Parafia St. Rita. — 872-2935.

PRZYJME współlokatorów do 5 pokojowego mieszkania na Jackowie. — 276-7787.

5 ROOM APT.

1st Floor
Heated. Tile bath cabinet kitchen. Enclosed porch.
Near all transportation.
Shopping. Adults only, no pets.
772-2686

4 POKOJE umeblowane — 1-sze piętro. Dzwonek z tyłu domu — 1108 N. Hermitage.

4 POKOJE, czyste, do wynajęcia, między par. Św. Stanisława B. i M., dla mniejszej rodziny. 237-1706

4 POKOJE na Jackowie, angielski basement, gorąca woda, piec gazowy. Bez zwierząt. Wieczorem — 478-9423

KUCHNIA, sypialnia umeblowane dla pana. — 278-2089.

6 1/2 POKOJOWE mieszkanie, czyste, ogrzewane, wysoki parter. Wolne od 1-go czerwca. North-West Chicago. Informacje telefonicznie 486-3957. Cena \$150.

SYPIALNIA do wynajęcia z używalnością mieszkanie mężczyźni 25-30. — Okolica Grand-Harlem. — 622-1006. Dzwonić po 6-ej.

DLA JEDNEJ lub dwóch osób 3 1/2 pokoi — północno-zachodnia strona — 384-4425.

4 SŁONECZNE pokoje dla małżeństwa lub dorosłych. Ogrzewane, 3 piętro. Dobra transportacja. Kimball przy Fullerton Ave. DI 2-8913

2 POKOJE na 2-im. Czyste, umeblowane, dla pracującego mężczyzny. 1030 N. Francisco.

HELENOWO: czyste 4 pokoje. Dorosłym. — 277-7823.

4 POKOJE, pierwsze piętro, \$70. 1065 N. Paulina. Zgłaszać się drugie piętro front. — 775-6579.

4 POKOJE, 2 sypialnie, nieumeblowane, czyste, ogrzewane, dorosłym. Okolica Kostner i Augusta Blvd. — 456-6772.

COTTAGE, 4-ka, widny. Dorosłym. Marianowo. 489-4099 i 383-1796.

NOWOCZESNE 6 pokojowe mieszkanie, 1-sze piętro, 2122 North Maplewood. Dywan od ściany do ściany, lodówka, piec kuchenny. Wolimy mówiących po polsku. Bez zwierząt.

5 POKOI na 2-im. Ogrzewane, blisko kolejki. Spokojny dom dla spokojnego bezdzietnego małżeństwa. Okolica Belmont-Central Park. Dzwonić po 5-ej 588-8491.

POKÓJ dla mężczyzny w średnim wieku, musi posiadać prawo stałego pobytu w U.S.A. Łazienka, używalność kuchni i garażu. \$17 tygodniowo — (z garażem \$20). 5901 N. Newport. 286-6040.

SYPIALNIA z używalnością kuchni, dla pana lub pani. 817 N. Marshall.

DO WYNAJĘCIA 6 pokoi, odnowione, gazowy ogrzewacz w mieszkaniu. Dzwonić 486-2893.

DO WYNAJĘCIA 5 pokoi, 2 piętro, ogrzewane, dywany od ściany do ściany. Dla dorosłych. 4923 W. Parker Ave.

SYPIALNIA z kuchnią do wynajęcia 2716 Logan Blvd.

POKÓJ na Jackowie z używalnością kuchni i łazienki. Umeblowanie, pościel. — 539-9635.

CZYSTY, umeblowany pokój. Osoby wejsze. Używalność kuchni i łazienki.
1414 N. Hoyne po 5-ej.

★ Elektryczne Roboty ★ Elektryczne Roboty

POLSKO-AMERYKAŃSKA FIRMA ELEKTRYCZNA
Wykonuje wszelkie roboty elektryczne według przepisów kodeksu miejskiego. Przeróbki ze 110 na 220 volt. Kosztorysy darmo. Ceny umiarkowane. Sumienna, szybka obsługa 24 godziny na dobę.
SHEFFIELD ELECTRIC CO., INC.
JÓZEF ORŁOF 247-1548 935-0740 JÓZEF WOJCIK 965-8863

★ Do Wynajęcia

DO WYNAJĘCIA 4 pokoje z dwoma sypialniami. CA 7-4807.

WYNAJMIĘ
ZAKŁAD FRYZJERSKI
Z MOŻLIWOŚCIĄ KUPNA
Zakład świetnie prosperuje i jest w bardzo dobrym punkcie miasta.
KI 5-8939 wieczorami

4 POKOJE, nieumeblowane. Czyści i ciche. Kryta weranda. — 378-8530

4 POKOJE, okolica Central Ave. i Lawrence. Ogrzewane, dywany, ochładzanie, piec kuchenny, lodówka. — 725-2336.

4 POKOJOWY, 2 sypialnie, 6900 zachód—2800 północ. 622-6563.

4 POKOJE umeblowane, ogrzewane. — 1136 Milwaukee.

7 i 3 POKOJE na 1-szym do wynajęcia. — 486-6711.

CZYSTY 3 pokoje. Piece do ogrzewania, \$80 miesięcznie.
478-0200 lub 595-2805

CZYSTY 4 pokoje. Kafelkowa kuchnia i łazienka. Piec i lodówka. 1-sze piętro. \$100.
478-0200 lub 595-2805

6 POKOI — — — 486-0856.

WYNAJMIĘ 2 mieszkania 1x4 i 1x2. Umeblowane. — 486-1826.
1428 N. Greenview

JADWIGOWO — 4 pokoje na 3-im, czyste i nowo odmalowane, dla jednej lub 2-ch osób.
486-8764

★ Poszukuje Mieszkania

SZUKAM 5 pokoi lub 6, albo małego domu, na północ od Fullerton. Możemy pomóc oko do domu. 486-3718.

STARSA pani poszukuje 3 lub 4 pokoi na Wacławowie. 463-6450.

DWOJE EMERYTÓW POSZUKUJE MIESZKANIA
4 lub 5 pokoi, ogrzewanych, 2 sypialnie, w północno-zachodniej dzielnicy. Może być w następnych miesiącach.
Telefonować 736-7186

UMELOWANEGO pokoju z kuchnią poszukuje na Jackowie lub blisko Polaris i Diversey. Może być basement. Dzwonić po 6-ej — 489-0976.

★ INTERESY

\$15,000 PART TIME OR MORE
Annual profit in the nation's richest growth industries. 100% financing available to qualified applicants. Service specialists make \$15 - 21 per hour.

If you are sincere and have 10-15 hrs. spare time.
Call for appt.: MR. MATTHEWS 312-223-0105 to 7 p.m.

POLUDNIOWO - ZACHODNIA polska dzielnica. Warsztat samochodowy - mechaniczny, dobrze prosperujący na sprzedaż z powodu wyjazdu. Telefonować po 6-ej 489-2453.

POSZUKUJE WSPÓLNIKA
Na dostarczanie co tydzień 100 sztuk nylonowych sweterków. Dobry gatunek.
TERY CZERNIAWSKI
Oslo — St. Hanshaugen
Post Box 2678 — Norway

ROZMAITE
Rozmaite materiały na jardy, Nylon, Permanent Press, Acetates, czesany i gładki Trykot, Elastyczne, Koronki, pełnych rozmiarów i w pół rozmiarach majteczki, długie i krótkie prochowce. — Rozmiary 30 do 50.

50c SPECJALNIE DUŻA TORBA WYPEŁNIONA ROZMAITYMI SZTUKAMI MATERIAŁÓW — 50c
Nasza zniżka jak nigdy! Ceny nieco niższe od detalicznych.
Kolejka Douglas "L" do Racine lub Morgan Park Stacji.

ROZMAITE
1022 W. VAN BUREN STREET
Przyprawienie przyjaciół.

RUMMAGE SALE
w Kaplicy ALL SAINTS
9201 W. HIGGINS RD.
(na zachód od DEE RD.
w Park Ridge, Ill.)
20 maja, we wtorek —
od 9:30 rano do 7 wieczorem

RUMMAGE SALE
ST. PETER CHURCH
5450 W. Diversey
DOROCZNA WYPRZEDAŻ!
Sobota, 17go Maja
od 9 rano - 4 po poł.

RUMMAGE SALE
w Kaplicy ALL SAINTS
9201 W. HIGGINS RD.
(na zachód od DEE RD.
w Park Ridge, Ill.)
20 maja, we wtorek —
od 9:30 rano do 7 wieczorem

RUMMAGE SALE
ST. PETER CHURCH
5450 W. Diversey
DOROCZNA WYPRZEDAŻ!
Sobota, 17go Maja
od 9 rano - 4 po poł.

RUMMAGE SALE
w Kaplicy ALL SAINTS
9201 W. HIGGINS RD.
(na zachód od DEE RD.
w Park Ridge, Ill.)
20 maja, we wtorek —
od 9:30 rano do 7 wieczorem

RUMMAGE SALE
ST. PETER CHURCH
5450 W. Diversey
DOROCZNA WYPRZEDAŻ!
Sobota, 17go Maja
od 9 rano - 4 po poł.

RUMMAGE SALE
ST. PETER CHURCH
5450 W. Diversey
DOROCZNA WYPRZEDAŻ!
Sobota, 17go Maja
od 9 rano - 4 po poł.

RUMMAGE SALE
ST. PETER CHURCH
5450 W. Diversey
DOROCZNA WYPRZEDAŻ!
Sobota, 17go Maja
od 9 rano - 4 po poł.

RUMMAGE SALE
ST. PETER CHURCH
5450 W. Diversey
DOROCZNA WYPRZEDAŻ!
Sobota, 17go Maja
od 9 rano - 4 po poł.

RUMMAGE SALE
ST. PETER CHURCH
5450 W. Diversey
DOROCZNA WYPRZEDAŻ!
Sobota, 17go Maja
od 9 rano - 4 po poł.

RUMMAGE SALE
ST. PETER CHURCH
5450 W. Diversey
DOROCZNA WYPRZEDAŻ!
Sobota, 17go Maja
od 9 rano - 4 po poł.

RUMMAGE SALE
ST. PETER CHURCH
5450 W. Diversey
DOROCZNA WYPRZEDAŻ!
Sobota, 17go Maja
od 9 rano - 4 po poł.

RUMMAGE SALE
ST. PETER CHURCH
5450 W. Diversey
DOROCZNA WYPRZEDAŻ!
Sobota, 17go Maja
od 9 rano - 4 po poł.

Z. PODBIELSKI
POLSKA FIRMA
Licencjonowany Kontraktor
DAKIN ELECTRIC SERVICE
Wykonuje wszelkie roboty oraz zmiany drutów na 220 volt według wymagań miasta. Ceny niskie. Obliczenia i porady bezpłatnie.
Telefon: SP 7-8044
lub HU 9-2012

A. RUTKOWSKI
UNIVERSAL ELECTRIC CONTRACTING CO.
Wykonuje Wszelkie Roboty Naprawy i Instalacje Elektryczne
Tanio, Szybko i Sumiennie
Dostosowuje Przewody Elektryczne
Do Przepisów Miejskich Na 220 Volt
Kosztorysy i Porady Darmo.
Telefonujcie:—
227-8010 lub 774-0105

SZUKAMY PRAC ELEKTRYCZNYCH KOSZTORYSY
• WSZYSTKO • W SZYBKIM • O KAŻDEJ PORZE
NEW WORLD CONSTRUCTION
656-8141

Walter Zabrodzki
TROY ELECTRIC
Licencjonowany Kontraktor
Wykonuje Wszelkie Roboty Elektryczne 220 Volt — Według Miejskich Wymagań Przyjemne Ceny.
Prosimy Telefonować:
254-5595 lub PR 8-7887

Candor Electric
WSZELKIE ROBOTY ELEKTRYCZNE
Phone 778-2626

ELEKTRYCZNE PROBLEMY?
Telefonujcie 842-0041
KOSZTORYSY DARMO

Przeprowadzki
BILL'S MOVING AND PACKING
Umiarkowane Ceny Darmo Kartony.
Tel. 582-9114

HENNESSY MOVERS
Dziś zadzwoncie — i zaraz dziś Was przeprowadzimy.
227-5486

JUŻ ZA \$20 przewieźmy twoje meble i towary. Tel. 384-3322.

Bond Movers
THE PROFESSIONALS!
I.C.C. No. 25367 MC-C Insured. 24 hours service. FREE ESTIMATES.
237-1385

★ ROZMAITE

GARAŻ do reperatury samochodów kupi lub wydzierżawi w północno-zachodniej dzielnicy. 543-1141.

PROSZĘ wstąpić we wtorek, lub piątek 1:30-7:30 pod adres 2118 W. Walton, 1-sze piętro. Wszystko musi być sprzedane! Meble, przyrządy kuchenne, ubrania i inne.

TANIO sprzedam air conditioner, gwarancja oraz telewizor. 235-7040 wieczorem.

KANAPA, zaciągane draperie, narzuty na łóżka, naczynia stołowe, podwójna stalowa szafa na ubrania. Opuśczać miasto — muszę sprzedać. — 878-7451.

NA SPRZEDAŻ: sukienki rozmiar 12 i 14, białą pościelowa, firanki, naczynia, elektryczne przyrządy kuchenne. — 725-5349.
6045 W. Laramie

DYWANY 9x12 jak nowe i lustro, oraz inne przedmioty. 2850 W. Logan Blvd. — 384-2178.

KUPUJCIE TERAZ LETNIE PREZNTY DO POLSKI Oraz WŁASNE STROJE NA LATO I WAKACJE NA OSZCZĘDZAJĄCE PIENIĄDZE WYPRZEDAŻY FABRYCZNE
W NIEDZIELĘ, 18 MAJA — od 9 rano do 4 po poł.
BIELIŻNA PHILMAID PO NISKICH CENACH.

Rozmaite materiały na jardy, Nylon, Permanent Press, Acetates, czesany i gładki Trykot, Elastyczne, Koronki, pełnych rozmiarów i w pół rozmiarach majteczki, długie i krótkie prochowce. — Rozmiary 30 do 50.

50c SPECJALNIE DUŻA TORBA WYPEŁNIONA ROZMAITYMI SZTUKAMI MATERIAŁÓW — 50c
Nasza zniżka jak nigdy! Ceny nieco niższe od detalicznych.
Kolejka Douglas "L" do Racine lub Morgan Park Stacji.

1022 W. VAN BUREN STREET
Przyprawienie przyjaciół.

★ Kontraktorzy

WYKONAM WSZELKIE PRACE CEMENTOWE
Chodniki, nowe schody, garażowe podłogi, patio.
DAJĘ DOBRĄ CENĘ.
Dzwonić po 6ej wiecz. 762-5562
Podczas dnia 284-7916

MALOWANIE i wszystkie naprawy domowe. 489-1762, 252-4085.

STAN'S SEWER and PLUMBING SERVICE
Electric rodding, and Complete Plumbing Service
Call 489-4611

NAPRAWA domów, roboty cieplskie, malowanie.
867-6293 lub 745-8565.

★ DACHY

Reperujemy i Kładziemy
NOWE DACHY
Po Dobry i Trwały Dach, Przyjdźcie do Polskiej Firmy
ZAKŁADAMY ROCKWOOL INSULATION w DOMACH. I WYKONUJEMY ROBOTY BLACHARSKIE.
Follmer Roofing Co.
943 N. DAMEN AVE.
BRUNSWICK 8-4495

Reperujemy i Kładziemy
NOWE DACHY
WYKONUJEMY WSZELKIE ROBOTY BLACHARSKIE
LEŚNIAK ROOFING
and
SHEET METAL WORKS
1806 West 18th St.
Telefon: CA 6-0569
OBLICZENIA DARMO.
CENY NISKIE.
ROBOTA GWARANTOWANA.

ROBIMY NOWE I NAPRAWIAMY STARE DACHY
TAKŻE REPERUJEMY KOMINY I RYNNY.
DAJEMY KOSZTORYSY BEZPŁATNIE.
Robota Gwarantowana.
Pytajcie się o STANISŁAWA GAŁKĘ
Tel. 489-6909

★ Malowanie-Dekor.

ROBOTY MALARSKIE KLADZENIE TAPETY I CERATY
UBEZPIECZENI
Tel. PE 6-4486

REED'S PAINTING AND DECORATING SERVICE
• WEWNĄTRZ I ZEWNĄTRZ
• Rezydencyjne, Handlowe Instytucje
Szczotka, Spryskiwacz, Walek.
KOSZTORYSY DARMO.
PRACA GWARANTOWANA.
Tel. 254-7944

MALARZ
Przybyły z Polski wykonuje każdą pracę malarską wewnątrz i zewnątrz.
Jest ubezpieczony.
Tel. 286-2855

D. J.'s PAINTING
Industrial, Residential, Commercial, Interior/Exterior, Wall Washing, Floor Washing and Waxing.
• CARPET CLEANING 8c Per Sq. Ft.
• FURNITURE & UPHOLSTERY CLEANING
FREE ESTIMATES.
ALL WORK GUARANTEED.
FULLY INSURED. We work 24 hrs. a day. Bank cards accepted.
Call day or evenings.
541-1477
"Compare our low rates"

MALARZ
Przyjmuje Roboty Malowania Oraz Wszelkie Roboty Reperatury Przy Domu.
Tel. 254-5310

MALARZ
TANIO I FACHOWO WYMALUJE MIESZKANIE Własną lub powierzoną farbą.
Telefon 384-1347

★ PLASTROWANIE

PLAJSTROWANIE, robota gwarantowana. Obliczenia darmo
Philip Kafka 736-6836

★ MOTELE

WŁAŚCICIEL SPRZEDAJE MOTEL
Wspaniała okazja do kupienia i dorobienia się majątku. — 22 pokoje oraz 4-ro pokojowe mieszkanie na parceli 2 akrowej. Tylko 3 bloki od centrum miasta przy drodze Nr. 12.
W Wisconsin Dells, Wis.
Tel. 685-2046
lub 608—254-7317

★ Kontraktorzy

BEZPŁATNE KOSZTORYSY ODRAZU
Specjaliści We Wszelkich Rodzajach Odnowy Przeróbki Domów — Udzielamy Bezpłatnie Porad Z DUŻEJ WIOSENNEJ ZNIŻKI Referencje Tysięcy Zawodowych Klientów Mówią same za siebie.
• Kuchnie i Łazienki
• Roboty Plumbarskie i Elektryczne
• Malowanie Mieszkań
• Dodatkowe Pokoje
Dobudowujemy nowe werandy i reperujemy stare. Pokrywamy budynki różnego rodzaju obiciem "SIDING". Wstawiamy drewniane okna i drzwi. Finansowanie FHA

ALCO CONSTRUCTION CO.
3608 Milwaukee
• Róg Addison

WALTER JAKICH CONSTRUCTION CO.
Wojciecie o darmowe obliczenie na roboty stolarkie, ciesielskie, cementowe, domów, przeróbki, dobudówki, werandy, "dormers", oraz generalne utrzymanie budynków.
Licencjonowani i ubezpieczeni
GENERALNY KONTRAKTOR
1831 N. Karlov Tel. 235-1201

Cieśla i Kontraktor
Ze starej emigracji, obokuje Polonię, blisko 40 lat. Wykonuje wszelkie roboty nowe i stare według wymagań miejskich (przekroczenia budowlane). Buduje werandy, przybudówki, olona zimowe, przerabia mieszkania, kuchnie i łazienki na strychu lub w basemencie. Pokrywanie domów aluminiem lub plastikiem. Cementowe roboty. Fronty sklepów. Podmurówki. Plastikowe zywczajnie i aluminiowe rynny deszczowe. Prace gwarantowane. Robotnicy unijni i asekurowani.
Na miesięczne platy
Wolne:—
Capitol 7-6503
TED BALINSKI I SYN

PRZERABIAM KUCHNIE, ŁAZIENKI NA NOWOCZESNE
oraz wykonuję wszystkie prace przy domu: cementowe, fugowanie, malowanie, ciesielstwo, dachy, obicia "siding" zimowe okna.
SEREDA REMODELING
342-3646 lub AL 2-7100

LOU'S PLUMBING & DRAINAGE
Sewerage — Catch Basin Work RODDING OUT OF SEWERLINES and SINKLINES INDUSTRIAL & COMMERCIAL RESIDENTIAL
2311 W. Ohio 226-1636

WAŻNE DLA NIEZAMOWNYCH POLSKICH RODZIN
Którzy Mają Domy, Ale Nie Mogą Długo Płacić Za Naprawy
Polski kontraktor wykonuje kompletne odnawianie, obicia, plajstrowanie, obijanie tafelkam. Unowocześnia kuchnie, naprawy werand, malowanie. "Tuckpointing" roboty murarskie i cementowe zmniejszają ryzyko wosenne. Dzwonieć do
PAUL GALASINSKI
775-3175

CIEŚLA
Wykonuje wszelkie prace naprawy przy Waszych domach. Jakiegokolwiek uszkodzenia DOSKONAŁE NAPRAWI.
Tel. 342-1052

PRACE CIESIELSKIE
Telefonujcie do doświadczonych przez 25 lat po najlepszych wykonanie i niskie ceny, po male czy duże prace do
JIM THE CARPENTER
887-1943

AIR CONDITIONING SERVICE
WINDOW - CENTRAL

Stanowa Izba Rozpatruje Wniosek Ograniczenia Stanowych Podatków

W środę, w Izbie Reprezentantów wysunięto wniosek na ustalenie górnej granicy dla wszystkich podatków stanowych i na zwroty nadpłaconych podatków tym, co zapłacili za dużo.

Projekt, mający na celu ograniczenie wydatków w budżecie przez stanową administrację wysunięty został w formie rezolucji wzywającej o referendum do poprawki konstytucji stanu Illinois z r. 1970 przez ustalenie górnej granicy dla stan. podatków na 6,6 procent od globalnych dochodów personalnych na rzecz stanu.

Górna ta granica pokrywałaby wszystkie podatki, łącznie z podatkiem od dochodów, od sprzedaży, od benzyny i pańerosów. W rezultacie, plan ten ograniczyłby gubernatora i legislaturę stanową od podwyższania podatków bezpośrednio od podwyżek dochodów osobistych. Wspomniana granica wynosząca 6,6 procent oparta jest na poziomie z 1974 roku.

Rezolucja została wysunięta wspólnie przez stan. reprezentanta Donalda Totten (R-Hoffman Estates) oraz senatora Stanowego Jamesa Philipa (R-Elmhurst).

Rozmiar projektu jest podobny do obecnego referendum "Proposition One", które zostało ujęte w Kalifornii, przez wyborców. Jednakże tamta propozycja popierana przez b. gubernatora Reagana odnosić się miała tak do stanowych podatków jak i do podatków lokalnych.

Posel Totten oświadczył, iż siedzący na bombie czasowej. Każdy z nas słyszy tykot zegara bomby czasowej, istnieje tylko zapalenie, kiedy ta bomba wybuchnie. Posel Totten podkreślił, iż stan wydawał \$1 milion co każde 4 godziny i 8 minut w 1966 roku. W 1974 roku stan wydawał \$1 milion co 1 godzinę i 27 minut.

Jeśli nie zakończymy tej tendencji to w 1988 roku stan wydawał będzie \$1 milion co 17 minut. Wysunięty powyższy plan jest jedyną formą na ograniczenie wydatków władz stanowych "i zakusów na stałe podwyższanie podatków, by stan otrzymał więcej pieniędzy".

Projekt powyższy zapewnia, iż stan będzie zwracał podatnikom jakkolwiek nadwyżkę w opłaconych podatkach. Tego rodzaju zwrot na stałe podwyższanie podatków, by stan otrzymał więcej pieniędzy. Projekt ten tworzyłby również nadzwyczajny fundusz równy 0,2 procentom od dochodu osobistego, który mógłby być wydany jedynie decyzją większości trzech piątych głosów, w legislaturze. Jeśli projekt został przyjęty do maja 1976 roku, proponowana poprawka do konstytucji mogłaby się znaleźć na balocie generalnych wyborów w listopadzie, w roku następnym. Rezolucja wymaga większości trzech piątych głosów, tak w Izbie Reprezentantów jak i senatorów na to, by mogła być umieszczona na balocie.

Stanowy Senat Zatwierdził Nominację Stacklera

Pomimo Opozycji 10-ciu Demokratów z Prezesem Partee Na Czele

Stanowa Izba Wyższa zatwierdziła w środę nominację Ronaldą E. Stacklera na urząd dyrektora Stanowego Departamentu Rejestracji i Edukacji, głosami 34 do 13.

Stackler, były asystent dyrektora Dept. Ubezpieczeń, — był zwalczany przez zwolenników mayora Daley, — gdyż podejrzewano że udzielił informacji w sprawie licencji, otrzymanej przez synów mayora, pomimo że nie zdali egzaminu.

Początkowo w głosowaniu Stackler, kandydat gub. Walkera, otrzymał tylko 15 głosów demokratów (niezależnych, z poza Chicago). Stackler poparło 19 republikanów, zatwierdzając tym samym nominację. Potrzeba było 30 głosów.

Przeciw nominacji głosowało 10 demokratów, włącznie z prezesem Senatu Stanowego Cecil A. Partee (D-Chicago) oraz trzech republikanów — senatorzy Norbert A. Kosinski (D-Chicago i Fr. M. Ozinga (R-Evergreen Pk.), nazwiska trzeciego Sun Times nie podaje.

W poniedziałek — Komitet Nominacyjny Senatu odrzucił nominację głosami 8-7, — zapowiadano jednak już tego samego dnia wieczorem, że pełne forum zatwierdzi.

Senat zatwierdził także 9 innych nominacji gubernatora Walkera, m.in. — Franka Kirka, kontrowersyjnego, jak pisze korespondent, dyrektora Local Government Affairs. Kirka zatwierdzono głosami 33 do 7.

Inną, również kontrowersyjną kandydaturę, Mary Lee Leahy na urząd dyrektora Dept. Opieki nad Dzieckiem i Rodziną, Komitet Nominacyjny rozważy w przyszłym tygodniu.

Walker mianował Leahy po rezygnacji dr Jerome Millea. Poprzednią kandydatką Leahy, na urząd dyrektora Dept. Ochrony Środowiska, — została odrzucona.

Mordercy Strażnika Ujęci Po Wymianie Strzałów z Policją

Strażnik bezpieczeństwa Sears, Roebuck & Co. padł ofiarą mordercy w środę, — podczas gdy policja otoczyła budynek ze wszystkich stron, by ująć bandytę podejrzanego o kradzież kart kredytowych.

Podejrzanego zraniono i aresztowano po wymianie strzałów z policją, — ale w międzyczasie zamordował on



OMAHA. — Trzy trąby powietrzne w ciągu jednego dnia przeszły nad miastem, powodując największe straty żywiołowe w historii stanu Nebraska. Miejsce przejścia huraganów znaczący pas zniszczeń o szerokości ćwierć mili. (UPI)

Nowa Ulga Podatkowa Dla Emerytów i Inwalidów

Dnia 22 kwietnia Gubernator Dan Walker podpisał ustawę, przewidującą nową ulgę podatkową, przysługującą zamieszkałym obecnie w stanie Illinois starszym obywatelom i inwalidom, otrzymującym czeki Social Security.

Roczny dochód osób, którym przysługuje nowa ulga nie może przekraczać \$10,000.

Zadaniem nowej ulgi stanowej jest zwrócenie "seniorom" i inwalidom, płaconego przez nich podatku od sprzedaży, jaki dolicza się przy zakupach wszelkiego rodzaju.

Ponieważ nowa ulga jest jakby przedłużeniem i powiększeniem, znanego już seniorom od trzech lat tak zwanego "Circuit Breaker", do otrzymania nowej ulgi używać należy dotychczasowej formy IL-1363.

Osoby, które już złożyły formularz za rok 1974, automatycznie otrzymają należny im zwrot z tytułu nowej ulgi, więc powtórnie składać go nie potrzebują.

Osoby, które dotąd nie złożyły, gdyż uważały, że chociaż posiadają dochód poniżej \$10,000 Tax Relief im nie przysługuje, mogą złożyć ten sam formularz, pisząc u góry: FOR ADDITIONAL GRANT ONLY.

Osoby, wynajmujące mieszkanie i opłacające czynsz winny złożyć aplikację obecnie, podczas gdy właściciele domów będą mogli to uczynić

po zapłaceniu drugiej raty "Property Tax" za rok 1974. Nakazy płatnicze rozestane będą przy końcu lipca.

Osobom, zamieszkałym w Domach Starców, prywatnych i zakonnych zakładach dobroczynnych, domach opieki i innych nie obliczonych na zysk budynkach, zwolnionych od płacenia "Property Tax", również będzie przysługiwać nowa dodatkowa ulga podatkowa od sprzedaży.

Po dalsze informacje i pomoc przy wypełnianiu formularzy można się zwracać do biur Gubernatora "Governor's Action Office". Sekcja Polska mieści się w biurze Gubernatora pnr. 3211 No. Cicero Ave. Odwiedzić biuro lub telefonować: 282-2841 najlepiej w godzinach między 10-14 rano do 2-jej po południu od poniedziałku do piątku.

Zmiany w Służbie Policji Szeryfa Pow. Cook

Z polecenia szeryfa powiatowego trzy kwatery policji mają drastycznie zredukować godziny urzędowania w ramach planowanej centralizacji służby policyjnej. Szeryf Elrod oświadczył, iż przyczyni się do skutecznego dolepszenia wypełnienia obowiązków wobec obywateli, jeżeli chodzi o patrole i służbę uliczną.

Objęte reformą są następujące kwatery: pnr. 8970 Milwaukee Avenue, Niles; 1154 Ridge Road, Homewood, oraz 6700 Archer Road, Bedford Park. We wszystkich w/w kwaterach zawsze był obecny oficer dyżurny przez 24 godziny na dobę. Elrod twierdzi, iż ilość zażaleń i spraw kierowanych tutaj do policji szeryfa jest tak mała, że nie ma potrzeby nocnego dyżuru. Kwatery będą zatem otwarte od 9-jej rano do 5-jej po południu. Naturalnie w nagłych wypadkach będzie można wezwać policję telefonicznie.

Oficer z centrali, znający położenie wszystkich radiowozów skieruje na miejsce ten, który znajduje się najbliższe miejsca zajścia czy wypadku. Zlikwidowanie nocnej zmiany zwiększy ma liczbę funkcjonariuszy patrolujących ulice. Szeryf Elrod zapowiedział, iż policjanci ci będą zabierać ze sobą radiowozy do domu po godzinie 5-jej po południu.

Aczkolwiek argumenty szeryfa wydają się mieć konkretny cel, blisko 400 funkcjonariuszy jest podzielonych w tej kwestii, czy zmiana taka wyjdzie na lepsze. Niektórzy wyrażają obawy, iż nowa sytuacja definitywnie okaże się w praktyce niekorzystna i posłużą tylko do zerwania bliższych kontaktów z dzielnicowym społeczeństwem.

Zmiany w kwaterze w Bedford Park mają nastąpić z dniem 1 czerwca br., podczas gdy w Niles i Homewood wejść do życia od dn. 1 lipca.

Tajemnicze Morderstwo Na Przedmieściu

Mieszkaniec przedmieścia Winnetka, prezes firmy Standard Components Division w Elk Grove Village, został zastrzelony przy drzwiach firmy. Policja znalazła obok ciała rewolwer kalibru 38 mm. John B. Huarisa, lat 65, został trafiony w prawą skroń. Obok stał również zaparkowany samochód ofiary, Ford Mark IV.

Firma mieści się dokładnie pnr. 2201 Landmeier Rd. na przedmieściu Elk Grove Village. Tutaj też patrol policyjny zauważył zwiłki o godzinie 1:39 nad ranem w czwartek. Policja została zaalarmowana przez żonę ofiary, kiedy Huarisa nie wracał do domu mimo późnej godziny.

Huarisa, zam. 37 Woodley Road, Winnetka, był jednym z założycieli Admiral Corp. W późniejszym okresie został prezesem Standard Kollman Industries i dopiero przed kilkoma laty wykupił Standard Components. Firma ta w o-wym czasie ponosiła straty finansowe rok za rokiem. W ciągu tylko dwóch lat, pod kierownictwem Huarisy, firma stała się rentowna. Sprzedaż jej wyrobów wzrosła w tym czasie o 40%. "Wall Street Journal" zamieszczał wówczas o nim obszerny artykuł, wyrażając uznanie dla jego talentu w sferze rynkowej wyrobów elektronicznych.

Huarisa, rzymsko-katolickiego wyznania, był niezwykle aktywnym członkiem parafii na przedmieściu oraz członkiem laickiej Rady Nadzorczej Uniwersytetu Loyola w Chicago.

Policja twierdzi, iż na podstawie wstępnych oględzin ustalono, iż Huarisa padł ofiarą mordu. Szef policji w Elk Grove stwierdził, iż jest to na ogół rutynowe dopóki nie ustali się dowodów wskazujących na samobójstwo.

Znaleziony rewolwer przekazano do laboratorium kryminologii celem dokładnego zbadania ewentualnie pozostawionych odcisków palców oraz dokonania prób balistycznych.

Zapowiedź Wzrostu Cen Mleka

Ceny mleka w Chicago w sprzedaży detalicznej wzrosną o 2 centy na galonie, w wyniku negocjacji o podwyżkę pomiędzy właścicielami mleczarni a pracownikami i kierownikami.

Przedstawiciele przemysłu mlecznego obliczają, że ceny wzrosną do \$1.45 za galon. Po nieważ z nowy kontrakt wszedł w życie 1 maja, konsumenci mogą spodziewać się wyższych cen w niedalekiej przyszłości.

Ekspert Chorób Serca o Ważności Kontroli Ciśnienia Krwi

Wysokie ciśnienie krwi i wpływ jego na produktywność była niedawno przedmiotem dyskusji, jaka odbyła się na 22-jej Dorocznej konferencji o wpływie chorób serca na przemysł. Konferencja odbyła się w Blackstone hotelu.

Dyskusja ta prowadzona była między drem James A. Schoenbergerem, który jest przewodniczącym Chic. stowarzyszenia walki z chorobami serca, a Lee Schulmanem, wiceprzewodniczącym i generalnym kierownikiem stacji TV WMAQ. Moderatorem dyskusji był Floyd Kalber, głównym komentator NBC News w Chicago.

Dr Schoenberger, który jest profesorem i kierownikiem departamentu medycyny zapobiegawczej Ośrodka medycyny w szpitalu Rush Presbyterian-St. Luke podkreślił związek, jaki istnieje między nadciśnieniem krwi, paleniem papierosów i tytoniu, nadmierną ilością cholesterolu, a ryzykiem ataku serca.

Dr Schoenberger zaznaczył, iż ludzie posiadający wszystkie wymienione wyżej trzy czynniki są 10-krotnie bardziej podatni na atak serca, niż osoby, które nie posiadają żadnego z tych czynników. Doktor podkreślił niezwykle ważność kontrolowania ciśnienia krwi, wyjaśniając, iż prawie 10 procent młodych wiekiem ludzi i prawie 50 ku posiada wysokie ciśnienie krwi.

Dla zwrócenia uwagi ludności na groźbę nadciśnienia, mają zostać ogłoszone za miesiąc wysokiego ciśnienia krwi. Na wysokie ciśnienie krwi cierpi ponad 23 mln ludzi w tym kraju, podczas gdy tylko połowa tego czyli około 11 i

pół milionów wie, iż posiada tego rodzaju ciśnienie.

Dr Schoenberger ostrzegł, iż nie ma symptomów świadczących o wysokim ciśnieniu krwi i jedyną drogą do przekonania się o tym jest jeśli ktoś uda się do sprawdzenia. Raz rozpoznane wysokie ciśnienie może normalnie być kontrolowane przez odpowiednie leczenie. Pozostawione jednak bez sprawdzenia, doprowadzić może do złego funkcjonowania nerek, do udaru lub ataku serca.

Lee Schulman z Kanału 5-TV podkreślił o odpowiedzialności, jaką mają pracodawcy w przemyśle wobec swych pracowników pomagając tym, co mają wysokie ciśnienie krwi. Schulman zaznaczył, iż stacja WMAQ posiada program obejmujący wszystkich swych pracowników. Kompanie, które nie posiadają własnych programów sprawdzających, mogą odnieść się z tym do Chicago Heart Assn., odnośnie programów zapobiegawczych przeciw atakom serca w przemyśle. Program ten zapewnia grupę wyszkolonych techników do selekcjonowania pracowników o wysokim ryzyku, do udzielenia instrukcji i doradzenia jak zredukować liczbę chorób serca. Tego rodzaju opieka leży w interesie kierownictwa fabryk i zakładów dla podtrzymania produkcji w przemyśle.

Krew w Hiszpanii

Bilbao (UPI) — W mieście Guernica doszło do jeszcze jednego starcia ogniowego separatystów baskijskich z policją. Zginęło od kul małżeństwo, terrorysta baskijski i oficer policji por. Domingo Sanchez Muno.

Mieszkaniec Granit City, Ill. Wygrał \$300,000 w Loterii

W czwartek, dnia 15 maja odbyło się ciągnięcie wygranych w loterii stanowej. Ciągnięcie odbyło się na stacji TV WGN kanał 9, w obecności i przy współpracy przy losowaniu małżonki gub. Walkera.

a może wraz z żoną kupić sobie dom. Sześć lat temu — mieli oboje dom własny, ale z powodu niemożności opłacania pożyczki, dom ten stracili. Pracował on w firmie Foster Pipeline Construction w Paris, Ill.

Lotto:	43	27	01	28	45
Bonanza & Millionaire:	907	000	816		
Spring Stampede:	819899	1	Black		
	2	Orange	3	Green	

Obecni byli przy ciągnięciu wszyscy zakwalifikowani w grze Bonanza, za wyjątkiem jednego, który z powodu słabego serca pozostał w domu.

Główna wygrana w wys. \$300,000 przypadła właśnie temu nieobecnemu, 50 lat liczącemu kawalerowi, Williamowi P. Yarborough z Granit City, Ill., powiat Madison. Yarborough, — który pracuje jako mechanik w Construction Engineering Co. w St. Louis, oświadczył, iż kupuje co tydzień cztery bilety, a z wygranej — zamierza nabyć większy dom na łożach i 10 akrów ziemi i żyć spokojnie do śmierci.

Druga wygrana — w wys. \$50,000 przypadła 32-letniemu Robertowi W. Tenney, bezrobotnemu od kilku tygodni, który jak oświadczył kupuje co tydzień bilety za \$10 do chwili ustanowienia loterii i wygrana pozwoli mu na opłacenie szeregu rachunków

Ponieważ w tym tygodniu zakwalifikowanych w grze Bonanza było 19, — nikt nie wygrał \$10,000. Nagroda ta jest wówczas tylko, jeśli jest ponad 20 zakwalifikowanych.

W treści tego artykułu podajemy rezultaty wczorajszego losowania. Są więc numery wygrywające w grze Loto, numery kwalifikujące do gry Bonanza i Milionaire, nadto 6-cyfrowy numer bonusowy oznaczony "Stampede", który wygrywa auto. Szczęśliwym tym numerem jest 819899. Kolor auta czarny (na bilecie) wygrywa \$5,000, kolor aut pomarańczowy wygrywa \$4,000, a kolor aut zielony — wygrywa \$3,000.

Na bilecie jest drugi numer bonusowy na pięć cyfr. Numer ten weźmie udział w losowaniu które odbędzie się, dnia 14 czerwca, dlatego biletów na wczorajsze ciągnięcie nie należy wyrzucać, ale je zachować do 14 czerwca.



CHICAGO. — Ranh Ly i Aaron Chojnacki szczęśliwi po przywiezieniu z Sajgonu ich syna Cuoc Chong dwa tygodnie temu. Dziecko było chore, kiedy rodzice wyjeżdżali do Stanów Zjednoczonych. W czasie ofensywy komunistów A. Chojnacki poleciał samolotem po syna, którym opiekował się teść. Widoczna na zdjęciu dziewczynka przybyła do USA do swoich krewnych.



MARCH AFB, CAL. — Dwa lata temu major Charles R. Tyler, były więzień Viet Congu przez 5 i pół roku, był entuzjastycznie witany przez swoją żonę Joyce. Ogólne przypuszczenie było wtedy, że Płd. Wietnam, oparł się, dzięki Amerykanom, komunistycznym zamiarom zajęcia tego kraju. (UPI)